





**LIMAPAKGSIN IXLILAKKAXLAN  
XLA PULATAMAN *VERACRUZ* XLA  
*IGNACIO DE LA LLAVE***

GOBIERNO DEL ESTADO DE VERACRUZ  
DE IGNACIO DE LA LLAVE

Javier Duarte de Ochoa  
*Gobernador*

Gerardo Buganza Salmerón  
*Secretario de Gobierno*

Elvira Valentina Arteaga Vega  
*Directora General de la Editora de Gobierno*

Lucia Tepole Ortega  
*Directora General de la Academia  
Veracruzana de Lenguas Indígenas*

Traducción de la Academia Veracruzana de Lenguas Indígenas  
Traductores: Porfirio Pérez Olarte, Guillermina Jiménez Simbrón,  
Olivero Báez García, Epifanio Hernández García  
Coordinación: Rosenda Tlehuactle Sánchez

Editora de Gobierno del Estado de Veracruz  
Impreso en México

## NOTA SOBRE LA TRADUCCIÓN

La traducción de la Constitución Política del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave, del español al tutunaku, se realizó a partir de la propuesta alfabética aprobada por los tutunaku del estado de Veracruz y estado de Puebla (1983) que a continuación se consigna: /a/ /ch/ /e/ /i/ /j/ /k/ /kg/ /l/ /lh/ /m/ /n/ /o/ /p/ /r/ /s/ /t/ /ts/ /tl/ /u/ /w/ /x/ /y/ /'/.

Es importante señalar que los tutunaku han llegado a un acuerdo sobre la escritura práctica de su lengua que inició desde 1983 en la comunidad de El Mirasol, Amixtlán, Puebla. Asimismo, a los talleres interestatales se les ha dado continuidad a fin de normalizar mejor la escritura alfabética tutunaku, como el caso del taller realizado en Coxquihui, Veracruz, en julio de 2006, donde se incorporó la grafía /r/ a petición de un grupo de hablantes tutunaku conforme a su variante dialectal donde se utiliza dicha letra.

Esta lengua cuenta con vocales alargadas en contraste con las breves; cuando éstas aparecen se duplica la escritura de dichas vocales. También cuenta con consonantes glotalizadas: /ch' k' kg' p' t' tl' ts'/ en oposición a las no glotalizadas /ch k kg p t tl ts/. Para facilitar la lectura en

idioma totonaco de esta importante obra de la Constitución Política del Estado de Veracruz de Ignacio de la Llave, se escriben solamente las vocales cortas, así como las consonantes no glotalizadas.

Las letras dígrafas (/ch kg lh ts tl/) se pronuncian en una sola emisión de voz; es decir, cada una representa un sonido como las letras simples (/j k l m n p/).

En esta traducción aparecen algunos términos jurídicos que presentan ciertas dificultades para su traducción en lengua totonaca. Al respecto, se crearon neologismos a fin de contextualizarlos en las comunidades totonacas; éstos se encuentran en proceso de socialización entre los hablantes.

**Awatiyá tilakkaxtlawaka chu makgpuntumika nak Limakatsin xaluk Pulatamat xla 9 ixpapá' marzo kata 2012**

**Tamakatsinin xla talakgatsokgnitamalhuwit:** Xatamakgapalit xatalakkaxtlawan tapakgsit xla LVIII ixpukaxtlawantapakgsit xla likstu pulatamat xawa' takpulhkan xla *Veracruz-Llave* matlanilh limapakgsin no. 53, nemá tikalakkaxtlawaka likatsin 1 kitapakgtay 84 xawá kalakgmakgan likatsin 85 kitapakgtay 141 xla limapakgsin ixlilakkaxlanalilatamat nema wi nak pulatamat, kalakgxtapalima lata' wakg tatsokgni nema awataya kgalhi wa ama talakkaxtlawattapakgsin, wa chi limakamastamaka, wataya xatatsokgni nema tlanlitaxtunit xawá makgpuntunmikanit nak limakátsin xalak pulatamat 3 ixpapá' *febrero* kata 2000.

Limapakgsin makgpuntumikanít nak Limakátsin xalak Pulatamat. Aktsutamakxtumit xla Mapakgsina' xatalimapakgsin xla Pulatamat xla *Veracruz-Llave*, 25 ixpapá' *septiembre* kata 1917.

Nak ixkilhpán wi akgtúm lilakalhkawalin lilakgatumlipulatamatni nemá wan: Limakxtúm Pulatamat Xalimejikano.- Mapakgsina' xalak Pulatamat *Veracruz-Llave*.

*Miguel Alemán Velasco*, Mapakgsina' xla Likstu Pulatamat xawá takpulhkan xla *Veracruz-Llave*, ixtapulatamatnin katakatsilh:

Wa Xatamakgapalit Xatalakkaxtlawantapákgsit xla Xalitalakgachixkuwit Tipuxamakutsayán Ixpukaxtlawantapakgsit xla Likstu pulatamat xawá takpulhkan xla *Veracruz-Llave*, lata' ixla tu lilh kayawakanít nemá tamaxki likatsin 130 xawá 131 xla Limapakgsin Ixlilakkaxlan-alilatamat xakalakatitsu; chu 72 xla Tapakgsín Tapakgsin-tamastakit xla Ixtatliwakglhat Ixlakkaxtlawamanintapakgsit, matlani tlan limaxtú nemá minachá:

**Xaliputleksen limapakgsin 53 nemá lakkaxtlawapalá xawá makgenú tipalhuwa xalimakgantaxtintapakgsin xla Limapakgsin Ixlakkaxtlawanalilatamat xla Likstu Pulatamat xawá takpulhkan xla *Veracruz-Llave***

**Xlawán likatsin.** Kamakgenukán likatsin 85 kitapakgtay 141 xla Limapakgsin nemá maku'ama nak Pulatamat.

**Xli'akgtúy likatsin.** Kalakkaxtlawapalaka likatsin 1 kitapakgtay 84 litamakgtakga lata' li'án:

## XLAWÁN LI'AKPULANA'

### LITAMAPISTIN I

Xla takpulhkan xawá xla titsuntin pulatamatni  
xla Pulatamat

(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakatsin xalak Pulatamat xla 18 ixpapá' marzo kata 2003*)

**Likatsin 1.** Pulatamat *Veracruz* xla *Ignacio de la Llave* wa makgpakgtanuma nak Lipulatamatni Limejikano, likstu xawá xalikstu nak xtakpulhkawalin xawá mapakgsina' xaxpulakni.

**Likatsin 2.** Takpulhkan wi nak litachixkuwit, nemá litlawá nemá Ixtatliwakglhat Pulatamat usu lata' makgpakgtanukán nemá nawán ja'é Limapakgsin.

**Likatsin 3.** Xatitsuntinpulatamatni xla Pulatamat kgalhi ixlilitanka xawá ixlitapitsin nemá chu lakgchán xawá kagchipá amá xtalakapastakni xawá tamakgstilititsutiyat nemá tapakgxtokga ana' nimaxki xatalakapastakni, xtapakgtattapakgsit, lata' litamakgxtakgnit nak Lipulatamatni Limapakgsin xawa' tapakgsin.

Pulatamat kgalhí xalichipaxni nak ixlitapitsin titsuntin pulatamatni xawá nak ixtamakxtumit ixlilakkaxlanalilatamat likstu putapakgsin laktsupulatamat, lata' nilakgalhi xatapitsin tamalakatsukin tapakgsin xatipalhuwa talakpulhkawalin. Tapakgsin lhkawalí lata' nichalhuwa tachixkuwit xawá xamakgapitsin lakstú lakstú taskiní xlakáta malakapiksikán usu makgenukán putapakgsin lakstupulatamatni.

## LITAMAPISTIN II

### Xla ixlakgchanatkán lakchixkuwín

(Lakkaxtlawakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 29* ixpapá' *enero kata 2007*)

**Likatsin 4.** Xachixkú xawá xpuskat lakxtúm takgalhi ixlakgchanatkán xawá ixtalimawakankán nak tapakgsin.

Ixlikstu chixkú xawá puskat ni kgalhi níkú kitayá wata' nemá liwán tapakgsin; wa chi wakg tachixkuwit kgalhí talakaskín nalgaxmata tapakgsin nemá maxtunít talipaw mapakgsinanin'. Mapakgsinanín watayá takgalhí ixlitlawatkán lata' kamakamaxkinít tapakgsin.

**(Limawakakanít nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 11* ixpapá' mayo kata 2011)**

Nak xlimakanajlit xatakgtakgajni xalali'án na'anán tamalakgsin chu chu katachiwín. Nalipakgán xatalikilhtsukut xla talakgtsokgnitamalhuwit, tatalalakatakit, tamakxtumit, talipakgan xawá xakilhpanitni xawá nakgalhí talakkaxtlawat xla tatlawat, makgtakgalhkán tiku kgalhi tsatsaka latamat ni matlanikán xlakáta talitayat napatí chu nalitamakgxtakga xlakáta nakaxtlawakán talakgalhín nemá tlawakanít.

Katiwayá tachixkuwit kgalhi tsatsaka latamat akxni kgalhapala litayá amá xla talakgxokgon xla makgatanksana' tu ixlakata nemá ni lakgapasnít la kitaxtunit xapulhá, chu nak ixlakatín natlawakán wakg takgantaxtintapakgsit, tokgokgekán tamakglhsputun xawá xatalakpulhkán tamakanajlín. Ja'é tatláwat taputsán nixxni namakamaxkikán atunu. Katuwayá tamakanajlín nemá tasinít nak xatalhtinpusni liwaj xataskinit lakgchánat nitú' katilimaku'a.

Natawilá machokgonanín makgatanksananín xalakpulhkawilin nemá natalimakgtayá ixlakgchanatkán makgpakgtanunanín xawá tikamakgakatsankanít chu natawán la nalitamakgxtakga nemá limakatakaxni lata' wan

tapakgsin. Kajtsiná talakchawatanut namaku'án akxni tunu limakatakaxni ni tamaku'án lata' wan tapakgsin.

Xalana' tamakxtumittapakgsín namatakaxni nemá maku'anpalá nemá lakkaxtlawá talalakatakin, xawá xalaktú laktsú Xatatlawat. Lakatunupulatamatni natamakaxa tamaklakaskinit xatalikgawan kakapulhuwa nemá nakgalhí liwajxatlán chu lanlitanut, xataliskgalalan nak xatalikgawan xlakán talilakkaxlanán xalak ixpulatamankán matakuxtunanín.

Tachixkuwit xalak Pulatamatni natalimakgpaxawanán wakg talitamakgtayan xawá talikstumin nemá talakgachixkuwinít nak Limapakgsin chu, tapakgsin xalipulatamatni, talakxtumintachiwin xa'alakatunulipulatamatni, ja'é Limapakgsin xawá tapakgsín nemá ana' tataxtú; nachuna' nemá amá makanajli Ixtatliwakglhat Putsana' xla Pulatamat, lata' nitu ta'aniní ixtakilhsukut, lilatat la tasí, listakni, tachiwin, talipawansiku'alan, xatachiwín ixlilakkaxlanalilatamat, xawá tatláwat tachixkuwit.

Mapakgsinanín xalak Pulatamat, lata' tu lilkayawakanit anán talakaskin namalakgawaní lata' tu tlan namaku'an xlakáta tachixkuwit natalimakgpaxawa ixlagchanatkán nemá malakatsuki ja'é Limapakgsin; nachuna'

makgtakgalhkan nemá ixtamakgtakgalhni tachixkuwit xla *Veracruz* ixlakata takgantaxtintapakgsit xatamakgtakgalhat ixlakgchanatkán tachixkuwit. Xatakglhtinpusni nemá piwatayá na'anán xatapatín xawá, nakitaxtú, xatalakgxokgón talakgalhín, lata' wan Tapakgsin.

Liwankanít tapatín tamakgnín.

**Likatsin 5.** Pulatamat kgalhí pulaklhuwa lhuwalatamat xawá lhuwamatakuxtunanín nemá talikilhtsukunitanchá nak ixpulatamankán matakuxtunanín. Tapakgsin namatliwagkgha xawá namakgtatakgalh ixlitastakán ixtachiwinkán, ixtakatsinkán xawá ixtasmaninkán ixmaklakaskinkán xawá lata' ixtalakkaxtlay; xawá nakalitatamakgtayá ixtatapakgtanun xakalitlan tatánut nak xtapakgtattapakgsit xla Pulatamat. Nak xatakgantaxtintapakgsit xawá nak xalilakkaxtlawatilhat akxni xlakán tapakgtanú, naka-makatinikán ixtatlawankán xawá ixtasmaninkán lata' malakatsukí tapakgsin.

Tachixkuwit matakuxtunanín takgalhi lakgchanat xalikstu talakkaxtlawan lata' laklhkawalí limapakgsin. Lata' tlan nakgantaxtú ja'é wa amá ixakstutapakgsit xla ixpulatamankán matakuxtunanín lata' malakatsukí tapaksin.

**(Limawakakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 22* ixpapá' *diciembre* kata 2006)**

Nak xatalakkaxlan ixtakglhuwitkán, natamaklakaskín ixlakxtumtalakgnutkán ixtapakgsinkán, xawá lata' ana' nikilhawaká xaliwakg ixkilhtsukut tapakgsin xla ja'é Limapakgsin, amá chi ixlitamakgtay tachixkuwit, ixlakgchanatkán tachixkuwit xawá, atatsiná limatayanit, ixtapalh xawá ixakchanatkán lakchaján.

**(Limawakakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 22* ixpapá' *diciembre* kata 2006)**

Pulataman xla matakuxtunanín tlan talhkayawá, lata' wan ixtapakgsinkán, talilakkaxtlawatilhan xawá xatlawat xalakgmakgan, amá mapakgsinanín usu lakatitayanán lata' ixtatlawatkán piwá ixmapakgsinaninkán, xlakáta na'anán ixlitamakgtaykán ixtatlawankán lakchaján lata' talakxtúm lakchixkuwin lata' ana' nitatiyanikán talakgachixkuwit talakkaxlan lipulatamatni xawá takpulhkat xla pulatamat.

Xatamaklakaskin xawá litaxtutamakán limákxtum xla tamakglhtasin tiyat xla ixpulatawankán matakuxtunanin namaklakaskinkán lata' talakkaxtlawawalín xatakgalhin nak Limapakgsin Lipulatamatni.

Pulatamat xawá putapakgsin laktsupulatamatni, lata' nak ixputapakgtat nak ixlitlawat, natalilakgapasa ixlakgchanatkán pulataman xla matakuxtunanín natamatliwakglha lilakxtum ixlalankitkán xawá litawakat; xawá nitatapagnusikulán, takgaltawakga, xalimakgantaxtit, tipatúy tachiwín xawá talhuwanlatamat. Nachunalitúm, lata' tatsokgwalín nak tapakgsin, natamatliwakglha talakgachixkuwit xawá takatsín xla pulhuwa latámat xalak pulatamat xawá namalaggsputukán lata' wi talakgmakgan.

**Likatsin 6.** Mapakgsinanín xalak Pulatamat natamatliwakglha lata' tlan natamakglhkatsi xla likstu, lakxtúm, tamakgtakgalhni xawá ni nalalakgapalakán xla tachixkuwit; nachunalitúm nawalí litamakgtayan ixlakgchanat litalakgachixkuwit, lichatúy litalalin xawá litalakgapásni xawá xalikstu litastakni xla lichatuminika.

**(Limawakakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 29* ixpapá' enero kata 2007)**

Tapakgsin nalitamakgtayá xlakáta lakgchaján nikali'ukxilhka talakgmakgan xawá nachuna' nakglhí ixlakgchanat xawá namakgantaxti la lakchixkuwin nak xalatamat ixlilakkaxlanalilatamat, katachixkuwit, katumin xawá xalatamat xla Pulatamat. Nachunalitúm,

natamatliwakglha xlakáta lilákxtum la lakchixkuwin chu lakchaján nalakxtúm katáwa nak ixlitalhkayawan kakapulhuwa.

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 14 ixpapá' noviembre* kata 2008)**

Tachixkuwit xalak Pulatamat lipaxaw lakgchánat xla tamakatsinin. Tapakgsin namalakatsukí tu laktús laktús talakkaxtlawán xla tamakatsinín nemá takgalhi tachixkuwit nawakgantaxtí xawá lilakkaxtlawatilhat xlakáta namakglhtinankán, nachuna' la nakaxtlawakán usu matakgalhkán xatatsekgne tamakatsinin. Ixlagchanat xla li'akgtuyu natlawakán lata' wan Tapakgsin.

**Likatsin 7.** Wakg tachixkuwit tlan nakgalhí lakgchánat tu naskín nak ixlakatinkán mapakgsinanín xalak Pulatamat, xla putapakgsin laksupulatamat, nachuna' la xla limakgantaxtuninanín xalikstutapakgsinanín nemá kalakgchán natamakgantaxtí namastá xatakgalhtín katatsokgni, kilakatinit xawá takgokgenit, lata' lhkawalí kilhtamakú wata' ni nalitawaká tipuxumakitsis kilhtamakú lata' skujkán nak puchiwin.

Tapakgsin liláxtum natlawá ana' ni nituwán lakpulhkawalina', xatakgalhtín amá taskín nakatsikán kgalhtinán ixlikana.

**Likatsin 8.** Tachixkuwit xalak Pulatamat takgalhí lakgchánat talatamá xawá tastaká kalitapaxawanlatamat xawá kalilakxtum. Mapakgsinanín natamastaká xatalakkaxtlawantapuwan xawá litaxtunxpukaxtlawat nemá natamakuán makgtakgalhkán, lakatitum maklakaskinkán xawá kakaxtlawakán ixtamakglhtasín tiyat, xla katuwán chu kitsistankanín nemá talamana nak ixtitsuntin pulatamatnikán, nachuna' matakaxnikán chu malakgspudukán tamapuksin kakilhtamakú.

Lakchixkuwín lakxtúm laktalipaw la makgtakgalhkán, kakaxtlawapalakán xawá kalákxtum xla kalitapaxawanlatamat, mastáma wa ixlakata tatlawat xla tachixkuwit nak xla mapakgsina', xlakáta namakglhtinán takglhuwit pina' ixla' ja'é.

**Likatsin 9.** Takgálhit xawá ta'akgchipat natakgalhi ixlitunujut xawá ni talhuwatni lata' talaklhkawalín nak Limapakgsin Lipulatamatni xawá Tapakgsin.

XLAWÁN XLIPULAKATUNU  
Xla takgalhtanakga

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 29 ixpapá' enero kata 2007*)**

**Likatsin 10.** Wagg tachixkuwit natakgalhí lakgchánat tamakglhtinán takgalhtawakga. Pulatamat chu putapakgsin laktsupulatamat natamasta kataskiwan. Takgalhtawakgat xakilhtsukuttakgalhtawakga, xakilhmaktumtakgalhtawakga chu xakilhmaktuytakgalhtawakga liwajixlimakgantaxtit.

Lakxtumtalakgnut takgalhtawakgat xalak *Veracruz* akgtumilá wagg xpukgantaxtuntachixkuwit xla Pulatamat, xla putapakgsinlaktsupulatamat usu lakatunupulatamatni xmaknipulatamat, Lilakgatum pukgalhtáwakga xla *Veracruz*, chu tiku kgalhikó likstu ixpukgalhtawakgacán lantla litalhkanit limapakgsin.

Takgalhtawakga tlan makxtumtlawakán xawá nalitamagtayá Pulatamat lali'án xlakxtúm chu litamakgxtakga, talakgxtumit tunuj tunuj kilmaktunu, la chi ja'é lichipaxni:

- a) Xalakgxtumtalakgnut takgalhtawakga nitatapakgtanusikulán;

- b) Namatliwakglha takgalhtawakga lata' wakg xakilhmaktunu chu xakilhaktunu, chu namalakatsukí ta'akpuxkulin xlakán mapakgsinanín xalipulatamatni nak xalilatamat;
- c) Namalhuwí takatsín xla tachiwín xalilakgatumlipulatamatni xawá takgalhputsan xla takatsintiyat, talakapastaklin xawá latámat xalak *Veracruz*, nachuna' la ixlitayat nak xatastakni xla lilakgatumlipulatamatni xla *México* chu kalitalakgapasni alakatunulipulatamatni;
- d) Namastaká xawá namatliwakglha tatlajat, tamakgtakgalhat xawá tamakgpuntumit xla takgalhín nemá takgalhí takgalhintamakatsukut xalitanut, xatalakapastaklin, xamakxtumtakatsin xawá xalatamat;
- e) Xalikxtu takgalhtawakga chu limakxtumtakatsinlitanut limalakatsukin tu taskiní namalakatsuki, xawá namakgtakgalha chu masí latámat xawá makxtumtakatsin, chixkunatlawá xalikstu tamásit xawá takgalhputsan, xalikstu talakapulhkan chu xatalakaxtlawan talakapastakni, xawá natalamakatí pumakxtum taggantaxtun;
- f) Namakgtakgalha ixlakata ixtakgalhtawakgacán matakuxtunanín namasikán xatipatúy tachiwín, la chixkú tlawakán ixtamakgantaxtinkán xawá ixtasmaninkán chu nanatamaknú xatapuwán xla ixtalakapastaklin xawá lakukxilhalatamat;

- g) Namatlawakglha xatakanajlat litalakgápasni xawá xatalichixkú nemá matlaní la lamakxtukulinkán, la makgtakgalhkán kakilhtamakú xawá kalakchikinín chu chixkú tlawá tapakgsin;
- h) Natlawá xatamalakatsukin xawá xatastakni xla talaklhkawalintaskujut xlakáta tlagg tlan naka-makgmanukán nak tachixkuwit nemá talakgonit chu ti takgálhin; xawá
- i) Namatlaní ixtapakgtanut tachixkuwit nak takgalhtawakgat, xla tamatliwakglhni xawá tamastakat xka lakxtumtalakgnut xatakgalhtawakgat xakakapulhuwa lata' wakg xakilhmaklit.

Lilakgatumpukgalhtawakga xalak *Veracruz* wa amá akgtúm xpukgantaxtuntachixkuwit nemá ixakstutapakgsí xalikstu takgalhtawakga. Kaxtlawá lata' wan takatsín: kgalhí talákgchan ixakstutapakgsí, maxtú laktsu'ixtapakgsin, xawá kalhkayawá ixmapakgsinanín; nalakkaxtlawá lantla ixlitalakgchan la namakgtakgalha, namalakgawani xawá masí latámat chu makxtumitakatsín, lata' ixtaskujut tamakgalhtawakget, takgalhputsán, tamakgpuntumit xawá tamatilankit, chixkunatlawá likstu xla tamakgalhtawaket ixlatakgalhputsan, likstu talakalhkán xawá laliwanikán ixtalakapastanikán; tuku natalakkaxtlawá chu natamasí xawá talaklhkawalintaskujut; tlannawalí kalikstu ixtakgalhit,

natamalaxtumí nemá namasta lipulatamatnin xawá lakatunupulatamatni, tamakamastan tamaklakaskinit xawá ixlakgchanatkán tachixkuwit xalilanat usu tamalakpuwan lilakgatumlipulatamatnin usu li'alakatunujnin xa'ixtamakglhtasin nema' tasinit ixpalakata tamaklakaskinit nemá mastá, nachuna' lata' wakg nemá wan ixtapakgsin.

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 18 ixpapá' marzo kata 2003*)**

Xamaklakaskinit xla lilakgatumpukgalhtawakga nemá namaklakaskinkán xla kakapulhuwa maklakaskinit takgalhtawakga ni katilakgaxokgolh talakgaxokgon xakalakatitsu putapakgsin xawá laksupulatamat.

### LITAMAPISTIN III

Xla liveracruzanos, xla tapulataman xawá  
xla tachixkuwit

**Likatsin 11.** Xlakán liveracruzanos:

- I. Wa ti talakgawanit nak titsuntin pulatamatni xla Lakatunupulatamatni; chu
- II. Kamanán xla xatikú usu xatse' matakuxtunanín xalagawán nak Lakatanupulatamatni; talakgawanít nak titsuntinpulatamatni lilakgatsunpulatamatni.

**Likatsin 12.** Kintapulaamatnikán ti tawilana nak titsuntinpulatamatni xalak Lakatunupulatamatni, nemá limachá akgtúm kata lata' chinit.

Taskiní natamakgantaxtí tapulatamanín tatalakgtsokga nak talakgtsokgnitachixkuwit xawá talakgtsokgnitiyat xalak putapakgsin laktsupulatamat ana' nitalamana, tu ixlitlawatkán ti sasti tachinít lata' makachama akgtutu papa' lata' titachilh, nachuna' naxokgó ixtalakgaxokgon xalakapalalitapakgsin xla Lipulatamatni xawá Lakatunupulatamatni, chu limakgtayá lata' laklá nak putapakgsin laktsupulatamat.

Ni anán talakaskín tatalakgtsokga tapulatamatni nak putapakgsin laktsupulatamat lata' ana' niliwaj lama xalakatunu.

**Likatsin 13.** Litapulataman lakgtsankgá akxni:

- I. Akxni nitakgalhpalan xalimapakgsin; usu
- II. Makatsininán amaj latamá ixmákni titsuntinpulatamatni xla Lakatunupulatamatni.

Litapulataman ni tsangka akxni taxtukán xlakáta liskujpat wi nemá talhkayawan xakalakapulhuwa, litalhkatayan

wanikanita usu xlakáta makgantaxtí pakgtanú nak xatalikgawan tiyat chu ixpukgantaxtuntachixkuwit.

**Likatsin 14.** Wa amá tachixkuwit limejikano chuna' lilakgawanit usu taskinitalataman nemá takgalí 18 kata, tlan lama xawá liveracruzano usu litapulataman lata' wan ja'é Limapakgsin.

Xatlán tachixkuwit tsankgá, majaxakán usu tlawapalakán, lata' tsokgwalikanit nak Limapakgsin xawá tapakgsin lipulatamatni.

**Likatsin 15.** Ixlagchanatkán tachixkuwit:

- I. Tatáyán xawá tatáyakana nak talhkayawan lakatunupulatamatni xawá putapakgsin lakatunupulatamat, chu pakgtanú nak xalakali'án xla limakxtumtalakkaxtlán, tatatayán xawá ixtamatsukin tachixkuwit. Watayá tlan tatáyán tachixkuwit nemá takgalhí ixlilakgapaskán xla lilhkayawan xawá tatanumana nak talakgatsokgnitachixkuwit;
- II. Tatsokgtanú ixlikstu xawá ixkátsi nak tamakxtumit ixlikaxlanalilatamat usu limakgantaxtuninanin ixlilakkaxlanlilatamat;

III. Namakatsinikán ixtatlawatkán nemá tatlawamana  
ixlilakatitayananín ixlilakkaxlanalilatamat; xawá

IV. Lata' wagk nemá namalakatsukí ja' é limapakgsin xawá  
tapakgsin.

**Likatsin 16.** Ixtamakgantaxtinkán xlakán tachixkuwit xalak  
Lakatonupulatamatni:

I. Tatayakán nak talhkayawan xalakatunupulatamatni  
xawá putapakgsin laktsupulatamat, takgalhputsán chu  
tatatayan;

II. Natatsokga nak talakgatsokgnitachixkuwit xawá nak  
talakgatsokgnitakgalhit xla ixputapakgsin laktsupula-  
tamatnin, namakatsininán ixtakgalhit, ixtakgalhtawakga  
chu ixtaskujut lata' litamakgtakgalha; nachunalitúm  
natatsokga nak talakgatsokgnitachixkuwit xalaku-  
nupulatamat talakapulhkaxtun lata' nalakkaxtlawá  
tapakgsin;

III. Natamakgantaxti lata' tu liyawakanít nemá  
lilhkayawakanít;

IV. Natamakgantaxtí lata' wi taskujut xatalhkayawan nemá  
wa limapakgsikanít; xawá

V. Xamagapitsín nemá nakamalakatsukí ja' é limapakgsin  
xawá tapakgsin.

## XLI'AKGTÚY XLI'AKPULANA'

### LITAMAPISTIN I

#### Lata' wi mapakgsina'

**Likatsin 17.** Ixtatliwakglhat kakapulhuwa xla Lakatunupulatamatni watamakstalh, lilakatitayan xawá lakxtumlatamat, xawá tu ixlitlawat tapitsí nak Ixkaxtlawananintapakgsit, Makgantaxtunina', xawá Putsana'. Ana' ninatapakgsí chu ana' niwí xalikana xla ixlitatliwakglhat Lakatunupulatamatni wa amá nak putapakgsin laktsupulatamat *Xalapa-Enríquez*.

Nilá natatamakxtumí chatúy usu liwaká ja'é Litatliwakglhat nak lichatúm chixkú, tamakxtumit usu limakxtúm, ni litakgokgekán Ixkaxtlawananintapakgsit lata' wata' chatúm chixkú, watayá lata' wi nak litápitsi XXXIII xla likatsin 33 xawá ixlikatsin 65 xla ja'é Limapakgsin.

Tapakgsin lakatitúmnaín lilakkaxtlawatilhat xatapakgtanut xla tatatayan usu limakxtumtalakkaxtlan. Nak xputapakgtat lakatunupulatamatni, xalilakkaxtlawatilhat xla limakxtumtalakkaxlan xawá tatatayan natakgalhí lichípañni lali'án ixkaxtlawananintapakgsit xawá nak xputapakgtat

putapakgsin laktsupulatamat lilakkaxtlawatilhat nakgalhí lichipaxni lali'an xla puxku laktsupulatamatni.

Pakgtanunanín xla Tamakxtumit xawá Mapakgsina' xala' Lakatanupulatamatni takgalhí lagchánat xla takganpakín nak xalilakkaxtlawatilhat tapakgtanut xla tatatayan xawá limakxtumtalakkaxlan.

Tatatayan namakgantaxtí nak ja'é lalitaxtú:

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 18 ixpapá' marzo* kata 2003)**

- a) Pala wakg xatalakkaxtlawapalakanit usu talakgmagán xla xalimakgantaxtintapakgsin xla ja'é Limapakgsin; xawá
- b) Xamagpitsin lalitaxtú nemá namalakatsukí ja'é Limapakgsin xawá tapakgsin.

Limakxtumtalakkaxlan namakgantaxtí nak litáxtun nemá masí ja'é Limapakgsin xawá tapakgsin.

**Likatsin 18.** Ixlakkaxtlawanantapakgsit xawá napuxkún xalaktsupulatamat nakalhkayawakán xililakgatumli-pulatamatni, likstu, katamatsékg xawá lichatunu, lata' wan

ixkilhsukut xla lankalilhuwllilakxtumxtapalh xawá litáyat xatapitsit, lalilatamat nemá malakatsukí tapakgsin.

Mapakgsiná xala' Lakatunupulatamatni nalakalh kayawakán xaxlikilhsukut nalá lilakalhkayawan ankalilhuwalilakxtumxtapalh talhkayawan xalilakgatumpulatamatni, likstu, takamatsekg chu lichatunu.

**(Limawakakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 14 ixpapá' noviembre* kata 2008)**

Nak xalalitaxtun nemá mapakuwí xapulh lakgxtumit, xaxilhtamakú talhkayawan natlawakán ixlikgalhtúm domingo ixpapá' julio kata nemá amá lakgchán.

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 14 ixpapá' noviembre* kata 2008)**

**Likatsin 19.** Tamakxtumit ixlilakkaxlanalilatamat waxla tapakgsinatiyat xawá talakaskinka kapulhuwa nemá takgalí xalaktsulilakgchat matliwakglha ixtapakgtanunkán tachixkuwit nak xalatamat lakxtumlatamat xawá namakgtayá xatamalakatsikin xla lilakatitayan lakatunupulatamatni xawá putapakgsin laktsupulatamat, lakgchánat watayata' xlakáta naskin tatsokgwalin xatitayaputún litáyat xla talaksakyawán katachixkuwit.

Tapakgsin nalakgapasa xawá lakatitumnalin atanujlitúm tamakxtumit xalilakkaxlanalilatamat.

Tamakxtumit xalilakkaxlanalilatamat watayá tlan talilakaxtawilá tachixkuwit, ni taskiní natapakgtanú makxtumtanukán usu tunu tu putsaná xawá ni anán tatsokgtanun nak tamakxtumittachalhkatni.

Mapakgsinanín xla talhkayawan watayá tlan pakgtanú nak lichiwin ixpulaknikán tamakxtumit lata' laktanksa wan Tapakgsin.

Tamakxtumit ixlilakkaxtlawanalilatamat natamakghlinán, lakxtúm, taxokgón xakakapulhuwa xatalismanín, xataliwakin usu, xalalitaxtú xatalaksakni, lata' lhkawalí tapakgsin, xla ixtalilakgchipalin xawá xatalimastakit xla tatláwat nemá la nakgalhi lilakalhkayawan. Nachuna' natakgalhí lakgchánat nakichán nak kilhtamakú nak akgasokglina' xawá makgatpukxilhwalin, lata' tuwankanitnalay nak likatsin 41, Lichipaxni III, pulakatunu B, xla Limapakgsin ixlilakkaxtlawanalilatamat xla Pulatamat Limáxum Limejicano.

Lata' namakgapala talhkawalinkilhtamakú talaklhkayawan xawá lata' namakachán taskujutkilhtamakú litalhkayawan,

mapakgsinanín lakatunupulatamatni xawá putapakgsin laktsupulatamat natalimakgxtakga wakg talhkawalin-kilhtamakú tamakatsinin xla kgantaxtuntaskujut chu talaklhkawalintaskujut xakakapulhuwa. Amá mapakgsinanín lalkayawanán nakalakgchán tamakgtakgalha tu talhkawalín nak ja' é lagxtumit.

Watiyawa xla nemá minchita' talhkawalinkilhtamakú xla tamakatsinin xlakán mapakgsinanín lhkayawanán, nemá xlakán tamaklakaskinit xla takgalhtawakgat xawá xla litapaxawanlatamat chu lata' tataskini xlakáta litamakgtakgalhán tachixkuwit akxni wi tu kitaxtuma.

Taxokgón xla tamakxtumit ixlilakkaxtlawanalilatamat natokgokgé ja' é lichipaxni:

- I. Taxokgón xakakapulhuwa xatalismanín xlakáta ixlitalilakgchipalin xla ixlitlawatkán katamakgapalit nawalikán kata kata ixlakáta xpukgantaxtun talhkayawan Liveracruzano akxni tlawá' ixtalakgpulhkantumin. Lata' nakitalakastuka natalakkaxtlawá tamalhuwima akgtúm xapulakkitsis ixliwakg xakgtuminika xla xataskujni taskgáw lata' liwi nak xatapáksit xla Lakatunupulatamatni lata' ixlichalít tachixkuwit nemá

tatatsokgnít nak talakgtsokgnitachixkúwit litalhkayawan xla Lakatunupalatamatni;

II. Taxokgón xakakapulhuwa xataliwakín xlakáta ixlitlawatkán xlakán tamakxtumit nemá natlajá tatatayan namakamaxkikán amá kata akxni natlawakán talaksakyawan xalakatitsú xawá nakitaxtú xataputlakgen lakxtúm nemá lakgchán xatalaktlawan xatalismanín;

III. Taxokgón xakakapulhuwa, xatalismanin xawá xataliwakín, nakamapitsikán xlakatakán tamakxtumit ixlilakkaxtlawanalilatamat nemá tatlajalh xatamakghín akgtúy ixliwag kitsispuxám xla liwag tatatayan tatamakxtukán nak talaksakyawan xapulhá xla ixlakkaxtlawanamintapakgsit, lata' li'amacha' lichipaxni:

a) Akgtúm puxumakáw kitsispuxám lata' kitalakastuka taxokgón xakakapulhuwa lakatunupalatamat namakgpitsikán lakxtúm, xawá

b) Akgtúm tutumpuxám kitsispuxám namakgpitsikán lata' xakgkitsispuxám xla tatayanankán lakatunupalatamatni nemá tatlajanit putunu tamakxtumit nak talaksayawan;

IV. Tamakxtumit ixlilakkaxtlawanalilatamat nemá tamakxtunit ixtamatsokgon astán kilhtamakú nemá ixlikgalhsputni talaksakyawan, usu ti ni xtitamataxtukli akgtúy ixliwag kitsispuxán xla tatatayan nemá

tamakxtukán nak Lakatunupulatamatni nak xapulhá talaksakyawan xla ixlakkaxtlawananintapakgsit, natamakglhtinán taxokgón xlakáta pulhuwa xatalaksakni, kamakamaxkikimaka chatunu xlakán, xla ixlitalaktlawan xla ixtalaktlawatkán xatalismanin, aktúy ixliwag kitsispuxán lata' ixliwag nemá akxtúm kalakgchán nakamakgpitsikán limákxtum xlakán tamakxtumit ixlilakkaxtlawanalilatamat, xawá na'akxtúm xalilaklat xalitawakán xla lilaktawan xla talhkawalin kilhtamaku akxni amá kata laksakya-wanankán; xawá

- V. Taxokgón xakapulhuwan tayanimanawan ixlakatín xalikstu; chu amá tamakamastan nemá tamakxtumit ixlilakkaxtlawanalilatamat tamakglhtinán ixlakatakán pakgtanunanin xawá tatasuluja nila taminawaka lata' talakxtum akgkaw ixliwag kitsispuxám lata' makxtum kitalakastuka xatalaktlawan talhkawalinkilhtamaku la wankanit nalaj ixlikgalhsputut kalaksakyawakán Mapakgsina'.

Papa' xawá makxtúm natatawilá 5 ixpapá' *noviembre* tunkán lata' titaxtukgonít talaksakyawan. Ixlakkaxtlawananintapakgsit, akxni takgalhí ixlilánat takgalhinlityat, nilá katalaksakyawaká ixkilhtamakú tunkán nemá mimacha', nipala ixlilánat makgtayanalityat; kaj wa ti

takgalhí ixlilánat makgtayanalitayat, tlan kalaksakyawakán tunkán la ixkilhtamakú, lata' chi amá tlawanít ixtaskujut. Tapakgsin namalakatsukí limakgantaxtun nemá tlanwali amá nikitapakgtá nalaktlawakán xla xapulhtalakhkawalin-kilhtamakú xawá talakklhkawalinkilhtamaku chu tanks nawán lilakgtaxtun nemá takgalhí tamakxtumit xawa xamakgapitsin tamakxtumit ixlilakkaxtlawanalilatamat, xalitapatinin akxni ni makagntaxtukán xla xlimakgantaxtuntapakgsin nemá kamakaxtukan nak lilánat, nachuna' lilakkaxtlawatilhat xla xokgotamakxtun xla limakgantaxtin xlakán tamakxtumit nemá tamakgatsankgá ixtalakgtsokgnikán xawá ni takanajlin amá nemá ixmaklakaskinit xawá takgataxtun makamaxkikán lakatunupulatamatni.

Laktsutapakgsin xlakáta xapulhtalakhkawalinkilhtamakú xawá talalhkawalinkilhtamakú talhkayawan nawankán nak tapakgsin.

Xalagmakgas tamakgapalit xla talhkawalinkilhtamakú chuné: xla mapakgsina', xatati puxumakáw chichini' xla ixlakkaxtlawanintapakgsit xawá makgtayananin, tutumpuxam chichini'; tapakgsin namálakatsukí xatakanajlin ixtamakgapalit ixlakatakán. Nikxni lanalitaxtú xapulhtalhkawalinkilhtamakú nalitawaká akgtúy

xapulaktutu ixliwakg xakgtumiinika xatapuliwalin kilhtamakú xlakáta talhkawalinkilhtamakú talhkayawan.

Xatakglhtinpusni ja'é limakgantaxtintapakgsin namapatinikán lata' wan Tapakgsin.

## LITAMAPISTIN II

Xla ixtatliwakglhat Ixlakkaxtlawananintapakgsit

**Likatsin 20.** Ixtatliwakglhat ixlakkaxtlawananintapakgsit walikán nak tamakxtumit nemá wanikán Tamakxtumit xla Lakatunupulatamatni.

**Likatsin 21.** Tamakxtumit xla Lakatunupulatamatni nalitakaxtawilá ixlakkaxtlawananintapakgsit nemá kalaksakyawakanit xlakáta laktsutapakgsin xla lankalilhuwa lilakxtumxtapalh nak titsuntinupulatamatni litalhkayawan lichatuminika, xawá ixlakkaxtlawananintapakgsi kalaksakyawakanit xlakáta laktsutapakgsin xla lilakatitayan lilakxtumxtapalh, lata' wi tixtumtapakuwit nemá tamastá tamakxtumit ixlilakkaxtlawanalilatamat nak tapukin-tamapitsin talhuwittalhkayaw, nemá namalagawanikán nak titsuntinupulatamatni xla Lakatunupulatamatni; nak akgtúm xakgkitsispuxám xla tutunpuxúm xawá tipuxúm, xlilaktuykán; lata' talaklhkawalinit nak tapakgsin.

Tapakgsin namalakatsukí xali' akxilhtut la kamakamaxkín ixlakkaxtlawananintapakgsit kalaksakyawakanit xlakáta laktsutapakgsin tapalakatayan lilakxtum. Xlakáta nalagxtapalikán lata' ixlilakalit titsuntinpulatamatni xatalhkayawan lichatuminika, natokgokgekán lata' talhkawalin nak ja'é Limapakgsin xawá tapakgsin.

Tamakxtumit wakg natatalagxtapalí akgatutún Xakxni la kitaxtu xlakata Tamakxtumit litakaxtawilá xalikta 50 ixlakkaxtlawananin tapakgsit, xatalhuwit tamakxtumit nilá katimakamaxkika liwaká 4 ixlakkaxtlawananintapakgsit xla laktsu tapakgsinxla tapalakatayan lilakxtum, xawá pala ama Tamakxtumit nilá katimakamaxkika liwaká 5 ixlakkaxtlawananintapakgsit ixpalakata ja'é laktsutapakgsín. Ni wi tu xlakata tamakxtumit nalitakaxtawilá liwaká 60 ixlakkaxtlawananintapakgsit.

Xakxni la kitaxtu xlakata Tamakxtumit litakaxtawilá xalikta 50 ixlakkaxtlawananin tapakgsit, xatalhuwit tamakxtumit nilá katimakamaxkika liwaká 4 ixlakkaxtlawananintapakgsit xla laktsu tapakgsinxla tapalakatayan lilakxtum, xawá pala ama Tamakxtumit nilá katimakamaxkika liwaká 5 ixlakkaxtlawananintapakgsit ixpalakata ja'é laktsutapakgsín. Ni wi tu xlakata tamakxtumit nalitakaxtawilá liwaká 60 ixlakkaxtlawananintapakgsit.

Ni pala putum tamakxtumit ixlakkaxtlawanandinlilatamat tlan nakgalhí la ixlichalit ixlakkaxtlawanaintapakgsit, lata' ixlilaktuykán laktsutapakgsín, xalhuwa la ixlichalit liwakg titsuntinpulatamatni talhkayawananin lichatuminika.

**Likatsin 22.** Lata' chatunu ixlakkaxtlawanaintapakgsit takgalhinlitayat nalaksakyawakán chatum ixmakgtayanalitayay. Lata ixlichatuyunkán taskiní:

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 14 ixpapá' octubre kata 2008*)**

- I. Tachixkuwit limejikano nawan xalilakgawan, lata' liwaj xatatlawán ixlakgchanat;
- II. Nakatsí kgalhtawakgá xawá tsokgnán; chu

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 14 ixpapá' octubre kata 2008*)**

- III. Lamanawán nak titsuntinpulatamatni nemá tapakgsí usu ama' nitu kitapakgtá Lakatunupulatamatni, kana ni chan akgtuto kata lata' ya makachán ixchichini' talaksakyawan.

**Likatsin 23.** Nilá natawán ixlakkaxtlawanaintapasit:

- I. Wa Mapakgsina';

- II. Makgskujnanín xalakakapulhuwa xla Lakatunupulatamatni usu ixla Pulatamatni, nak ixtatlawat mapakgsina’;
- III. Makgtayanán, pakgtanunanín xka tamakxtumit putapakgsinlaktsupulatamat usu lata’ tiku kgalhí katuwaya talitayan aná ja’é, nak titsuntinpulatatmatni aná nirkalhi limapakgsin;
- IV. Ixlikgawaninpulatatmatni nemá taskujmana usu tamapakgsín xla tamatliwakglhat;
- V. Ti tapakgtanunít nak lakatunupulatamatni xla kalisiku’alanán usu natlán ixmakgamakgtayanínpuwxku wi nemá xatalipawansiku’alan, tlan nawán pala natamakgxtakga ixpulakatunu pumakgamakgtayankán lata’ walikanít nak tamatsukit nak Limapakgsin Lakatunupulatamatni xawa’ tapakgsín xla lilánat; xawá’
- VI. Ti takgalí talakgalhín xatakgtakgajni xlakáta litalhkayawan xla talakgalhín nemá ni lakatitumtatlawán, matsenkgenimaka amá nemá maxxikaniit litamakgtayat xla talakgxtapalit usu tamaktsuwit tamakgenut xla tapatín.

Lata’ liwankán ixpalakatakán makgskujnanín xakakapulhuwa nemá tatapakuwilh nak tapitsi II, III xawá IV, ni katita’ aninika pala natatanpuwxtu nak ixlitayankán tatipuxumakaw kilhtamakú lata’ ni makachanít chichini’ xla talaksakyawan.

**Likatsin 24.** Tamakxtumit nilá katimatsukilh ixtaskujut chu nilá katimakgetilh ixtatlawat akxni nitachanít liwaka itat lata' ixliwakgkán ixlakkaxtlawanaintapakgsit; nemá tawilanajá tlan natatamakxtumí amá chichini' la lhkwalinít tapakgsín xawá natamakgantaxti ti ni tachilh xlakáta katakichalh ixlitumá chichini' amá xatamakatsinin pala nichuna' tatlawá natakgachakgxí, lata' amá tamasilha, tamatsenkge tu ixlakata tamakanajlinita', ni talikgalhtinán litáyat, katasanikán makgtayanandinlitayat nemá natatamakamasta' piwa' talaklhkawalinkilhtamakú; xawá pala nani'ixtatlawalh, kgalhapalakán nitichipanít litáyat xawá matasaninanpalakán ixlisasti talaksakyawan, pala wa amá ixlakkaxtlawanaintapakgsit xatalaksakyawan xlakáta laktsutapakgsin xla tapalakatayan lilákxtum, matasaninankán xachatúm lata' xatamatixtum nemá lakgchán, lata' tixtumitapakuwit nemá tamakamastanit tamakxtumit ixlilakkaxlanalilatamat.

**Likatsin 25.** Tamakxtumit natatamakxtumí lata' litsukú 5 ixpapá' *noviembre* lata' akgatunu kata' xlakata talipaxawá akgtum ixlawán ixkilhtamakú xla taskujt xatalismanín, nemá nakgalhsputa ixlikgalhsputni chichini' ixpapa' enero nema tanuyacha' kata'; xawá litsukú 2 ixpapá' *mayo* lata' kata kata, xlakata talipaxawá akgtúm ixlimakgtuy ixkilhtamakú

xla taskujt xatalismanín nemá nakgalhspuata, ixlikgalhspuata chichini' ixpapá' *julio*.

Nak xatamakxtumit xla tamakxtumit xawa' ixtalhtatayatkán kakapulhuwa nawán; kajwá akxni xla lichiwín nemá lakaskín katamatsekg, xalikstú nawán, lata' wan xatalhkawalin ixtapakgsit xalak ixpulakni.

**Likatsin 26.** Tamakxtumit nakgalhí lichiwín tulixxilhat watayawá:

I. Nak ixlawán ixkilhtamakú xla xatamakxtumit xla taskujt xatalismanín:

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 17 ixpapá' octubre* kata 2005)**

a) Talakputsan, talakchiwín chu, usu lakitaxtú, tlanlitaxtú talakpulhkantumin nemá tatalakxtumi xatalipukit xawá xatalilaktlawat nemá minacha' kata, limakamaxkit lata' ixlikgalhchaxán kikgalhspuata ixlikgalhkaw ixpapá' *noviembre* wa Mapakgsina' xla Lakatunupulatamatni. Akxni amá kata masastikán Tamakxtumit, wa Mapakgsina' xla Lakatunupulatamatni nakgalhí xlawán akgkukitsis chichini' ixpapá' *noviembre* xlakáta namakamastá talakpulhkantumin. Xakxni

amá ixlikgalhkáw ixpapá' *noviembre* ni chalhkatnankán, xatalhkawalín namalagchakán amá chichini' nemá chalhkatnankán nemá tunkán minacha';

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat* xla 18 ixpapá' *marzo* kata 2003)**

b) Talakputsan, talakchiwin xawá tlanlitaxtú tapakgsin xla xatalipukit xlakán putapakgsinlaktupulatamat nemá kamakamastakán ixkilhtamakú lata' kaklhkawalí tapakgsín nemá wa lakgchán; chu

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat* xla 24 ixpapá' *junio* kata 2009)**

c) Limakgantaxtit chu, nachuna' tamatlanit Talaklhkatalaktlawa Likakapulhuwa nemá, lata' wan tapakgsín, nakamaxkikán ixtatliwakglhat kakapulhuwa, limakgantaxtuninanín xakstutapakgsit xla Lakatanupulatamatni, Lilakgatúm pukgalhtawakga *Liveracruzano*, putum mapakgsinanín, lakatunupulatamatni ixlitaxtunin mapakgsina lakatunupulatamatni chu ixlitaxtunin xaputapakgsin xawá katiwá tmalakakin xa' akskalina usu ixpukgantaxtuntachixkuwit xakakapulhuwa wa nemá ja'é Limapakgsin usu tapakgsín xla Lakatunupulatamatni nakamaxkikán la amá tamalakakin xaxxilhina'.

II. Nak ixlikilhmaktúy ixkilhtamakú xla tachalhkatni xatalismanín:

**(Lakkaxtlawapalakanit nak *Limakátsin xalak Pulatamat xla 24 ixpapá' junio* kata 2009)**

- a) Kamakgamaglhhtikan entes xaxxilhtina' nemá kamasikanít nak aktsulitapitsi c) xla xapulhá litapitsi, Ixlitalaklhkatlawa Likakapulhuwa xlakata katsikán xakgantaxtun xla ixlitlawat talaktlawat xawá namakanajli pala tamakgantaxtilh ixlilakgchatkán xatalakkaxtlantapuwan chu litaxtunpukaxtlawat, nachuna' limakgantaxtin nemá walinit nak ixtalakpulhkantumin. La chi amá, Talaklhkatalaktlawa Xalikakapulhuwa taskiní natamakamasta nak Tamakxtumit xla Lakatunupulatamatni lata' ixpapá' mayo nemá natanuyacha kata nema wa lakgchan.

**Likatsin 27.** Akxni natatsankgá ixlakkaxtlawanantapakgsit makgtutu tsankga xatamakxtumit, ni katsikán xatamakanajlin usu ni skinit talakaskin xlakatin Mapakgsina' xla Akpuxkunanín, natamakgachakgxi xlakáta talimakgxtakga takichán watayá ixkilhtamakujkán nemá mimacha', katasanikán tunkán xamakgtayaninlitayat.

**Likatsin 28.** Tamakxtumit tlan namalaxhija ixputawilat xalapakuntsú, pala chuna' anán talakkaxtlan liwaka itat lata' ixliwakgkán ixlakkaxtlawanantapakgsit chu tawilana, nachuna' natachalhkatnáni kana makgtúm lata' akgatunu kata nak ixputapakgsin wi nemá putapakgsinlaktsupulatamat xalak ixakpún, ixpulakitat usu ixtanpaján xla Lakatunupulatamatni. Nak ja'é lakitaxtú namakatsí ixtalakkaxtlawan amá xakgtúy xatatliwakghat.

**Likatsin 29.** Tamakxtumit nalitamakxtumi xatalilakapala lata' akxní:

- I. Akxni tamatasaninanit Ixlakkaxtlawanantapakgsit kamamakkikanít; xawá
- II. Akxni skin Mapakgsina' xla Lakatunupulatamatni, akxni talakkaxlá Ixlakkaxtlawanantapakgsit kamamakkikanit;

Lata' ja'é xatamakxtumit, nalichiwinankán watayá amá lichiwín nemá laktanuma nak litamatasanin xawá nemá likatsikán snun taskiní xlakáta tatatayan liwaká itat Ixlakkaxtlawanantapakgsit nemá tawilana.

## IXLAWAN IXLIPULAKATUNU

### Xla xtamakamastankán ixlakkaxtlawananintapakgsit

**Likatsin 30.** Ixlakkaxtlawananintapakgsit natapaxawá xla ixtalagachixkuwitkán xla ixtachiwinkán nemá natamastá nak ixtatlawatkán nak ixlitayatkán, xawá watayá tlan namalagxokgonikán talakgalhín xla xamatixtum liláxtum nemá tlawalh akxni tayacha ixtaskujut, xapula takgalhapan xla Tamakxtumit xlakáta wi talakaskin xتامakxtumit tu ixlakata.

Wa Mapakgsina' xla Tamakxtumit usu, nak xalitaxtut wa xla Ixlakkaxtlawananintapakgsit Kamamakkikanit, natamakgtakgalha ixtalagachixkuwit xalimakgapitsin xla Ixlakkaxtlawananintapakgsit, nachuna' la ni xatakglhtinpusni xla lankapulakkaxtlan ana' niku tatlawá tatamakxtumit.

**Likatsin 31.** Ixlakkaxtlawananintapakgsit nilá tu tatlawapalá tunu litalhkatayan usu tamakgtayan kakapulhuwa ana' ninakaxokgonikán, ni mapulí talakaskín xla Tamakxtumit usu, nak xalitaxtut xla Ixlakkaxtlawananintapakgsit Kamamakkikanit; pala chi mastakanit talakaskín, mamagxtekegekán watayá nak ixtaskujt. Ni tatanumana ju'ú nak talimakgantaxintapakgsit xatatlawat tamakgalhtawakget usu xla litatlanit.

Litaxokgon xla ja' é talimакgantaxtintapakgsin namapatinikán xatamakgatsankgán ixlitayat xla ixlakkaxtlawananintapakgsit.

**Likatsin 32.** Ixlakkaxtlawananintapakgsit natamakatsininán nak ixtitsuntin pulatamat xalitalhkayawan, akgtúm tamakatsinin xlakáta akgtúm kata xla ixtaskujutkán xalakkaxtlawananintapakgsit, xalilakapuxkun, xapalakatayan xawá talitlawat, xawá namakamastá pakgtúm nak Tamakxtumit. La nemá lalitaxtú nemá laksakyawakán xlakáta laktsutapakgsin xla tapalakatayan xalilakxtum, natamakamastá ixtaskujkán nak Tamakxtumit xawá natamakatsininán kakapulhuwa lata' wan piwatayá tapakgsin.

IXLI' AKGTUY IXLIPULAKATUNU  
Xla ixtaliyawankán xla Tamakxtumit

**Likatsin 33.** Wa ixtaliyawankán xla Tamakxtumit:

- I. Tlanlitaxtukán, lakkaxtlawapalakán xawá lakgmakgankán limapakgsinín usu xalapakalalitapakgsin;
- II. Tlan kalimакgachakgxikán limapakgsín usu xalapakalalitapakgsin;

- III. Kalimatsukikán nak ixlakatín Tamakxtumit xla Makgantaxtunanín Limapakgsin usu xalakapalitalitapakgsin nemá ixlitlawat xla Ixtatliwakglhat Ixlakkaxtlawanaintapakgsit xla Lipulatamatni, nachuná la xatalakkaxtlawapalan usu xatalakgmakgán, xawá makgtokgokgenán, akxni chuná taskiní, xatakngapakín nemá natamakamastá Tamakxtumit xala Lakatunupulatamatni;
- IV. Litamakxtumilimapakgsinankán nak xalilatamat xla takgalhtawakgat; xla latamat xawá takgamán; litanut, maklakaskinit, chuchut xawá kachiwixtijyan xakitapakgtat xalakatsú; xla litapaxawanlatamat chu xatamakgamakglhtinat katachixkuwit; tamalakgspupun taxmalajni, taxkulit xawá taktlinklhwanat; xla tanku'antapulin; xla tamastakat katachixkuwit xawá pulataman; xla tamakgtakgalhat kakilhtamakú xawá xla takaxtlawapalan xla talakxtumit katuxawat; xla makgtlawanaluwán; xla tamastakat kalilankapulamat xawá kalakchikin; xla tamastakat katukuxtunkitsistankanin, kakiwín xawá puchakgan; xla takgalhchiwin katachixkuwit; xla putapakgsin laktupulatamat likstu; xla talatalalin xla tachalhkatni xla Mapakgsiná' xla Lakatunupulatamatni usu putummapakgsinanín xawá ixchalhkatnanín; xla ixtatlawatkán xlak'án makgskujnanín xakakapulhuwa;

xla xatalakkaxtlawantapuwán xlakata laktsutapakgsín, tamalakatsukin, talilín, talakpulhkan xawá xla Litokgokget Liberakrusanu xla Tamastakat, makgtakgalhma xlakata la talakkaxtlawantapuwán xla tamastakat xalilakgtaxtutaman xawá katachixkuwit lakxtumlatamat nawán xawá namagtantaxtí xlakata ixlitatliwakglhat kakapulhuwan: nachuná la akxni maxtukán limapakgsin, xalapakalalitapakgsin usu talakkaxlan nemá taskiní xla lilatamat laktsutapakgsin xla ixpulakni xawá xatlanlilatamat xla Lakatunupulatamatni; nitlawaní nitlán xatakaxtlawantapakgsit latá kaniwá lichiwínán xla ixlitlawat;

- V. Ix'akstu maxkikán Ixlimapakgsin Tapakgsintamastakit, xawá xamagapitsín laktsutapakgsín xla ixpulakni nemá taskiní xlakáta natatlaní ixtamakstakat xla ixtaskujut, nemá ni'amaj taskiní xla tamakatsinín xla Makgantaxtuniná' xlakata nakgalhí xalimakuankú;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 24 ixpapá' *junio* kata 2009)**

- VI. Maxtukán limapakgsín nemá lakatitumnalín xatamakaxni xawá ixtaliyawan xla Tapakgsintamastakit xla Takskalinán Xatalankit xla Lakatunupulatamatni; nachuná namaxtú la limatasaninán xlakata nalaksak-yawakán xakpuxkunalitayat xla Aktsuxtamakxtumit xla xakskalinanín xatalankit xla Lakatunupulatamatni;

nemá nalaksakyawakán xla akgtúy xapulaktutu ixliwagk xakgtuminika xlakán ixlakkaxtlawanantapakgsit xla Tamakxtumit;

- VII. Akpuxkunán xawá lakpulhkawalinán, nilakgalhí ix'akstutapakgsit tamakaskujut xawá xla tamakgskintapulin, tatláwat xla litaskujut xla Tapakgsittamastakit xla Akskalíná xatalankit xla Lakatunupulatamatni, latá wan limapakgsin;
- VIII. Tlan litaxtun Limapakgsin tapakgsintamastakat xla Putapakgsin Laktsupulatamat Xalikstu;
- IX. Tlantalitaxtun, xla tatatayan xla akgtúy xapulaktutu ixliwagk xakgtuwinika xla ixtapakgtanunanín:
- a) Xataxlaján xla putapakgsin laktsupulatamat;
  - b) Xatakgalhapalan xlakata ja'é kamakgankanitá; chu
  - c) Xatamakgenut usu xatatlwapalat ixtamapagsinkán chatúm usu liwaká makgtayananín, xapulha tamakgantaxtin xla ixlitamakgtay xla takgaxmatni, kaj wi nemá ixlakata wankanit naláy xlakata tapakgsin.
- X. Lhkayawakán, xawá xatlanlitaxtun akgtúy xapulaktutu ixliwagk xakgtuminika xla ixtapakgtanunanín, xawá litapulataman xalak putapakgsilaktsupulatamat, nemá natamakgpakgtanú akgtúm xtamakxtumitmapakgsinanín xla putapakgsinlaktsupulatamat, akxni:

- a) Pala ixtakgalhapanit xlimasputuy Putummapakgsinanín;
- b) Xmakgamastay ixlakmakanikán usu nakgtsankgay putumkán ixlilhuwa xamagtayanín pumapakgsin, pala xakanajlaniy la wan limapakgsin nixmatlanikán tlan natanú xalipuxokgonanin nak taskujut;
- c) Ni'ixtlawanit ixlikanajlat xalidlán la ixlakgchaní, ixlisputut kilhtamakú ixpapá' *diciembre* ixlitunkán akxni ixtlawanit talakalh kayawat xaputummapakgsinanín.

XI. Likanajlí, ixlilakalh kayawan xli'akgtúy xlichatutún ixliputúm, xapúlh ixtachiwín usu xla putummapakgsinnanín nemá ixtalakaskín chu xla Lanka Mapakgsiná Pulatamat, la xtum laktú tamaklakaskin nemá xtalakaskín limapakgsin:

- a) Xla wilinikán titsuntin pulatamatni, nikitayá chu ixlilhmán nemá ixkalakgchaní katunu putapakgsinanín;
- b) Xla ixmalakatsukikán sasti putapakgsininanín lakgtsupulatamanín;
- c) Xla xlitachokgo xa'akgtúm usu ixlilhuwa putapakgsininanín laktsupulatamanín;
- d) Xla talakpalin xa'ixlilhman xla putapakgsininanín lakgtsupulatamanín;

- e) Xla likxtumikgóy xa'akgtúy usu ixlihuwa putapakgsinín lakgtsupulatamanín;
  - f) Xla lilakkaxtlawáy taglhuwit nemá ixtaxtú nak ixlakstipán putapakgsin laktsupulatamanín kipakgtayá xalaksuntín tiyatni, ixli'itat usu xatipakgatsi tuchikán, xankgalhín nemá ni'ixkgalhí ixlakgchat talakastukni; chu
  - g) Xla talakgxtapalikan ixmapakuwin xaputapakgsin laktsupulatamanín la skinikán putapakgsinanín ti lakgchán.
- XII. Talilakkaxtlawá xatakglhuwit nemá naláy nak ixlakgstipán Tatliwakglhat Makgantaxtuninanín chu xaPutsaná Talulokgtat;
- XIII. Tamatlanikán xla tapakgsinín nemá ixtakgalhí lichipaxni litalhkayawat, likxtum nemá putumimapakgsinanin takaxtlawá chu kanajlaní ixmaklakaskinín tumin namá nataxtú, xalipokgtom makgtakgalhná pulatamanin chu mapakgsiná, xawa ktsu xlitapakgsin, limakakatsinín chu tu xwankán maklakaskín xatalitatawajin xalixxilhmakgólh ixlipaks ixpulakni katunu putapakgsin lakgtsupulatamatnín;
- XIV. Xmalakatsuki chu namapanú xalipokgtumin, namastá litlán xla namalaksija xla akgtúm. Putummapakgsinanín nak tunu tlan kachikinín xalimapakgsin

akxni chuná talakaskiní xlimaklakaskin talakachixkuwin, mastá litlán ixmapakuwit chu ixtukuwiní ixlilakkaxlanalatamat nak xlikitat kachikinín usu ixtalakgpalit, la wi nak ixlikatsin limapaksin;

XV. Tamatlanikán, xla xatalhkayawat ix'akgtúy ixlimakgtutu pupitsin tu xpakgtanumaka:

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 21 ixpapá' marzo kata 2007)**

a) Xla ixlichalhuwa ixlimataskujná nak pumapakgsin, xla ixlichipaxni Ixtalagtsokgnitachixkuwit nemá tlawakán akxni chan akgkáv kata chu xapúlh xatalaksakni nemá lakgchaní, natakaxmatí tu wankán xla Putummapakgsinanín xlak'án;

b) Xla la tlawakán xtalaksakni mapakgsinanín xalipulatamat xapumapakgsin puchiwin kachikín; chu

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 23 ixpapá' septiembre kata 2010)**

c) Xla ixlilakkanajlat xililat xatuwa usu xakanajlani xlakata xataskujnapuchiwin xlimakanukan ixtaskujut usu limakgxtaxkga xla, akxni nikxni nemá nili'uká tutumpuxám kilhtamakú nak lilhman akgtúm kata. Nak katuwá ja'é la, tunkán ama tasanikán xalipuxokgon ti lakgchán.

XVI. Mastá litlán, ti lakgchaní, xla putúm mapakgsinanín:

- a) Xla talakkaxlaníy litatlawan chu xalimakuan kakapulhuwa, akxni tlawakán makgantaxtin nemá lilhmaní kilhtamakú xalimapaksinín xla Putummapakgsinanín nemá xtitiputún;
- b) Xalilakkaxtlaway xalitalakkaxtlan. Chu xalitlawan xakakapulhuwa, akxni xtapalh li'uká xakgpuxám kitsispuxám tu lakgchaní xtalak-pulhkantumin tu xlak'án;

**(Lakkaxtlawaka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 22 ixpapá' diciembre kata 2006)**

- c) Xla talakaxlani xalimasakuanin chu xapulh nemá ixkamaxki xpalakata ixpakgtanun xa lipulátamatni;
- d) Xmakamaxkikan, lilakgaxokgon, linikán takgalhin usu xlak'án takgalhit, xpakgtanut, lakgxokgon, xlilakgchan, limakuan, lipuxokgon usu tunu litlanín xa'akxilhnninatumin nemá tlawá pumakintumin xapumapakgsin;
- e) Xkamaxkikan xa tapaw usu kaj chuta namaxkikan tu xlanan usu limakuanikan lakatuminitakgalhi xa lakgtsupulataman;
- f) Xla limakamastat xalisakyawan xalimatlanit xkakupulhuwa nemá ixlakgchanán ixliwagk

putummapakgsinanín, xalhmanín chu xmasputunanín;

g) Xatatlawan akxtúm tapuwankán xla: Lipulatamanín, xla Pulataman, tunu Pulatamanín, xakanajlachixkuwit usu liputúm tachixkuwit, lakxtúm tlawakán xla liputúm mapakgsinanín xawá xla tunu lipulatamatni; chu

h) Xamalakatsukin xaliputumkán liputummapakgsinanín.

XVII. Linkán xalitalhkat xatuku lay nak takgalhi xla makgtayaná kakapulhuwa pulatamanin xawá putummapakgsinanín, xla kakapulhwa nawán watiyá akxni wan xalitapakgsin;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

XVIII. Akxni kanajlaniní xla akgtúy ixli' akgtutu ixlilhuwa tiku ixpakgtanuma ti ixwi,nalaksakga akxni na malaknúkan xa tamakxtumitipalhuwatápuwan nemá pakgtanuma nak Lanka Tamakxtumit xalak Pulataman, xapúlh xkatlawanan xalhman likgalhpa'iy talagachixkuwit nemá tlawama ja'é,xla Makgmakgalhchiwininá, xapulakalh kayawanín Tamakxtumin, Liputúm lanka Puchiwin xatalhkayaw xalak *Veracruz* la ixtatsokgnitanchá

nak litapakgsin; chu natalaksaka tiku akpuxkunán xaLanka Pulaklhkawiliná xatamakgtakgalhná xaLiputúm Xalanka Puchiwin xatalhkayawan xalak *Veracruz*, nemá xalilhkayaw xapumapakgsinanín xakakapulhuwa xatakgalhtawakga ixlakita-takgalhtawakga xapulamat xapulh limatasiná na limakaminchá;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 29 ixpapá' *enero kata 2007*)**

- XIX. Xla lilhkayawáy, xalimakanajli xla akgtúy ixlimakgtutu xlichalhuwa tíku pakgtanuma, xla makgatanksanatapakgsit Tatlwakglhaputsaná chu lanka Mapakgsiná xaTilankalitalhkatayan Pulataman xla ixlakgchanatachixkuwin chu xla makamakgalhchiwininá xaLanka Puchiwin berakrusanu Xlitanun Makatsininá;
- XX. Lhkayawaparáy akxni ixkanajlanikan xla akgtúy xlimakgtutu ti ixpakgtanuma, ixmapakgsin chatúm limakgtayaná xaTamakxtumit Pumakgatanksaninanín chu xla Li'akgawana putúm ixtapakgsittachixkuwit;
- XXI. Makgmaxkikán Lanka Mapakgsiná xaPulataman, xakaxtlawanán tapakgsin xamatanksaninanín xawá makgmakgalhchiwininá putúm makgatanksaninanín nemá ixmaxkikanít litlán xlakata

nilhuwa kilhtamakú namapanukán ixlitalhkatayat.  
Ni'ixmatlaní namastagó litlán xlakata natapanú  
xlilhuwa kilhtamakú;

XXII. Lilakkaxlan xla xlakmakan nemá makamastáy xla  
Lanka Mapakgsiná xalak Pulataman, xla  
makgatanksaninanín xawá makgakgalhchiwinanín  
xaputummakgatanksaninanín namá ixtalhka-  
yawaninanít;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18  
ixpapá' *marzo* kata 2003)**

XXIII. Talilakkaxláy xla Lanka Puchiwin, Litalhkayawat  
chu natalaksaka chatúm chixkú nemá ix'án  
natapuxokgó Mapakgsiná xalak Pulataman watiyá  
namá likxilhkán Limapakgsin;

XXIV. Limatasinán xalitalhkayawan li'uká lakatitumlá  
watiyá akxni ixtsankganí chatúm lakkaxtlawaninanín  
tapakgsit xawantilha chu ixlilakgapuxokgo nak  
tilanka xalikalhkayawan nemá ixlakgchán, watá  
akxni xla litsankgan naláy xapúlh akgtúm kata  
xachunatiyá natlawanán;

XXV. Takgalhpala la wan ja'é Limapakgsin, antá usu  
ni'ixtatlawaní talakataki xamakgtayanán  
xakakapulhuwa nemá ixmalakgsinít xlakata akgtúm  
talakgalhinín;

XXVI. Nalagapasáw nikunlá xla liwaj xlilat nemá ixkatlawakán xla makgtayaná kakapulhuwa nemá wan likatsin 77 xla ja'é Limapakgsin, natlawáy nak akgtúm likilhwakan chu liyaway nak taggantaxtin xllilakkaxlaná lilatamat namá xla lhan xtalakataki xlak'án nalimakuaní;

XXVII. Wilinikán xakgtúm kata xatamakgatsankgantumin xakapulhuwa chu xalapakala litapakgsinikan xatalagaxokgon xlakata chuná tlan natapúy, ixli-chipaxni xatalakpulhkatumin nemá ixmakamastá xaMakgantaxtuniná;

XXVIII. Masinikán chu kamakgpuntuminí, akxni natamatlanikán xatalakpulhkantumin xalilaktlawat, xalipukit nemá ixlakgchán xataskujut xakapulhuwa ixtasokgnitanchá nak litapakgsin. Pala wi tu ni'ixmatlanit chu katsankaní wliní ixtaskgáw, nakatsiw pi ixmasininit nemá ixwijá nak xatalakpulhkantumin xapúlh usu nak litapapakgsin nemá mastanít taskujut.

**(Makstukkanit nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 7 xpapá' octubre kata 2010)**

Akxni lhkai xa taskaw xalimakgtayaná kakapulhuwa, tlan akxilhkan la wan kachipaxni namá wi nak takxilhit xa likatsin 82 xla jaé limapakgsin.

**(Makstukkanit nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*,  
7 ixpapá' octubre kata 2010)**

Xla tatlawakglhat ixtakaxtlawaninanin tapakgatsit, makgantaxtuninanin, chu putsananin xlá pulatamat, tlan xmatlani makutú nak ixtalhkawilitaskujut xa lipukiná tumin, xla litalhkat xalimapitsikanit xa taskaw nema xla áma taxokgonan xa limakgtayána kakapulhuwa jae lilhkayawat tlan natakgxilha piwá litatlawat nemá ákxini lilaktlawat pulatama.

**(Lakkaxtlawakanit nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 7 ixpapá' octubre kata 2010)**

Nak ja'é xatalakpulhkan katsíw pi akxtúm xalitapitsintumin nemá ixtalakaskín ixlitatlawat taskujut xalimakgantaxtuninanin xalikxtumin xaPulataman, ja'é natlán namastá xliputlakgan ninlá ixmaklakaskinít tumin ja'é natlawá akgatunu kata xla Lanka Tamakxtumit Pulataman, lanlá nalaktlawáy.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*,  
7 ixpapá' octubre kata 2010)**

Pala ixpuxamakawitu ixpapá' *diciembre* niixtamatlaniít xtatakpulhkantumin xalilaktlawat nemá ixmín kata, xatamakgatsankgan xakakapulhuwa nemá ixmaklaskaskín nak namá ktsukilhtamakú kipakgtayá nemá natlapáy tu xpupitsíy nemá

xlakgchán ixmasakuaní xaskujnanín kakapulhuwa chu ixmaklakaskín xatalakaskintunkán ixli-matlanin xatakgsanat,takgalhtawakga,tama-kgtakgalhnín kakapulhuwa, putsanat chu xtlawakan talakkaxlan, tu tlawá xaTatlawakglhat xaLakkaxtlawananín limapakgsit, nachunalitúm limakgantaxtininanín xakstu tapakgsit nak Pulataman,wa xpalakata xla natlawakán kगतunu papá' akgtúm xajkutun pupitsi xalisputit xaliputlakgen pumakintumin nemá ixtamatlanín asta akxni natamatlaniyán xasasti.

XXIX. Kalakxilhwí xaLiputlakgen Xakakapulhuwa xaMapakgsiná Pulataman xawá xla putum-mapakgsinanín limakgtayan xalikilhwaka nemá Akxilhnankán xla Lanka Pulatamat;

XXX. Namakamastáy xalichipaxni xlakata kanajlaní chu nakaxokgokán tu ixlaklini nemá ixchipanít Tatliwakglhat Makgantaxtiná ixmapakgsí xatalipaw Pulatamat, chuná litumá namasinikán xamakxtumtamakin tumin nemá ix'ama kaxokgonankán;

**(Lakkaxtlawaka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 18 ixpapá' marzo kata 2003)**

XXXI. Ixlakgchanichán xla Makgantaxtiná xaPulataman xlakata namaskiwikán xpalakata xalisitsi usu

xataskiw usu nakamaxkikán litlán xlakata namaklakaskinkán chu nalilakgati takgalhí namá tu xlak'án pulatamankán, la wi chu ixtalhkanít nak Limapakgsin;

XXXII. Kakxilhtlawapalá chu nakaxxilhpalá xaliputlakgen chu xatipakgatsi ixkapsnatkán nemá ixmakamastá usu taskinikán xla limakgantaxtuninanín x'akstu limapakgsin xaPulataman;

XXXIII. Mastáy xla Makgantaxtuniná, ktsukilhtamakú nemá xkipakgtá chu ixtamatlaninít xla xa'akgtúy xamakgtutún pupitsi ti ixtaskujmanchá, tu xlaggchaní xatalimakin nemá xmaklakaskín xlakata nalakgtaxtúy tu lay liwaj akxni wi takglhuwit nak xamatixtum usu xalimaklhkay kakapulhuwa;

XXXIV. Mastáy matsankgani akxni wintú xatalimakin chu xatamatlani xla xa'akgtúy xamakgtutún pupitsi xla xalilakkaxtlawanantapakgit nemá wilakgólh la xla talakgalhin la tu xlaggapaskán nemá xlaggchaní xpalakata xla Pumatgatansaninanín xalak Pulataman;

XXXV. Mastáy limatsankgan la xalimapakgsin tu xilal xakanajlani usu luj ixmaklakaskinkán nak kakapulhuwa;

- XXXVI. Mastáy tachiwinkapsnat tachixkuwin litakakni xalitachikin nemá xalak tunu Lipulatamanín nemá ixmaxkika namá kapsnat xlakata ninlá ixlatamayachá; ixmakamastá limaskiwin usu taskíw nemá xlak'án ixmasthanít limatlanit nemá liw xlimakuanít xakitachixkuwin, xla katilankapulamat usu xla Pulamat; chu natakgalhapalá laklanka lakchixkuwín nemá ti liw talhmanínít xlakata ixmasthanít limatlanit xaliskgalala xla *Veracruz*;
- XXXVII. Makgamakglhtinán Mapakgsiná, xalilakkaxtlawanantapakgsit, xalimakatanksaninanín, xla ti ixpakgtanuma nak Tamakxtumin Putumakgantaxtuninanín, chu nemá xanapuxkún xalimakgantaxtuninanín xakstutapakgsi xalak Pulataman, xalitayan xlakata namakikgóy chu ntlawá makí Limapakgsin Lilakatumlipulatamatni, xaxlá Pulataman chu litapakgsin nemá xminchá;
- XXXVIII. Talakgatsani nak Lanka Ixpulakkaxlantalakapun xalak Lilakgatúm akxni akgtúm Litapakgsin tlawá xatalaktayamin xakatlankanialitapulhkat usu xtumtapakgsit xla Pulamat, usu xalimapakgsin Lilakatumlipulatamatni;

- XXXIX. Natamatlaní, lilakalhkayawan xla xli'akgtúy xlimakgtutu xalitapitsin xatiku aná tanuma, pupitsi xaPulatamat nak xlikilhpulakni litalhkayaw xtumtapuwán xla xwan talakgtsoqkin tachixkuwit, chu nakaxwilikán niku akchaní chu xakgxakga xlakani, kxilhlakan la ixlitaputsanit nemá xtlawanít Puchiwin xaTalh kayaw berakrusanu; chu
- XL. Namá xatunu ixmakamaxkikán Limapakgsin Lipulatamatni, ja'é Limapakgsin chu xla nemá talakaskinkán xlakata natlawá xakanajla ixlakgchanichan.

#### PUPITSI XAKILHMAKTUTU

#### Xla Lili'án Likaxtlawanán Limapakgsin

**Likatsin 34.** Xla lakgchanat xalimatsukin limapakgsinín usu xalapakala litapakgsinín lakgchán:

- I. Xalakkaxtlawanán limapakgsit xaTamakxtumit Pulatamat;
- II. Xalakkaxtlawanantapakgsit chu ixtalakkaxtlawanantapakgsit nak Lanka Tamakxtumit Makgantaxtuninán nemá xmapuxkunimaka, xla ixtalhkayawakanít nak Pulatamat;

- III. Xla Mapakgsiná Pulatamat;
- IV. XaLanka Pumakatanksan Xatalakaxlan, nak wakg tu ixlilat xatamakxtumittatlaw la taskujut ninlá ixmakamastama chu xla xlakpulhkawilin xatalakkaxlan;
- V. Xla Putummapakgsinanín usu xatamakxtum Liputumapakgsininanín, tu ixlilatamatkán chu xanikumá litapitsin nemá ixpulhkawilimakan;
- VI. Xla limakgantaxluninanín xakstu tapakgsit xla Pulatamat nak ixlitlawat chu tu ixtalalgchan; chu
- VII. Xatachixkuwin xla Pulataman, la ixlikilhtsukun xakapukachikin, la wan xatatsokgnit nemá wi nak limapakgsin.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18  
ixpapá' marzo kata 2003)**

**Likatsin 35.** Xla likilhtsukun xalitapakgsin usu xalapakalalitapakgsin nalichipá la xalilakkaxtlawat la tamín:

- I. Litunu limapakgsin;
- II. Limatsukin kaliyawakanín talimamakin;
- III. Xatalakchiwinan xatalhkán nak xaliputúm Tamakxtumit, aná natlan tan Mapaksiná Pulatamat usu tiku wa xlak'án namakaminachá, xlakata wa natalichiwinán chuná wan tu xlikana titaxtú usu tu lanít namá tu maklaskaskinkán;
- IV. Likalhkayawat xamapakuwin; chu

V. Tamatlininkán xlichalhuwa la xla wi, chu xlakaskín ja'é Limapakgsin chu xla Litapakgsin.

Ixlitamatlaninín limapaksit usu xalakapalatapakgsin, nalinkán nak Nanapuxkun xla Tatlawakghat Makgantax-tuninán wa xlakata namakgatsininán chu makgapuntumí nak Lanka Puchiwin Xmapakgsiná Lipulatamatni.

Pala wi tu tunkán ixtalakaskinkán usu latiyá xtalimatlaninít xalilakalh kayawán xaxli'akgtúy xamaktutúm pupitsin xalilakkaxtlawanán tapakgsit nemá xwi, usu akxni amasputkgó ktsu tamakxtumin, Laklanka Tamakxtumit xmatlaní xlakata tlawaya usu nililakkaxtlawayán nemá laktsutapakgsinkán.

**Likatsin 36.** Katsiniyán xmatlaninit Makgantaxtuminá limapakgsin usu xalakapalatapakgsit nixtataspitnilh nemá xlimín xlikxilhkan xla Lakalanka Tamakxtumit xla watá akkgáw kilhtamakú nemá tlan naskujkán latá akxni xmagchipanít, xani max'ixtitaxtuma kilhtamakú, ja'é ixmalak chu wanít usu xmapanunít ixtamagstokgni, nak ja'é xlipuspitkán natlawakán xlikilmaktúm kilhtamakú akxni natastokgparáy.

Xla limapakgsin usu xalilakapalatapakgsit nemá ixpuspitkanít aná niku xwijá likxilhkan xliwákq usu xtapitsin xtlawanikajá, xtalachiwinankán nak Laklanka Tamakxtumit. Nak ja'é lilakkaxlan natlán napakgtanú Mapakgsiná xaPulataman usu tiku xla xmakaminchá, xlakata natalilakkaxláy chuná lilakkaxtlawá xlikaxxilhkanan chu nalikgalhtikán akxni xalakkaxtlawananín tapakgsit nakgalaskinikán xlakata tu lama. Pala xla litapakgsin usu xalilakapalatapakgsit likanajláy xla lipulitúm xalilakalh kayawan xli'akgtúy xali'akgtúm pupitsi xla likkaxtlawanán limapakgsin nemá ixwí, nataspitparakán nak maggán taxtuniná xlakata chuná Namakatsininán chu Namakgapuntumí.

Akxni tlan namakantaxtini kilhtamakú chu xalimakanajlit xatalakkaxlan ixLikaxtlawananin chi pala xla Makgantaxtuniná ni ixmatixtuni xalimakpuntumit litapakgsit usu xalilakapalalitaapakgsin xtamatlaninit, xla Langa Tamakxtumit matlani namakgpuntumakgo xlititum nak Tatsokgwalin xmapakgsin xla pulatamat.

**Likatsin 37.** Lakmakankán akgtúm xlimatsukit xla litapakgsit usu lakgpala tapakgsin, litúm nitamatlanikán nalilakalh kayawaparakán nak xla piwá kilhtamakú xatamagstokgne, ja'é nitú nalá nichú nawán nixmatlani

xlakata katunu xlikatsinín tlan napakgtanú nak ju'ú. Ja'é xalimakgantaxtin tapakgsin nimapakgsí akxni wa xla limapakgsin xla limakgamakglhtinán xawá Xatakpuhkan xaTalaktlawanán tumin.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18 ixpapá' marzo kata 2003)**

**Likatsin 38.** Xatalakkaxlat xla Langa Tamakxtumin na'ixtakgalhi tliwakge la pewá limapakgsin, lakapa-latapaksin, xtum tapuwán, usu limatsikin nak xlak'án Lanka Tamakxtumit Xamakgantaxtuninanín.

**Likatsin 39.** Xla Mapakgsiná pulataman nitlán namatlaní tlawakán likakxilhni xapúlh Xalilakkaxlan Tamakxtumin:

- I. Nemá xtatsokgkán la xla ixpakgtanuma nak chastúm lilakkaxtlawanatapakgsin nemá niwán lixlimakgas nak xamatixtúm tapakgsi xalipulatamatni usu akxni natlawá ixtaskujut tamakxtumit xakxilhnán lhkayawanananín;
- II. Xla takgalhapalan xlakata natalakkaxtawalanán xla ja'é Limapakgsin;
- III. Xtum tapuwankán;
- IV. Xla xlichiwinankanít nak akgtúm taggantaxtin tapakgsit ixlilakkaxlanalitamat usu nak lilakgalhapalan xla nikmincha xlakata nakamalapunán chatúm taskujná

mapakgsiná xlakata max wa xla talipaw xaxlá tiku tlawalh akgtúm talakgalhin;

V. Xla talakapalatapakgsin xla limatasaninankán xla Lilakkaxtlawanán Limapakgsin Xankgalhín wantú xalitapitsin kilhtamakú tamastokgne xatalimakin; chu

VI. Namá xla talakaskin xaktsu kilhtamakú usu lakgmakgán xla Mapakgsiná Pulatamat usu xla Matanksa-natapakgsit, Ixtatlewakglhat Putsaná.

#### LITAPITSIN KILHMAKGTATI

#### Xla Xlilakkaxtlawaninanin Xankgalhin

**Likatsin 40.** Xapúlh akxni chin kilhtamakú akxni nasputa xalitapitsin xatamastokgne xalitayá chuná xla Tamakxtum xaPulatamat, xla lilakalh kayawat tasiakg chu xalilhuwa xla lakkaxtlawanatapakgsit nemá aná wi, nalaksakkán akgtúm Lilakkaxtlawanin Xankgalhín aná ni pakgtanú tipuxám xakitsispuxám xliwakg tiku nemá xpakgtanuma nak lanka tamakxtum, nemá la xla ix'itat nawán la xlak'án chu xamakgapitsi ixlilakgxokgo.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18 ixpapá' marzo kata 2003)**

Xalilakkaxtlawaninanin Xankgalhín naskuja akxni lijaxáy Lankatamakxtumit chu, nak kata akxni ixmasastinika, asta

akxni nawilínikán xapúlh, natatamakxtumíkgóy la xtum lakgchan la liputlakgen xalalilakkaxtlawanánin tapakgsit nemá tapakgsiní xatipakgatsi xalipokgtum lipukaxtlawanán tapakgsit la wi nak xalimapakgsin.

**Likatsin 41.** Wa xllilakgchan lilakkaxtlawanánin Limapakgsin Xankgalhín:

- I. Xtum natalakpuwankán xakstu usu xla naskinikán Mapakgsiná Pulatamat, xalimatasinín nak xla Lanka Tamakxtum xlakata natlawáy tapitsin xalitamakgstokgni xachunatiyá;
- II. Natasanikanan xla Lilakkaxtlawanánin tapakgsin xalilakgapuxokgo nemá xlak'án pulakkaxtlawaniná, nemá niwí, ninalakgmakgán, limaktiní ixtaskujut, usu talipaw li'uká akgtúm papá' xla xlak'án;
- III. Makglhtinankán xalimatsukinín nemá mamakamastá chu xmalakgachán nak xakaliyawakanín xkalakgchani;
- IV. Akpuxkún xatamakxtumit xakakapulhuwa chu talikakní xlimatasanit watiyá xlakata natakgalhaparáy xalimapakgsin natalhikaxláy sasti Lanka Tamakxtum;
- V. Namapakuwí xapúlh xamakgantaxtuninánin Lanka Pumakgatanksan Xatalakkaxlan chu natlawá makgantaxtin xlakata namakí chu tlawá tlan makí xaLimapakgsin Lipulatamanín, xla Pulatamat chu

xalimapakgsinín namá xlichatúm latá antá minchá. Chuná litúm namastakgó usu nalakgmakán nemá wilikán limakgtayana kakapulhuwa;

- VI. Mastá litlán, xlakata xla lilakalh kayawat xli'akgtúy xalimakgtutun xalilakkaxtlawanán limapakgsin nemá wi xlak'án, xaTatlawakglhat Pulatamat usu xla Liputúm mapakgsinanín, chu nastakkgóy xalisitsi usu nixokgokán usu namastáy litlán xlakata namaklakaskinkgóy chu xalipaxawan litayá, xla takgalhí xlak'an Pulatamat xawá Liputummapakgsinanín, alistálh namasitsinikán Lankatamakxtum, nak ixlikilmaktúm litamakgstokgni nemá tlawáy ja'é, akxni nasputkgóy lijaxanan. Xla tastanin usu kalakchanimakanín tlan natlawakán watiyá naláy limakuan xla liputukalakchixkuwin;
- VII. Limatasanimankán alilakalh kayaw xatalimakin, akxni tsankganí chatúm lakkaxtlawanatapaksit wantí xla chu xlilakgapuxokgo nak katilanka litamankan xalilakalh kayawan namá xlagchananichan, watiyá akxni namá litsankganí lanít xapúlh akgtúm kata akxni natlawakán talakalh kayawat xachunatuáy;
- VIII. Lilakalh kayawa aktsukilhtamakú tiku amá ti nalakgpalekán xla Lanka Makgalhchiwininá xaputúm makgatanksaninanín nemá xkalaksakninít Lanka-

tamakxtum, chu natalilakkaxlá, tu lay, xililat xalimapunut nemá xmakamastanít xla limakgtayaná kakapulhuwa, xmakatsininán Lankatamakxtum, nak xakilhmaktúm tamakgstokgot nemá natlawáy akxni nasputa lijaxananat;

**(Makstukkanit nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

VIII Bis. Litúm nalakgsakgáy aktsukilhtamakú tiku amá lilakgpalikán xla Liputúm Likxilhkana ninlá lilakmaxtukán xapulakalh kayawan liberakrusanu, akxni nalimapanú, tapanukán, nixwí, usu nin, namakatsininán Lankatamakxtum nak xalipulakgtúm xatamastokgot xla natalitlawá akxni nasputa, xalijaxanat xlakata chuná tlan natalaksakkán xalisputut;

IX. Nalapasay xamakakatsin nemá ixkalakgchaníy xpalakata xpumakinkantumin xla nak Liputum-mapakgsiná chu xla tlawakán xatalakapulhkan, xatalakapulhkan chu xalimatlanikan xalilakapulhan nemá ixlakgchán; chu

X. Xla namá xamagapitsi ama maxkikán xalitapakgsin ja'é Limapakgsin.

### LITAPITSIN III

## Xla Ttlewakglhat Makgantaxtuniná

**Likatsin 42.** Xla Ttlewakglhat Xamakgantaxtuniná tawiláy nak xla chatúm nemá wanikán Lanka Mapakgsiná xala Pulatamat.

**Likatsin 43.** Pala ti lakaskín nalaksakkán Lanka Mapakgsiná xalak Pulatamat nawán wa chu talakaskin.

- I. Ixlakgawalh nak *Veracruz* liw xlikana chu liw xtlawama ixlakgchanat;
- II. Xlakata xkgalhí niku xlatamayachá xkanajlayachá nak Pulatamat xla latá akgkitsis kata xlipuntsú xapúlh kilhtamakú akxni naláy lilakalh kayawan;
- III. Natakgalhí li'uká puxumakáw kata xlakata akxni chin xkilhtamakú xalilakalh kayawat.
- IV. Niwán makgtayaná kakapulhuwa xla Pulatamat usu Xalipulatamatni akxni xmapakgsí. Ja'é maklakaskinit nixlá snun xtalakaskininkán Lanka Mapakgsiná xalipuxokgo nipala tiku xtalikpalikán xalipuxokgo;
- V. Nipala makgtakgalhná xakatiyatni xla, ti xapuxkumaka xalipokgtúm xatatliwakglhat;
- VI. Nipala ti pakgtanú xapulamat xasikulán, nipala ti akpuxkuma xapusikulan watiyá akxni natamapanú

xamapakgsit la wan chu lay nak Xalimapakgsin  
Xalipulatamatni xla xlilat xalimakanajlit; chu.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18  
ixpapá' marzo kata 2003)**

VII. Tlan katsí takgalhtawakga chu tsoknán chu nemá  
ixkgalhí skulunku litalhkapatin xla katilanka  
litalhkatayan xla tatokglhni nemá xlitlawanít  
xalixkajnit, chu nixtachuná namá xla xmaxkinít litlán  
lakgpalilipulakgxokgon usu lisputni xliláy  
li' akgastakyawan.

Xaliwankan pala xalimaktayana xakakapulhuwa namá wan  
nak litapitsin IV chu V, nilakgalhni pala natapanukan  
xmapakgsin tatipuxumakáw kilhtamakú xapúlh akxni  
x'amaláy xatalaksakni, usu kilhtsukú akgkitsis kilhtamakú  
xa'astán akxni namakgputumikán xalimatasananín para xla  
lilakalhkyawan xatiliwakin.

**Likatsin 44.** Xla Mapakgsiná Pulatamat makgpaláy kana  
akgchaxán kata chu ixkilhtsuku xlitalhkatayat  
ixlikilhmaktúm xpapá' diciembre xapúlh latá xlitalhkanít  
xla litalhkayawakanít.

Xla Mapakgsiná Pulatamat nemá xtalaksaklhkyawakanít  
xatalakchixkuwín xachunatiyá usu xatalimakin, xla

nimatlanikán chu ninamapakgsinamparáy nipala xla xalilakgapuxokgo, títsú kilhtamakú xlipuxokgon, usu mapakgsí xapuchiwin.

Xmapakgsit xla Lanka Mapakgsiná xapulamat watiyá tlan namapanukán xlakata akxni xlilat liw xasnunit nemá natalakpulhkayan Lankatamakxtum xaPulataman.

**(Lakkaxtlawaka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 18 ixpapá' marzo kata 2003)**

**Likatsin 45.** Xla Mapakgsiná xaPulataman, nak likaxtlawan xamakamaglhntinan xmapakgsit, namastá xaliyawamakan xlakatin Lanka Tamakxtum xla Pulamat, nak xaLilakkaxlanán tapakgsit xankgalhin nak xlijaxanat xlak'án, usu, xlilat nak xla mapakgsiná xaLanka Lipumakgatankgasan Xalilakkaxlan, nak xalisputnikán xalitem: “Liyawamakan makikán chu tlawá xmakikan xla Limapakgsin xaKakapuluwa xla Pulatamanin xalimakgxtum *Mexicanos*, xaxlan Pulamat chu xaLitapakgsin nemá xminchá xlakgtuykán, chu naktlawáy xalitakakni chu xalikatiyatnin xaLimapakgsin xaLanka Mapakgsiná xala Pulamat nemá xla kachikinín ixkimaxkinít xlakata naputsayanán tu xmininiyán chu limakuaniyá lilakatum chu Pulamat xalak *Veracruz* xla *Ignacio de la Llave*, chi pala nichuná naktlawá, xla xalilakatum Pulatamanín xawá Pulamat xkintalakapukan”.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 14  
ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

**Likatsin 46.** Pala akxni xmitsuki kstu kilhtamakú xalimapakgsinanín ni achinkgóy Lankamapakgsiná xaPulataman nemá ixtalaksaklhkayawanít usu xla talaksaklhkayawan nináj xtlawanít usu nináj xtakgalhpalananít kanajlanilh, nasputnankán xlimapakgsit xla Lanka Mapakgsiná nemá tiku xmasputukgólh kilhtamakú, akpuxkunankgó puntsú xaTatlawakglhat Makgantax-tuninanín la xlak'án Lanka Mapakgsiná xapulatamat xalilakgpuxokgo, tiku xmapakgsinán xaLanka Tamakxtum, chu je'é namatasinankán xliakapala xla talaksakne xatalimakin, nemá xla tlan tlawakán nemá ni xli'uká kilhtamakujkán kutíy ppá' litsukukán akxni xkillhtsukut kilhtamakú xalimapakgsininanín.

**Likatsin 47.** Akxni xtsankganí xla Lanka Mapakgsiná xapulatamat, nemá lanít nak xlikilhmaktúm kata xla litalhkat kilhtamakú nemá xlagchan, pala xla Lanka Tamakxtum skjuma natalilakkaxtlawá Lipuchiwin Tapakgsin xaLilakalhkawayat tunkán chu xwi aná, akglit xli'akgtúy xamakgtutún ti aná pakgtanuma xlichalhuwa natalhká, nak litapulhkan xalikalhkayawat xalitsekg chu xalichalhuwa xlipaks, chatúm Lanka Mapakgsiná, pewá Lanka Tamakxtum namakamastáy xalimatanán xalitakalhkayawat,

natakxilhkán xlakata xkilhtamakú xtum nawán, pala xmatlanikan, la xla litakalhkayawat nemá xla makatlawakán xlakata, natalaksaka xaLilakkaxtlawanán limapakgsin.

Pala xla Lanka Tamakxtum nixtlawaná xtamakgstokgne, xla Lilakkaxtlawanán Xankgalhín nalaksakán chatúm sasti Lanka Mapakgsiná xlipuntsumapakgsin chu limatasaninán xalimakgstokgni xatalimakin, xlakata xla Ixpukaxtla-wantapakgsit namakamaxkikán xalimatasanín nak litakalhkayawat xla Lanka Mapakgsiná, xtachuná la wi nak tatsokgni xla putakgtumtatsokgne xapúlh.

Akxni tsankgáy Lanka Mapakgsiná naláy nak xamakgtati xlisputut kata kilhtamakú xlaggchan, pala xla Lanka Mamakxtum xwi nak tamakgstokgne, natalaksaka lanka mapakgsiná lilagxaxokgot nemá nalimaspukgóy xalakhkan kilhtamakú, pala lanka tamakxtum ni xtatamakxtumimaka xla lilakkaxtlawanán xankgalhín nalaksaktilhá Lanka Mapakgsiná xlipuntsunín mapakgsiní chu nalimatasaninán xla Lanka Tamakxtum xatatamakxtumikgon xatalimakin xlakata xla tatlawalh nak lanka puchiwin pulakalhkayawan tlawáy xatalakalhkayawat xla Lanka Mapakgsiná xalagpuxokgo.

Xla Lanka Mapakgsiná xalipuntsú mapakgsiná matlaní tlan natalaksakkán xla Lanka Tamakxtum la xla xililakgapuxokgo.

Xla chixkuwín nemá xtalaksaktilhakanit Lanka Mapakgsiná xalipuntsú mapakgsiná xlakata nalimataninankán xatalilakalhkayawan, nak xlilat la xlitsankgan Lanka Mapakgsiná, nak xli'akgtúy xlikilhmaktúm kata xaxlá xatalhkan kilhtamakú nemá xlak'án, ni xmatlanikan natalakgsakgáy nak pulakalhkayawan namá natlawakán xlakata xlitsankgay xla Lanka Mapakgsiná, xlakata xla namakamakglhtinankán xla tuku xmapakuwinít.

Xla Lanka Mapakgsiná lilakgapuxokgo, akpuxku pulakgaxokgo, xlipuntsú mapakgsini, usu lakchixkuwín, nemá xtalaksaklkhayawanít Lanka Mapakgsiná, xlakata xla nalimasputúy xalitalhkawilin watá akxni namá litsankganí xlipaks xla limapakgsininín usu xla nalakgpalí xlitsankgan katunu katunu latá xla nimatlaní tlan natalaksalhkayaway xla xalitalhkawilin xalitunkán watá akxni xli'akpuxkuma Xlimapakgsin xli'akgtúy kata xalisputut xalitalhkawilin.

**Likatsin 48.** Akxni niwilakgóy usu xtsankgá katunu katunu kilhtamakú xla Lanka Mapakgsiná xla Pulatamat, nalikxilhkán xmalananín xapúlh.

- I. Matlaní tlan ninatamín skuja akgkáv kilhtamakú xaliskujnín chu nitalakaskín namakatsininán Lanka Tamakxtum ti namakgtakgalha chu namapakgsinán;
- II. Pala xla ninatamín skuja xali'uká akgkáv chichiní, wa chu xla nipuxumakáv chichiní, xla Lanka Mapakgsiná tlan namakatsininán xla Lanka Tamakxtum, usu nak xlijaxananán xla, xaxlá Lipukaxtlawanán Tapakgsit xla Xankgalhín, nak xlilat natimakgxtakga xmapakgsí puchiwin xla xamagatsokgná xamapakgsiná;
- III. Pala nitamincha skuja xaliwaka puxumakáv kilhtamakú xaliskujkán, xla Lanka Mapakgsiná tlan akchaní talakaskin nemá kalakgchan xla Lanka Tamakxtum usu nak lijaxanan xaxlá ja'é xla Pukaxtlawanán Tapakgsit xla Xankgalhín, xlak'án nalitalhkayawíy la xtalakaskin, chatúm Lanka Mapakgsiná pulakgaxokgo xlakata xla naliskujkán latá kilhtamakú xla ninatamín skuja;
- IV. Pala xlitsankganí xakakilhtamakú naláy xlipaks natlawaya la wan tatsokgni xalikatsin 47; chu
- V. Nikxni namastá xla Makgantaxtuniná talakaskin xla namá nixakanajlani, nipala wa akgtúm kilhtamakú xali'uká tatipuxamakáv kata xachutá lay.

**Likatsin 49.** Wa xlitat Lanka Mapaksiná xapulamat:

- I. Makgantaxtúy chu tlawá xamagantaxtit xaLimapakgsin chu xla xalitapakgsininín xalipulatamatni, xatalakxtumitachiwín xalak kgetupupunú, ja'é limapakgsin chu xalitapakgsininín watá xlak'án xminchá; **(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18 ixpapá' marzo kata 2003)**
- II. Makgpuntumikán, makgaputumi chu tlawakán xla litapakgsininín usu xatalakapalalitapakgsi xalikanajlanit Lanka Tamakxtum;
- III. Xamakamasta xalaktsutapakgsin nemá xtalakaskín xlakata chuná natlawakán chu namagantaxtiní xla litapakgsininín chu xalakapalalitapakgsin namá xkanajlanít xla Lanka Tamakxtum;
- IV. Natakxilha xlakata natawiláy xamatixtum xakakxwa chu xalakatankswi Pulatamat, xmalanán xlakata xakamputúm Makgtakgalhnanín xaPulatamanín chu xalak liputummapakgsinanín liwaj akxni liw xtalakaskin usu liwaj akxni lakgó takglhuwit nak kakapulhuwa; chuná litúm ninaláy xalimawaka xla tatlawakglhat xakakapulhuwa nemá wi nak xlitalhkatayat nak talakatakinín xla lakchixkuwinín, chuná nakanajlaní tu xlakgchan niku xlak'án napakgtanuyachá;

V. Makilhstukikán chu tlawáy xalimakxtukut, xala nak tipakgatsi limakgtayan la wi xakakilhtamakú, xla takgalhtawakga kakapulhuwa, xalimakgtakgalhat takgsanat chu nataxilha xalimakuat xawá xatakax-tawilan chu tlan natawilakgóy xatachixkuwit nak pulatamat;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 17 ixpapá' octubre kata 2005)**

VI. Makamastá nak Lanka Tamakxtum xla Pulatamat xla Talakpulhkantumin xalilaktlawat xalak xapúlh kata, xalihkayawani xalipukit nemá xmaklakaskín xla talakaskin xlakata chuná tlan akxilhkán tu wan chu xtatsokgninít nak likatsin 26 litapitsin I litapitsíy a) xla ja'é Limapakgsin;

VII. Tlawakán lanlá liputsakán ninlá tlan nalitaxtukán taskujut nak xla Mapakgsiná xalipulatamatni chuná xlakata xalilakpalit xatamakglhtasin nemá kamaxkikán Pulatamat tlan xtachuná chu la xmaklakaskinkán la xlihuwa lakchixkuwín chu xalihmán tiyat, xpalakata chuná nakchanáw nak xla likxtum nalayachá akxni nalipitsikán xapiwá;

VIII. Namakgtakgalha xlakata amá xapumakintumin kakapulhuwa tlan xtamakininít chu xpukinatumin xawá xmapitsin natlawakán la wan nak tatsokgne litapakgsin;

- IX. Naskinikán xla Pulakkaxtlawaninanín Tapakgsin Xankgalhín xla namatasaninankán xla Lanka Tamaktum xlakata natatamakxtumikgóy xatalimakin, natawán xli'akchat xaxlak'án;
- X. Lilakkaxtlawatilhayán chu liniya xla litatlawanín xlipaks xla Pulatamat xlilat niku xmapakgsinán, wilinikán ninlá natlawáy xlakata nakalakskininankán xakakapulhuwa xlakata natalilakkaxtlawáy, natlawáy, xtum tlawá chu natalakpulhkawilí xla Talakkaxlan *Veracruzano* xalitatlawanín chu xla talaklhkawilinín xpalakata aná xtaxtú;
- XI. Limatasaninankán la xtalhkanitanchá nak Limapakgsin chu xalitapakgsin nak tamatlanin usu xlitakalhka-yawaputún, xawá xlitaxtu litlajat liw xmakgantaxtin xamapakgsinanín Pulatamat;
- XII. Nakgalhí mapakgsit xlakata akxni wi takglhuwit nak lakatitum usu wi talakgaputsit nak kakapulhuwa, mastá mapakgsin Lanka Tamakxtum usu xla Lilakkatlawanán Tapakgsit Xankgalhín, xla natamatlaní xakgtúy xamakgtutún xatapitsin xputumkán xla lilakkaxtlawanín tapakgsit, xalimapakgsinín xatalimakin nemá xtalakaskinkán xlakata nalaktlawakgóy tu paxtokgma;
- XIII. Tlawá xtamakgantaxtinankán talakgxokgon xawá latá litamakgxtakgli xalak pumakatanksaninanín chu

namastáy xlak'án limakgtay tiku lakasakkin xlakata tlan xakstu tlawáy xalimapakgsin;

- XIV. Nakalhkayawakán chu kalinkán likstukán xamakgtayanán kakapulhuwa xakgchipalin kakapulhuwa, namá ixkalhkayawakanít usu ixkalhkayawat ni'ixmapakgsinalh nak Limapakgsin chu xala nak litapakgsin;
- XV. Malakapulí nak xla Lanka Tamakxtum nalitachokgon usu nalitapanú xmapakgsin xli chatúm usu xlilhuwa xmakgtayaná mapakgsinanín, nachuná nextachokgon usu nalisputnakgóy akgtúm usu lilhuwa putummapakgsinanín;
- XVI. Skalayá xla tamakglhtasitsiyat xlikana na xla-kaskinkan xalak xtum, tawilá nak xtalakgchan xkakupulhuwa namá xmininí chu xalitalhkatayan xla xmakgtakgalhnan, tamakgtakgalhne snun xlimakuán;
- XVII. Natlawáy la xlilakgapuxokgo xaLanka Mapakgsiná xaPulataman chu la xlakxilhkan la wan nak limapakgsin, talakkaxtlawat chu talakkaxtlawan nak xalak tipakgatsi xlat xakgchipalin xakakupulhuwa xaxlá mapakgsinanín xalipulatamatni, pulatamanín usu, makxtum mapakgsinanín, chuná litúm la pulatamanín nemá nikxtúm wi latá xla ja'é lalh xamapakgsinanín chu lakchixkuwín xakanajlá xawá

putumtachixkuwit xililáy xakakapulhuwa usu xalikstu;

XVIII. Lilapuxokgonan Pulatamat, xpalakata xaxlitanu xla tapitsin xaLikatsin 105 xalak Limapakgsin Xalipulatatni;

XIX. Xtum naláy xla Putapakgsin, xapúlh xtum tapuwankán ixlakgchan Putummapakgsinanín, xlakata chuná Pulatamat na namapakgsinán xamakgapitsín ixtaskujut xalak akgchipalin xmakamakglhtinan xalilakgxokgon, lilakgchan, limakuat, limakgtay, litanut usu xatunu katuwá xalitanun xakgchipalin namá tlan namakamakglhtinankán wakg putapakgsinín, usu tlan natlawáy chu kaxtlawama taskujut chu xmakamastá litlán kakapulhuwa nemá limakuanán xla Putapakgsinanín, chu naxtum nalayachan xlakata xlak'án nachipáy xlimapakgsinín xlichatúm usu akgtúm xlimapakgsin, usu la nakaxtlawakán chu natlawakán taskujut chu mastá xalimakuan kakapulhuwa nemá ixlakgchanán Pulatamat;

XX. Makamastá xatamakgtsankgan xlak'án xatachinín nemá xla xtalakgxokgonika laklanka pumakgatanksaninanín xalak Pulatamat la xtsokgnika nak limapakgsin;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 10  
ixpapá' *noviembre* kata 2011)**

- XXI. Namakamastá nak Liputúm xla Lanka Tamakxtum xalak Pulatamat xla akngkukitsis xpapá' *noviembre* xla kगतunu kata, akgtúm tatatsokgni limakatsinin chu nilikgalhtawakgáy akgtúm limaktsuwin tatsokgni la lakgó nemá xmakgtakgalha xakg-chipalin kakapulhuwa. Xla lankga tamakxtumit xalimakantaxtlin natalilakakxilhkan xa limakatsinin chu tlan na kakalakskinikan xa lankga púxku mapakgsina natalilhmani xalimakakatsinin xa kakalakskininá xa tatsokgni, ch una limatasinikan xla makgatsokgnanin xa lankga puchiwin usu xa piwá, tiku tlákatsiní chu makamastay xamakatsinin xlá xtampikanajlá;
- XXII. Makamaxkikán xalitapawat tumin Pulatamat, xapúlh xmapakgsinán Lanka Tamakxtum, la wi nak ja'é Limapakgsin xawá litapakgsin; chu
- XXIII. Xla tunu nemá Limapakgsin lipulatamanín, ja'é Limapakgsin, xla litapakgsinín xalipulatamananín xawá namá Pulataman namá kamaxkikán.

XAKILHMAKTÚM XLIPULAK  
Xalak Akgchilpalin Kakapulhuwa

**Likatsin 50.** Xla Tatlwakglhat xamagantaxtuniná, xla pumapakgsin xlakgchan lilat, natakgalhí xlipumapakgsinín xalikxtum chu xalipulataman xlalipulatamanín nemá xlimakatsininankán limapakgsin, xla ixlakgchani chu la xllilakkaxtlawá la xla ja'é nawán nikunlá lakaskinkán.

Xla litapakgsin nawilí xalichipaxni xaliputum xla limakatsukin xalak pumapakgsinín xalakgchilpalin kakapulhuwa xakxtunkán chu xlipakgtanun Makgantaxtuninanín nak ixlitlawat chuná litúm la xli'án nak nemá pumapakgsinín chu Makgantaxtuniná usu nak xlak'án chu xkilhwakanín xalak akgchilpalin xla kakapulhuwa xakxpu'itatni.

Xla napuxkún pumapakgsinín xawá xtapitsinín xakgchilpalin xakakapulhuwa tlaná nawán Veracruzano chu tlagk natakgalhí mapakuwin tu ixtakgalhtawakganít nemá xmakamastáy mapakgsiná usu pulakakatsin nemá xkanajlaníy chu namagantaxtíy xlakata xliwakg tu makgskintilhakán nemá skinikán xalitapakgsin.

Xla napuxkún xalak pumapakgsinín chu xakgchipalin kakapulhuwa namatlanikán, xaxmatlanikan xatatsokgni xla Makgantaxtuniná, tatlawaní xtum tapuwán xawá xaxtúm lanít nak putapakgtat nemá ixlakgchanichan.

**Likatsin 51.** Xanapuxkún xalak pumapakgsinín xawá xakgchipalin xakakapulhuwa, natalakgkatsán nak Lanka Tamakgxtum, nemá namakatastinán liwaj xlak'án, ixpalakata Lanka Mapakgsiná, xpalakata natakxilhkán nikulá skjuma xapumapakgsinín xawá xli'anán nak xmapakgsit, nachunalitúm akxni natalichiwinankán akgtúm litapakgsit usu natakgalhtawakgáy akgtúm tlan tamatlanit nemá talipakgtanú akgtúm tlan tamatlanit nemá talipakgtanú niku skjumakgóy usu niku wi xlitlawat.

#### XLIKILHMAKTÚY XLIPULAK

Xla xpulakatunu pumakgamakgtayan  
xakakapulhuwa

**Likatsin 52.** Xla xpulakatunu pumakgamakgtayan xakakapulhuwa nak xla Pulataman wa kilhwakáy nemá xlak'án xla Tatlawakglhat Makgantaxtuninanín namá xlakgchanán xlakata nakxilha chu namakgtakgalháv xlakata namakgantaxtíy xla Litapakgsin,la xla xtum tapuwán xlakata la wan xlimapakgsit Limapakgsin Lipulatamatnín

xla ixmapakgsimaka xtatlawan chuná natlawáy xtatlawakán nemá ixlagchán nak ktalakatakit nemá nititum wi xkgasat nak xlakatín litapakgsin, chu namá ixkgalhí xtatlawan lan la natalilakkaxtlawapalakán xatalakgalhin nemá ixtlawanít xawá xatamakgtakgalhni lakgchanat xlak'án ti tapatinamaka xlak'án tu nilakatitum.

Ja'é Limapakgsin chu litapakgsin nawilínikán ninlá natlawáy xanitamatlanin nak xla xtapakgtay atapakgsit, xalilakkaxlan xla pulakatunu pumakgamakgtayan kakapulhuwa nak limakinín xataliputsanán xapúlh, xawá ninatlawáy takgxtakgajne xawá ixlimakgxtakgay.

**Likatsin 53.** Xapulakatunu pumakamakgtayan xakakapulhuwa xla Pulatamat natawiláy nak xmapakgsin chatúm Li'akgawaná pulatamat xaTakkaxlan xlak'án tlan natlawáy xtaskujut, natakgalhí lilakgapuxokgo li'akgawaná, makgtayaná, makgtakgalhnanín pumakgtayan xawá chalhuwatnín, wakg natawilá nak ixmapakgsit chu xla tlan namalanán titum, la wi nak limapakgsin, xla natamasiní tu yaj makgskintilhakán chu nak xla, lanlá natlawá xlakata nakamaxkikán xmapakuwin, lilapuxokgon chu nalatapanunkán.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapaksina*, 18  
ixpapá' mayo kata 2011)**

Para ti tayaniputunan liakgawaná xaliputum talolokgatat mak lakaskintilhakan:

- I. Xla ti talakachixkun ixlakachinit, chu tlan takgalhí xlakgchanatkan ch uní ixkgalhi xawa ni xkalhinit tunu niku xlakgawalh;
- II. Ixkgalhini puxamakaw kata xa'akatamay akxni lhkayawaparay xa lankga tamakxtumit;
- III. Ixtakgalhini, akxni chin kilhtamakú, akxni makamaklhinnan ixmapakgsit xalilakapalan kapsnat xatakgalhtawakgat xa lilakmaxtuná xla lakgonanat, xa'alakamakgas ixlixakstukan akkitsis papá, xlá xlakamaxkikanit mapakgsina usu xa pulakakatsin nema xlikana kamapakgsin wi;
- IV. Nemá ni ixtapatinikanit xa taxokgón xatakgalhin nemá ztalakaskiní tapatininnankan xmakgni, xaliwká aktum kata nak puláchin; pala ixkhalhaninitliakskawilh xawá kaliakamananit, usu tiku ni katitum ixlilatamayachan ni ixmatlanikan puxkú nawan katu wal xlá tukuyá ixkayokgonit; chu
- V. Nemá ti ni xakpuxkunit pulataman sikulan, xawa ti ni Akpuxku katunu ixtalipawan sikulan, watiya akxni

limapakgsin xa lipulatamatni xawá litapakgsinin nak maktlakaskin.

**Likatsin 54.** Xapulakatunu pumakgamakgtayan xakakapulhuwa napakgtanú nak taliputsanat nemá xtalakgalhíy tiku xla litapakgsin nakamaxkikanán lan tamakgtakgalhat, chu, para Lanka Mapakgsiná Pulatamat chuná nawán nak li'itat xalimapakgsin níkú, la xla wan litapakgsin, xla Pulataman na napakgtanú usu talakaskin tlawáy xakanajla ixlakgchan ixlimakua.

Xla xapulakgatunu pumakgamakgtayan tlan nakanajlaní xla namatixtumí natachín xawá xla xamakamastat xalak-chixkuwín nemá wilinikán xla xpumakgatanksan xalak Pulataman.

#### LITAPITSIN IV Xatatlawakglhat Putsaná

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 24  
ixpapá' junio kata 2009)**

**Likatsin 55.** Xla Tatlawakglhat Putsaná wilinikán nak Lanka Pumakgatanksan Xatalakkaxlan, nak aktum pumakataksan xalalalkayawan, nak akgtúm Pumakgatanksan xla Tatalakastukne Xakgchipalin, nak akgtúm

Pumakgatanksan Pakgtana maktsuwiná xawá nak Pumakatanksaná nemá wankán xla Limapakgsin nemá Litapakgsiyáw xla xlaggchan.

**Likatsin 56.** Xla Tatlawakglhat Putsaná xla Pulatamat xapúlh natakgalhí xmapakgsin:

- I. Ixlitamagtayan litalhmani xawa xtuminalá xla ja'e limapakgsin akxni na'akgatakgsa chu namapanu xla litapakgsinin usu xalapakala litapakgsiyachan nema nixtuman xaxlakan;
- II. Namagktakgalha xawa tlan namakikan ixlaggchanat lakchixkuwin nema xla kachikinin xala nak *Veracruz*, namakikan, xla takgantaxtin tapakgsit nakamakgtakgalha la'ixlaggchani;
- III. Akgatakgsaya chu nawali xla litapakgsinin xalilakgxtum litakachixkuwit xawa xalipulatamat ninak ixtapakgtat tapakgsit niku tatamakxtumikgo;
- IV. Talilakkaxtay xla nitamatlanin nema taxtuy naktalak-sakni xalanka mapakgsina, xalilakkaxtlawanánin nak Lanka tamakxtumit xalatamanánin xawa makxtum-mapakgsinanín nachuna litum xamakgapitsin nema ixmaklakaskinkan litapakgsin xla;
- V. Natlaway xalipulhkan xalisputut chu, tlan nakanajlaniyan xa litalhkayawat xa lankga mapakgsina, xawá xla

lankga mapakgsina nemá ixtalakalhkayawanit xla ti tayaniputum nak talákalhyawan xlá tiku ixlitlajaninit chu lhuwa xmaktinikanit lilákalhkayawat, ch́ ixmapakgsí ixmakgputumiakgó nak xa limakgputumin xa limapakgsit pulátamat;

- VI. Lakkaxlaniy takglhuwit nema taxtuy nak ixlaggstipan xalakpulhkawilin kakapulhuwa pulatamat usu putapakgsit lakgsu lipulataman xawa xakatunu xlakán;
- VII. Talakaxlaiy xa takgalhuwit xalak taskujut nemá lay nak ixlaggstipan xataliputsanat usu xalikkaxtlawanintapakgsit chu ixtachalhkananin, chunálitum xlakstipan xalak lípulhkawilin kakapulhuwa pulatamat chu Putapakgsin lakgsu lipulatamat xla ixmakgtayainanin, la ixtalakaskiní Litapakgsin;
- VIII. Natalitilha chu natalilakkaxtlawá la wan tapakgsit, ixtalakgalhinkán tiku taliktakku lakgkgawasán chu laktsumaján;
- IX. Nawán tuku taskiní xlakata lakapala chu kgatsí nakgantaxtú talakkaxlan;
- X. Namakatsinikán xlakata ixlitalakgmaxtun mapakgsinanín, kalitlawanikán takgantaxtit tapakgsit, akxni natatlawaní talakgalhin tachixkuwit nemá kalhkayawanít;

**(Lakkaxtlawaka, nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18  
ixpapá' marzo xla 2003)**

- XI. Nakatsí, la lichiwínán tapakgsit, akxni nakatlawanikán mapakgsinanín chu napuxkún takgantaxtin tapakgsit akxni tatlawanít talakgalhin nak ixpuskujnikán, la matanksaná tapakgsit, makgmakgalhchiwininá, ixlikgawaná pulataman, ixmakgtayaná mapakgsiná, chu xamagapitsi ixmakgamakgtayananín mapaksiná nemá makgantaxtuninán, chu nemá putsanán;
- XII. Nawán chu namakgpuntumí ixtalakkaxtlawan, nalimakilhawakí makgkitsis talakkaxlan la wan limapakgsin;
- XIII. Nalakkaxtlawá takglhuwit nemá maktiní, nemá na kilhtsukunitanchá nak pumakgatanksan chu pumakgatanksaná;
- XIV. Nakakaxwalí ixmatanksananín tapakgsit aná niku kamaktiní; chu
- XV. Tuku kamaktiní nemá lichiwínán limapakgsin chu litapakgsit.

**Likatsin 57.** Lanka pumakgatanksan xatalakkaxlan putúm naliskuja chu natawalá la wan tapakgsit, chuná akpuxkún chatúm makgtanksaná tapakgsit nemá nimakxtum nakatalá xamagapitsi, watiyá akxni taskiní la wan tapakgsit.

Xapuxku nalhkayawá putúm pumakgatanksananín akgatutún kata xlawán xamana xa'ixpapá *diciembre*, chu tlan nalhkayawapalakán ixlimakgtúy amakgtúm, chu akxni ninaskuja nemá nimalakatsalí liwaka akgtúm papá, nalakgmxtú makgtanksaná tapakgsit nemá xla nalhká chi pala lakatitsalá ja'é kilhtamakú tiku natawalá ixpuxokgo natalhkayawá putúm matanksananín.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 24 ixpapá' *junio* kata 2009)**

Xapuxku naltahkayawa liputum mapakgsinanin xalanka pumapakgsin xatalakkaxlan akgatutun kata, xlawan xamana ixpapa *diciembre* chu tlan natalhkatayapala amakgtum xlakata, akxni ninatawala nak ixpumapakgsin chu ninalakatitsala akgtum papa, nawali ixlakgapuxokgo nema nawan, chu pala lakatitsala ja'e kilhtamaku ixpuxokgo natalhkayawa liputum mapakgsinanin xalanka pumapakgsin xatalakkaxlan.

**Likatsin 58.** Xlakata matanksaná Tapakgsit nawán taskiní:

- I. Nawán liberakrus chu latamanit nawán nak *Veracruz* akgtúy kata latá yalhkyawakán nawán, chu ju'ú lakgawanít nawán nak *México*, nachú latamanít nawán nak *Veracruz* akgkittsis kata;

- II. Kgalhi nawan puxamakukitsis kata akxni nalhkayawakan;
- III. Akxni nalhkayawakán ja'é likgawaná kgalhí nawán ixlilakgapalan xatakgalhtawakga xalikgawaná, nemá mastanít mapakgsiná usu pukgalhtawakga xakana, chi pala kgalhí xalikstu takgalhtawakga usu tapaxtokgot nak ixtaskujutkán putúm makgatanksaninanín akgkitsis kata xlakata;
- IV. Tlan chixkú usu puskát wanít nawán, chu nixxni patinít nawán akgtúm talakgalhin nak putalakapun nemá lakatitsalanít akgtúm kata; chu pala kgalhananít, aksgkgawananít nawán nemá mamaxananinán nilá katilitayalh ja'é taskujut;
- V. Ni pakgtanunít nawán chu ni makgskujma nawán nak pusikulan, chi pala makgxtakga ja'é taskujut tlan napakgtanú la wan limapakgsin xalimejikanu; chu
- VI. Xamakgapitsi talakaskinín latá lhkanít nak tapakgsin.

Nilá natapakgtanú matanksanatapakgsit, tiku talitayanít ixmakgtayaná puxku, ixlikgawaná pulataman, ixlakkaxtlawananín tapakgsit, puxku xatitsú pulataman akxni ukú kalhkayawakanít.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 24  
ixpapá' junio kata 2009)**

**Likatsin 59.** Ixmatanksananín tapakgsit nakalh kayawá  
ixtamakxtumit ixlakaxtlawanán tapakgsit, chu lanka  
puxku xala nak pulataman *Veracruz* nawan tiku tlan  
natalhkataya, watiya mapakgsinanin nema nataliskuja  
ixpumakgatanksan litalhkayawat nikatikamalaknulh  
kakalh kayawakan. Akxni natajaxa ixtamakxtumit  
ixlakaxtlawanán tapakgsit natalhkayawanan xatsina tiku  
tatamakgxtakgnit, akxni natataspita nema ixtajaxmana  
natamatlani ja'e talhkatayat.

Ja'é Ixmatanksananín tapakgsit natamakgapala nak  
ixtapakgsitkan akgkaw kata Wataya tlan tlan nakama-  
kgenukan akxni chu taskini lawan limapakgsin.

**Likatsin 60.** Ixputatlewekghni putsaná nalakpulhkawál  
xlikstu ixtumin nemá naliskuja, chu namapitsí latá lakatunu  
wi pumakgatanksan, pumakgatanksaná, chu nemá lilakgnú  
ixpumapakgsin, nachú namastá kwenta nak ixtamakxtumit  
makgantaxtuninanín kata kata.

Nemá ixlitlawakán talakkaxlan nalakpulhkawál xatumin  
tamakxtumin putúm mapakgsinanín, chu nemá natastokga  
latá nemá litlawakán talakkaxlan la wan tapakgsit, ja'é tumin

nalilakkaxtlawakán talakkaxlan. Chu jaé tamakgstokgot tumin nalimaklakaskinkan watiya nema nalimatlanikan xatalan talakkaxlan, natatyanikan lata lichiwinan tapakgsit xalitatleweglhith xalilakkaxlan litaxtunit.

**Likatsin 61.** Makgatanksananín natawán xniku maktí napatí usu natapatí tiku tatlawanít talakgalhin. Akxni nakataskininí makgtakgalhná natalimakgskín xatatsokgni ixpuxku makgtakgalhnanín, xlakata nalikgantaxtú limapakgsin.

Natalitanu napuxkun tiku talakgayana tapakgsit, chu tiku talakgayana nak puchapan pala ninata masta akxni taskini natamakgtayanan akxni chu taskini.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18 ixpapá' mayo kata 2011)**

**Likatsin 62.** Tamakxtumit putúm makgatanksananín nalitayá talakpulhkawalit, tamakgtakgalhat chu la nali'án Xtapakgsin putsaná, watiyá wa Lanka Pumakgatanksan xatalakkaxlan, chu nalitalakgnú ixchachaxankán: Puxku xatamakxtumit makgatanksananín, tiku nalakatitayá chatutu matanksananín tapakgsit nemá kalhkayawanitnawán ixputumkán Lanka Pumakgatanksan kunxatsekg lilhkayawan; chatúm makgatanksaná nemá nema namalaknu puxku xala nak pulataman *Veracruz*, chu natamatlani putum

ixlakkaxtlawananín tapakgsit, chu chatum stakayawana nema nawa natalhka nema natalimatlani ja'e talakaskin:

- I. Ju'u taalakgawanitnawan chu nixalaalakatunu nachu kgalhi nawan ixlitachixkuwit nema tlan nalipakgtanu;
- II. Xala nak *Veracruz* nawan chu pala nixala ju'u, latamanit nawan ju'u akgtuy kata akxni nalhkayawakan;
- III. Kgalhi nawan puxamakaw kata usu liwaka akxni nalhkayawakan;
- IV. Kgalhi nawan akxni nalhkakan ixkapsnat xalikgawana nema makamaxkinit nawan lankga pukgalhtawakga nema kgalhi limakanajlit xa'akgkitsis kata lata kilhtsukunit nawan;
- V. Niakgxtakgajnit nawan liwaka akgtum kata nak pulachin, chipala litaknukanit nawan takgalhan, xataksgkawan takgalhan, nila katiskujli;
- VI. Nikgalhi nawan akgtum litayat nak pusikulan chu nixapuxku nawan nak ja'e tapakgsit, chipala namakgxtakga litayat usu li'akpuxkut lawan limapakgsin tlan napakgtanu.

Stakayawanenin, watiya xapuxku nichuna nawan, natamakgapala akgkitsis kata, chu nila natatalhkatayapala amakgtum.

Tamakxtumit Putúm Makgatanksaninanín nalhkayawá chu namalaksija watiyá matanksaná tapakgsit to, makgatanksananín, ixlikgawananín tachixkuwit, chu xamagapitsi skujnín ixputatlewekglhni putsaná, nachú litúm nakamaxkí talakaskin chu nalakkaxtlawá tamagxtakgat taskujut la wan limapakgsin.

**Likatsin 63.** Wakg tachixkuwit nak titsú kimpulatamatkán kaghlí mininit, la wan limapakgsin, nalakkaxtlawá ixtakglhuwit aná niku napakgtanú chatúm aktsú mapakgsiná xamagtsuwiná akxni ya snunán talakapun.

XLAWAN XATAPITSI  
Xalimachokgon xalimapakgsin

**Likatsin 64.** Xlakata nakgantaxtú tamaktinit nemá talhkán nak litapitsin I chu II xalikatsin 56 xaja'é limapakgsin, Lanka pumapakgsin nakgalhí lakatúm puchiwin xapumapakgsin, natalakatitayá chatutu matanksanatapakgsit chu nakgalhí xamaktinit na:

- I. Nalagapasa chu nalakkaxtlawá, la wan tapakgsit, amá taggantaxtit tapakgsit nemá ligawá ixlatamatkán tachixkuwit, akxni natawalá tipalhuwa takglhuwit chu

titsú pulataman *Veracruz* namakgalha nemá minachá nak:

- a) Ixtamakxtumit makgantaxtuninanín;
- b) Puxku xalatitsú pulataman xala nak *Veracruz*; chu
- c) Xanapuxkun pumapakgsin nemá makwán nak likapulhuwa xala nak titsú pulataman *Veracruz*, xatitsuntín pulataman nemá aná tatapakgsí chu nemá xlikstukán tatapakgsí nak pulataman *Veracruz*.

II. Nalagapasa chu nalakkaxtlawá, watiyá lakatúm, nemá nalakkaxtlawá xapula lakatunupumakgtayan xaliwakg akxni nalá xalitsukun taputsan, ninalá tapatin chu xatalakkaxlan tachokgon takgxtakgajni nemá natawán makgatanksananín nemá naskinkán xatachokgot nemá namaxtuyachá xapulalakatunu pumakgtayan;

III. Namatlewekglha lilakkaxlan akxni natawalá takglhuwit xalimapakgsin, usu akxni nitlán matlawanimaka limapakgsin chu xata'akgtsonkgswan xatalakkaxlan tapakgsit, nachú akxni nalaklhkakán xatasputni lilakkaxlan, nemá nalichiwinkán akxni putúm walaka nak Lanka pumakgatanksan xatalakkaxlan;

IV. Nalikgalhtinán xatamatlewekglhni tachiwín akxni natamakgskín ixtalakkaxlan xamakgapitsi pumakgatanksan chu makgatanksananín xala nak titsú pulataman

*Veracruz*, akxni nita'akgatanksa nak limapakgsin usu akxni nawalikán akgtúm tapakgsin xala ju'ú nak li'án nemá ta'akxilmana. Xataskin tlan natachokgó chu nakgantaxtú laktsú kilhtamakú latá ninalakatitsalá puxamakáw chichiní', lalichiwinan tapakgsin.

**(Makstukkanit nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 9 ixpapá' marzo kata 2012)**

V. Lakgapaskan, matleweglhkan chu lakkaxtlawakan, lawan tapakgsit, nema ixtapaxtokgkan limatakuxtunanín xala nak *Veracruz*.

**Likatsin 65.** Putúm mapakgsinanín xalanka pumakgatanksan nalakgapasa, la lichiwínán tapakgsit, litlawat uchú wi tutsú:

- I. Xatakglhuwit tamapakgsin nemá nakitaxtuyachá nak:
  - a) Putúy usu liwaka lakatsuntín laktsú pulataman xala nak *Veracruz*;
  - b) Akgtún usu liwaká lakatsuntín laktsú pulataman xala nak *Veracruz* kun xalitayan makgantaxtuniná usu xlitayan ixlakkaxtlawaná tapakgsin; chu
  - c) Xalitayan makgantaxtuniná chu xalitayan ixlakkaxtlawaná tapakgsit.

Akxni takglhuwit nalilá xaliwakg tapakgsin xalitayan makgantaxtuniná, xlitayan ixlakkaxtlawaná tapakgsin;

usu xaputapakgsin laktsú pulataman, chu xatalakkaxlan nemá natawalí xaputúm Lanka Pumakgatanksan chu akxni nawán xlakata nimirín la wan nak limapakgsin, ja'é nalá akxni natamatlaní kilhmaktúy xlakata latá tawilana makgatanksaninanín, chu natatlewekglhá usu nakgantaxtú akxni nataxtú namaxtukán nak ixmakgpuntuminá mapakgsiná xala nak *Veracruz*.

II. Xatalán nemá nichú ta'án limapakgsin chu tapakgsin usu talimapakgsin nemá nichú ta'án limapakgsin, chu nemá ixlilat ixlipuxamakáw chichiní akxni namakgpuntumí:

- a) Lanka puxku xala nak *Veracruz*;
- b) Kana ixkilhmaktúm latáa kilhaktutu xlakata ixtachixkuwit ixtamakxtumit ixlakkaxtlawanán tapakgsit xala nak *Veracruz*.

Xatalakkaxlan namatlanikán akxni tamatlaninít kilhmaktutu xlakata latá putumtawilana nak Lankapumakgatanksan xatalakkaxlan, chu nakgantaxtú akxni namakgpuntumikán nak ixmakgpuntuminá mapakgsiná xla nak *Veracruz*. Chu ninamaklakaskinkán akxni titaxtunitá kilhtamakú tapaxtokgni, watiyá akxni xatalakgalhin namakgtayá tiku tu liyawamaka;

III. Xatalán nemá akghtimpusnít ixkaxtlawaná tapakgsit, akxni ixtamakxtumit ixtlawanán tapakgsit nitamatlaninít akgtúm tapakgsit usu talimapakgsin chu

ja'é xata'akglhtimpusni nalakglakgalhí ixkgantaxtut limapakgsin, nemá namanú likgatayan:

- a) Lanka puxku xala nak *Veracruz*;
- b) Kana kilhmaktutu xlakata latá tawilana putum mapakgsinanín xala nak *Veracruz*.

Xata'akglhtimpusni tapakgsit nakgantaxtú akxni nataxtú ixmakgpuntuminá mapakgsiná xala nak *Veracruz*. Nak ja'é talakkaxlan nalhkakán kilhtamakú nemá namakgapalá makgtúy xlakata ixtastokgotkán ixlakaxtlawananín tapakgsit, xlakata ja'é namaxtú tapakgsit nemá li'akglhtimpusnankanít. Pala titaxtunít ja'é kilhtamakú nililakankanít ja'é takglhtimpusni, Lanka Pumapakgsin xatalakkaxlan natawán nemá natalitatilewekglha mapakgsinanín, akxni yataxtú tapakgsit.

### IXLIAKGTÚY XATAPITSI

Xalitachokgo limakanajlit xalilhkayawan

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 24 ixpapá' junio kata 2009)**

**Likatsin 66.** Xlakata natalitamakgtayakán nak talakkaxlan nak xalilhkayawan nalikilhawakakán nak limakanajlit, chu nalakkaxwalikán xanilitamatlanit, chu natalakgapasa, la wan Limapakgsin amá ixpukgantaxtun lilakxtumtalhkayawan

xala nak *Veracruz* chu xapulaktúm pumapakgsin xala nak Lanka pumapakgsin xatalakkaxlan.

Xapulaktúm pumapakgsin xalihkayawan, wa nawan liwaj xapuxku nak talhkayawan chu liwaj nakatsi ja'é tatlaw nak *Veracruz* chu nakgalhi litatleweghne latalhkan nak tapakgsin.

Xlakata tlan natlawa ixtaskujut ja'é pumapakgsin, xapulaktum pumapakgsin kanixniwa skujmanawan, nalitalagnu chatutu ixmatanksananín tapakgsit, nalitaxtuní, nakalhkayawa kilhmaktutu xlakata lata tawalana ixlakkaxtlawananín tapakgsin xala nak *Veracruz*, ja'é skujnin nakamalaknu Lanka pumakgatanksan xatalakkaxlan, chu xlakata natalilhkataya taskini natamakgstokga tamaklakaskinit lawan limapakgsinchu ja'é pumapakgsin nakgalhi skujnin xaligawananín chu xamakgatsokgnanín xlakata tlan natlawa ixtaskujut.

Xa'ixlilakkaxlanalilatamat awatiyanawan tiku kgalhi tamakanajlit lata kgampalhuwa nak tapulhkatayan, xatikilhakit akxni nalhkayawakan laktsu puxku nak laktsu pulataman chu namakanajli ixminitkan tachixkuwit xlakata tlan natalhkayawanan chu nakalhkayawakan, nachu tlan ixakstukan natatamakgstokga.

Tapakgsit nawan akxni natachokgo akgtum talhkatayan Lanka puxku xala nak *Veracruz*, lakkaxtlawananín tapakgsit, chu napuxkun xala nak titsu pulataman, nachuna nawan tuku nataskini nak litalakapun.

Nachulitum nalakkaxla takglhuwit, xataputlekge lilhkayawan chu namakanajli tiku tlajanit usu tiku makgatsankganit nak litalhkatayan nal lakatunu tichuntin pulhkayawan.

Pumakgatanksan xalilhkayawan watiya tlan nawan tiku makgatsankganit la wan tapakgsin.

Napuxkun xala nak pulataman *Veracruz* chu xala nak titsuntin pulatamat natatamakgantaxti ixtaskujut ja'é pumapakgsin akxni chu nakaskini.

Tapakgsin nawan akxni lanit talakgalhin, chu nikula nalakkaxtlawakan usu tuku nalipatikan akxni nitlan kgantaxtu talhkayawat.

LIMAPITSIN V  
Pumapakgsin nemá xlikstukán tatapakgsi  
nak *Veracruz*

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 24  
ixpapá' junio kata 2009)**

**Likatsin 67.** La wan limapakgsin chu tapakgsin, pumapakgsin nemá xlikstukán tatapakgsí nak *Veracruz* natalitatileweglha tapakgsin chu natakgalhí tuku nataliskuja chu tuku natapuskuja, nachuná xlikstukán natakatsí ixliskujnikán chu ixtalaktlawatkan nachuna natamatlani ixtatlawatkan. Natamaxtu laktsu tapakgsin lanatamxtutilha ixtamakitkan nema taliskuja, chu watiya tlan nata'axilha Tamakxtumit ixlakkaxtlawananóin tapakgsit xala nak *Veracruz*.

Ja'é pumapakgsin natatlawa taskujut la uchú wan:

- I. Tamamakxtumitatláv, kgantaxtun chu tamakgtakgalhni xalihkayawan, takilhakin natlawá ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan xala nak *Veracruz* la uchú wi:
  - a) Ja'é ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan nalitapakgsí la wan tapakgsit, chu niti natataya, tlan natlawa chu tanks natlawa ixtaskujut, xikstu

natlawá, chu xman natlawá chu natatiya tapakgsin xala nak pulataman *Veracruz*;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

- b) Ja'é ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan na kgalhí ja'é tatlaw: tatlaw nemá nalimakgalhtawakgenankán nak xatlán latamat, chu niku makachán putalhkayawan, xamininit chu tuku kamaktiní tamakxtumit lilakkaxtlawanlilatamat, tamakgtakgalhni talhkayawan, xalimapulin talhkayawan xa'ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan, nak putakgchokgon xataskin talhkayawan, chu tamakgstokgot lilakxtumitalhkayawan, xatatsokgni lhkayawanán, xatamaxtut kapsnat nemá nalilhkayawanankán, xatamakatakaxni lilkayawan, xataputlekge talhkayawan la wan tapakgsit, natawán tiku tlajanít nak talhkayawan, nak xatamastan limalolokgni nak ixpulhkayawan ixlakkaxtlawanán tapakgsin chu nak putummapakgsinanín; nachuná nak tamakgtakgalhni akxni lhkayawanamaka, nak xatakgalaskinín chu nak xata'akxilhni lilkayawan. Ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan chu ixpukgantaxtun lilakxtúm talhkayawan nak tilanka pulataman

*México* akxni namakaxkán lilhkayawan la wan limapakgsin;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

- c) Xalanka pumapakgsin niku lakatiyaka ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan nawán, Lanka stakayawaná xaliwakg nemá naskuja kanixniwá. Ja'é Lanka stakayawaná xaliwakg nalitalhkatayá xapuxku stakayawaná chu chatati stakayawanánin xalhkayawanánin, tlan natachiwinán chu na tlan natamaklhkanán nak ixtamakgstokgotkán stakayawanánin xaliwakg; chu ixpuxokgokan ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan nemá tatatsokgnít nak pulakalhka-yawan, xlakata tlan namakgpakgtanukán nak pulhkayawan.

Xapuxku stakayawaná namakgapalá akgchaxán kata chu tlan natalhtayapalá ata makgtúm. Xamakgapitsi stakyawanánin xatalhkatayan natamakgapalá nak ixlitayatkán akgnajatsa kata, kilhmakatunu nakalagxtapalikán chu nilá katilhkayapalaka. Natatiyanikán nak talhkayawan latá nataskiní chu nakalhkayawá kilhmaktutu xlakata latá ixliwakg ixlakkaxtlawanánin

tapakgsit, akxni nataskín ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan. Akxni natsankgá xapuxku stakayawaná usu xamakgapitsi stakayawanán, ixpuxokgo tiku natalhká nalhkayawakán xlakata namasputú taskujut nemá makgxtakgkanít. Limapakgsin nawán la nakitaxtú ja'é taskujut;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

d) Ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan nakgalhí pulakpulhkalíná xatamakgtakgalhna, chu nakgalhí tatlaw xalikstu chu naskín xatumin namá amaka maklaxskinkán nak ixpukgantaxtun lilakxtumitalhkayawan. Xapuxku pulakpulhkalíná natalhkayawá ixlakkaxtlawananín tapakgsit, kunxalihhkan latá kilhmaktúy wi latá ixliwakg la wan tapakgsit. Namakgapalá akgchaxán kata nak ixtalhkatayan chu tlan nalhkayawapalakán amakgtúm watiyá. Naskuja nak xapuxku xatastakayawan chu natokgokitilhá Lanka Tamakgtakgalhat nak pulataman *Veracruz*;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

e) Ixpukgantaxtun lilakxtum talhkayawan xala nak *Veracruz* nakgalhí ikskujni nemá natamakgantaxtuninán chu nemá natamakgatanksanán latá

nataskiní xlakata tlan nalá ixtaskujut ja'é puskujni. Nemá na'akxilhlín xatalaktlaw tumin nemá natamaklakaskín tamakxtumit lilakkaxtlawanlilatamat xala nak *Veracruz* chu xala nak ixlilitanka pulataman *México*, nalitayá makgatanksaná Xastakayawaná Xaliwagk xalh kayawaná napuxkún, ja'é pumapakgsin tan xlikstu natlawá ixtaskujut, chu akxni nalhkayawakán xapuxku pumapakgsin, natalhkayawá ixliwagkán stakayawanán akxni namalaknú xapuxku chu natalamakgtayá kun xa'akxilhlín talhkayawan la wan tapakgsit.

Xastakayawaná xaliwagk, xlakata tlan nataxtuyacha ja'é taskujut, nalhkayawá chatúm xamakgtayaná nemá namaxtuyachá taskujut la wan limapakgsin.

II. Xatakatsin chu tuku nalitatiyanikán talakapun xatalakpulhkalin taskujut nemá sakgalí ixlatamatkán lakchixkuwín usu lakchaján nemá natlawá katiwaya mapakgsiná usu napuxkún, natlawá talhkatayan ixlalgchanatkán xatachixkuwit la uchú wan limapakgsin:

- a) Ja'é pumapakgsin na'akpuxkún chatúm puxku nemá natalhkayawá putúm ixlakkaxtlawanán tapakgsit xala nak tichú pulataman, natalhkayawá

killmaktúy xlakata latá killmaktutu xatapitsi. Akxni tajaxmana xamakgapitsi tiku tatamakgx-takgnít natalhkayawanán xatsina, chu akxni natatamakgstokga liwakg tlan natamapalhatní talhkayawan;

- b) Tiku kalimamakkikanit natawan latlan nala, talakapun chu tamalakgsin nak ixlakatin napuxkun ana niku maktini ; Ja'é tamakgstokgot nila nalakkaxtlawa, tapakgtanun nak xatalhkayawan, nak xataskujut, chu alakatunu puchiwin; chu
- c) Akxni namakgtantaxtú tuku wanit ja'é pumapakgsin tlan natalakgsí nak ixputamakxtuminkán ixlakkaxtlawanán tapakgsit chu nak xapuxku aná niku puwán natatayakán.

**(Lakkaxtlawaka, nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 24 ixpapá' junio kata 2009)**

III. Pumapakgsin Xataputsan nak pulataman nak *Veracruz* natlawá taputsan nikula laktlawakanit tumin xalalakapulhuwa chu ninalakatitsala akgtum kata la wan ju'u:

- 1. Naputsanankán astán la tanulh chu la taxtulh tumin, chu lamaklakaskinka, makgtakgalhka chu la laktlawaka tumin xaliwakg nak tichú pulataman chu nak titsuntín pulataman, nachunalitúm la litaxtunimaka taskujut nemá makganpakikanít nak

pumapakgsin nema xikstukan tatapakgsi Lanka pukgalhtawakga xala nak *Veracruz*, titsuntin pulataman, chu xamagapitsi pumapakgsin la wan limapakgsit jala ju'u nak *Veracruz*.

2. Pumapakgsin Xataputsan nachuna Tamakxtumit ixtlawananín tapakgsin xala nak *Veracruz*, lata kamaktini tlan nataskin chu nata'akxilha nikula laktlawakanit tumin xakakapulhuwa nema titaxtunita, ja'é tatlawat ninalitamakgachakgxi xlakata ama akxilhngo laktlawakanit piwatiya nema taskini chu nema namakwan xlakata na'akxilhan pala lakgchanka ama taskujut tu ixtapuwanit Lanka pulatamat, titsu pulatamat usu pumapakgsinin nema nakatlawanikan ja'é tatlaw. Talakaskin nema natawan Pumapakgsin Xataputsan usu Tamakxtumit ixtlawananín tapakgsin nalitaxtuni nema akxilhka watiya.
3. Pumapakgsin Xataputsan, tlan nalimapakgsi Pumapakgsin Xataputsan xlakata ama kata nema tlawama kamakgtakgalhli lata laktlawamaka tumin chu tuku lilaktlawamaka lawan limapakgsin, chu alistan kamakatsininalh nak ja'é putamakxtumit.
4. Nixatatlawan talakalhin alistan, Tamakxtumit ixtlawananín tapakgsin xala nak *Veracruz*, akxni

chu nawan usu akxni natalakgsikan xlakata nitlan liskujkanit tumin xakakapulhuwa, Lanka Pumapakgsin Xataputsan tlan nakamakgskin ama pumapakgsin nema tukaliyawamaka lata nema tlawama kilhtamaku katamasilh xlakata nikana tuku kaliyamaka la wan tapakgsin nak limapakgsin. Palaja'e talakaskinit nitamakamasta ama tuku kamakgskimaka nakamimakgxta-kgajnikan lalichiwinan tapakgsin. Ja'é Lanka Pumapakgsin Xataputsan namasta kwenta nak Tamakxtumit ixtlawananín tapakgsin xala nak *Veracruz*, usu tlan nawan tuku natalipati ama tiku tatlawalh talakgalhin.

5. Ixliawat nak ixtaskujut Lanka Pumapakgsin Xataputsan:
  - a) Namatsuki chu namatlewekglha liputsan nak xatalaktlaw nak kakapulhuwa, xlakata namakanajlikan, putsanankan, chu nawan lawan tapakgsit, tiku akghtimpusma litlawat nachu tiku nitlan tlawama ixtaskujut nak talaktlaw xakakapulhuwa;
  - b) Namapakgsinan, cchu tlan natlawa takxilhin nak putsokgni, chu tapaxialhni nak kakxtakga usu nak puskujni lalichiwinan tapakgsin xlakata namakanajli

- nikula talaktlawamana tumin tiku taliyana taskujut;
- c) Nawan tuku ya talakgalhin lanit usu lama nema makstantlawa nak pulakgaxokgon xakakapulhuwa chu nakaliyawa tiku tatlawamana talakgalhin nachu nawan nikula nata'akgxtakgajnan usu nikula natapuspita ama tumin nema laklanit. Xatatlwekglhne pumapakgsin xala nak pulataman *Veracruz* namakgantaxti tapakgsin xlakata naxokgonan tiku tlawanit talakgalhin, lawan tapakgsin;
- d) Natamatlewekglha kunmapakgsinanin xlakata nala taputsan chu natawala talaktlaw nak taputsan, ak taskalin, nak tachapan lataskini, natatiyani lawan tapakgsin.
6. Tamakxtumit ixtlawananín tapakgsin xala nak *Veracruz* nalhkayawa xapuxku tiku natawala nak Lanka Pumapakgsin Xataputsan, lata ixlikilhmak-tutu xlakata ixtamakxtumit ixlakkaxtlawananín tapakgsit lawan tapakgsin. Ja'é puxku namakgapala akgtujun kata nak ixtaskujut chu tlan natalhkatayapala amakgtum xlakata, chu tlan nalakgxtapalikan pala nitlan skuja lawan tapakgsit

latalhkan nak ixliakpulan tapakgsit ixliakgkitsis xaja'e limapakgsin.

7. Xlakata tlan puxku nawankan nak pu'akpuxkun nak xalanka xata'akskalin nak *Veracruz*, taskini namakgantaxtikan, chu nachuna nema talhkan nak limapitsin I, II,IV chu V xalikatsin 58 xala ja'é limapakgsin, nema talhkanit nak litapakgsit. Akxni skjma nawan nak liákpuuxkun nila napakgtanu nak tamakgstokgot litaxtunin, nachu nila nalitanu tunu taskujut, watiya tlan nema nilitaskawalikan nak xaliskgalalan, pumakgalhtawakgen, putlawan usu nak pumakgtayan.
8. Tiku taliyana akxilhninanin chu xamakgapitsi napuxkun xala nak *Veracruz*, natamakgtayanan akxni naskin tamakgtay pumapakgsin xaputsana xala nak *Veracruz*, xlakata namakgantaxti ixtaskujut.

**(Makstukkanit nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 29 ixpapá' enero kata 2007)**

IV. Xalimakatsin lakgchanat chu xatamakgtakgalhat xatamaklakaskinit tachixkuwit nalimakgtayanán Ixpukgantaxtun xatalakgtanun limakatsin xala nak *Veracruz* la uchú litalakkaxlan:

- a) Ja'é pukgantaxtun nalitamakgstokga liwakg, chatutu stakayawananín nemá nalilaksakkán

limatasaninán xaliwakg, ja'é mapakgsinanín natamakgapalá nak ixtaskujutkán watiyá akgchaxán kata chu tlan nakamakgenukán akxni nataskiní la wan ja'é limapakgsin. Xapuxku ja'é pukgantaxtun natalhkatayá akgtúy kata watiyá chu nilá nalitayapalá amaktúm ja'é taskujut;

- b) Tapakgsin nawán tuku taskininí tiku wamputún itstakayawaná ixpukgantaxtun xatalakgtanun limakatsin xala nak *Veracruz*. Akxni skujma nak ja'é pumapakgsin nilá nalakgatayá akgtúm tamakxtumililakkaxtlawan lilatamat nachuná nilá naskuja alakatunu watiyá tlan napakgtanú nak pumakgalhtawakgen chu nak puputsan xalikatsinín chu aná ninamatajinán;
- c) Ja'é pumapakgsin natlawá liskujni natatyaní la tlawakán alakatunu pulataman xatamakxtumit tatsokgni, xatamakxtumit makatunu tatsokgni chu xatamakin tatsokgni, chu xlakata tiku taskuja aná tlan natalín kapsnat;
- d) Ja'é pumapakgsin namaxtú la nalitlawakán taskujut, nachú la lakgtsuná nalilakgmakgankán xalimakatsin nemá takinít;
- e) Xalimakatsin xatsekg natamakgtakgalha tiku kamaktiní, watiyá puxku tiku maktiní tlan

na'akxila chu nalakkaxtlawá, nachuná nalikgawá xlakata namakgtakgalha ja'é pumapakgsin;

- f) Xalimakatsin xaliwaxg nalimakglhtasikán la lichiwinán limapakgsin. Tiku na'akxilha ninamatajikán chu watiyá naxokgokán tamakxtun xatatsokgni, xatamalakgachan; chu
- g) Ixtakilh'akslan mapakgsiná akxni naskinkán xalimakatsin. Tiku namatsekga limakatsin la wan tapakgsin tlan napatí ta'akgxtakgajnat. Ja'é pumapakgsin nakgalhí litlewekge xlakata tlan nalakkaxtlawá talakapun chu tatlaw nemá ni tatayá napuxkún.

Ja'é pumapakgsin nalitanu chut la nalakgapasa, namakatsininan chu nalakkaxtlawa watiya wa, taskin xatalakapun chu nema kaliyawamaka napuxkun.

Tapakgsit nawan litayat chu tapatit nema namaklakaskinkan nak j'ae pumapakgsin xlakata tlan nataxtuyacha taskujut.

## AKGTUTU IXLI'AKPULANA

### LIMAPITSIN I

#### Xala nak titsuntin pulataman

**Likatsin 68.** Lakatunu titsuntín pulataman natawalá putúm mapakgsinanín nemá nalhkayawá tachixkuwit, xalikstu, chu xatsekg, nalitayá chatúm xapuxku, ixmakgtakgalhná ixtakgalhit tachixkuwit xakakapulhuwa, chu xamakgamagtayananín.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18 ixpapá' marzo kata 2003)**

Akxni natatalhkatayá putúm mapakgsinanín, tamakxtumit lilakkaxtlawan lilatamat nemá namataxtuka lhuwa lilhkayawan maktiní nawalí xapuxku chu ixmakgtakgalhná ixtakgalhit tachixkuwit xakakapulhuwa. Xamakgapitsi ixmakgtayananín puxku nakamakamaxkikán xalakata tamakglhtasinit lilhkayawan chu na tlan namakglhtinampalá tamakxtumit lilakkaxtlawan lilatamat nemá tlajalh, la wan tapakgsit xala nak *Veracruz*. Ixmakgamagtayananín puxku nemá natatalhkatayá nak laktsú pulataman, natatalhkatayá la wan limapakgsin xala nak putapakgsin laktsupulataman.

**Likatsin 69.**Tiku nalitayaputun puxku taskiní:

- I. Xala nak *Veracruz* nawán chu namakchaní talakapastakni nachú lama nawán nak putapakgsin laktsú pulataman aná niku nalhkakán akgtutu kata ukú latá yalhkakán;
- II. Nitapakgsí nawán nak pusikulan, chu niskujma nawán nak pulipawan, chu chi pala makgxtakga amá taskujut la wan limapakgsin tlan napakgtanú;
- III. Naniskujma nawán nak pumapakgsin xakapulhuwa latá tutumpuxám chichiní' latá akxni nalhkayawakán; chu

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18 ixpapá' marzo kata 2003)**

- IV. Tlan nakgalhtawakgá chu natsokgnán chu nitlawanít nawán talakgalhin nak kakapulhuwa chu nak xatachixkuwit, watiyá nemá nimalalulokgka usu nemá matsankgeninika ixtalakgalhin.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 9 ixpapá' enero kata 2012)**

**Likatsin 70.** Ixmaktayananín puxku natamakgapalá akgtati kata, chu natamakglhtinán taskujut xlawán ixchichiní ixpapá' enero lata uku makglhtinanit islitay, pala tiku nitalakasí usu pala makgxtakga ixtaskujut, nalakgmactú ixpuxokgo nema talhkayawakanit usu natlawakan lawan tapakgsin.

Ixmaktayananín puxku, nila natalhkayapala xamakgtum natsupala xakilhtum puskujni xala nak titsu pulataman, napewa ja'é tapakgsit nakawalinikan skujnin nema tatawala ixpuxokgo napuxkun nak pumapakgsin chu ninakalhka-yawakan amakgtum. Pichi tuku kaj xapuxokgo tatawalanit nama tlan natatalhkatayapala.

**Likatsin 71.** Putúm Mapakgsinanín tlan natalimatlaní taggantaxtun xatapakgsit nemá namakaminkanachá nak ixputamakxtumit ixpukaxtlawakan tapakgsit, xamakgtakgalhnanín chu xamapakgsiná, laktsú litapakgsin, litamakgatsokgni, xalitlawat xalilakpulhkalin xaliwakg aná niku tapakgsí nak pulataman tapakgsit nemá lichiwínán ixtaskujutkán skujnín xala nak Putúm Mapakgsinanín.

Ja'é limapakgsin nemá lichináw ukú namatlewekgilha xlakata nalá chuné:

- I. Putúm mapakgsinanín natakgalhí litlewekge tlan natamakgantaxtuninán. Tlan natapukinán chu natalakpulhkalaktlawá tumin nemá natapukí latá xapulakgaxokgon xatipakgatsi taskujut nemá kamaktiní nemá nawán tapakgsin latá kamaktiní nak ixpumapakgsin ja'é Putapakgsin laktsupulataman, chu latá wakg tu namakgamakglhtinán nemá tu maktiní la

nawalikán tapakgsin nak ixpulakkaxtlawakan limapakgsin;

II. Lilaktlawat nemá kamaktiní nemá makaminkanachá nak tilanka pulatamat *México*, latá xatapitsin lakatunu putapakgsin laktsú pulataman nemá kata kata lakpulhkawalikán nak ixpulakaxtlawakan limapakgsin;

III. Akxni Putummapakgsinanín natalakaskín chu nataskiní, tlan natatatlawá kilhaxxtum pulatamat akgtúm tapuwán taskujut chu na tlan natamakamaxkí litlewekge liskujni tiku xlikstu skuja, xlakata ja'é tlan naliskuja tuku nalimamakkikán kaj xatsiná usu atsiná lakglhman chu katunu Putapakgsin laktsú pulataman kun Kilhaktúm pulatamat ixliputuycán natamakamastá ja'é litlewekge;

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 7 ixpapá' *octubre* kata 2010)**

IV. Tumin nemá nalaktlawakán nak Putapakgsin laktsupulataman natamatlaní Putummapakgsinanín, natatiyaní latá tapukinán chu latá wan limapakgsin nemá maxtukanachá nak ixputlawakán limapakgsin nak *Veracruz*. Natatiyani la wan tapakgsit 82 xala ja'é limapakgsin;

V. Nak ixlakkaxtlawakan limapakgsin xala nak *Veracruz* namatlaní tapakgsit nemá nalá xatalaktlaw nak putummapakgsinanín chu na'axilha nikulá laktlawamaka usu

nikulá laktlawakanít tumin xakakapulhuwa, kana makgtúm latá akgtúm kata;

- VI. Tapakgsin Kilh'aktúm pulatamat *Veracruz* nawán tuku putummakagsinanín tlan natamatajinán. Amá tapakgsit ninakamatsankgenaní tachixkuwit, pumapakgsin usu puskujni. Pakx natalakgaxokgonan lawan limapakgsin.

Watiyá tlan ninatalakgaxokgonán la wan tapakgsin nemá uku lichiwinalh titsu tatsokgni talitaxtuní tachixkuwit nak Tilangkapulataman, kilh'aktúm pulatamat chu putapakgsin laktsupulataman;

- VII. Putummapakgsinanín natawán nak ixpulakkaxtlawakán tapakgsit nikulá tlan ixpukika tumin xalilaktlawat, xatapukin latá tiku tu kgalhí, tiku lakgaxokgonán nak pustan, puskujni, chu tiku tamasakwaninán xatakgalhin;

- VIII. Putummapakgsinanín takgalhí litlewekge tlan natamakgpitsí tumin nemá nakamakamaxkí ixpulakkaxtlawaná tapakgsit, chu natamapulí talaktlaw nak pulataman niku talamana matakuxtunanín. Ja'é xatamapitsi tumin nakamaxkikán tiku liwaj tamaklakaskín, natatiyanikán latá wi lilaktlawat chu latá tu taskiní nak laktsú pulataman, chu natamamakgpakgtanú tachixkuwit akxni nalaklhkakán ja'é

taskujut la wan tapakgsit xala nak putapakgsin laktsupulataman;

- IX. Putummapakgsinanín natalakpulhkayawá ixlitama-chokgonkán nak ixtamakxtumitkán, chu natatlawá ja'é likgantaxtun la talilhkatayan nak limapakgsin;
- X. Putapakgsin xala nak laktsupulataman xala nak *Veracruz*, akxtúm natawalá ixtapuwanakán kunputummapakgsinanín xlakata liwaj natamatlaní ixtamakamastatkán taskujut xala nak kakapulhuwa nemá kamaktiní natatlawá. Ja'é tamakxtumit xatapakgsin laktsupulataman pula namatlaní ixputamakxtumit ixlakkaxtlawananín limapakgsin xala nak *Veracruz*. Chunalitúm akxni chu nataskiní putummapakgsiná tlan natatlawá talakkaxlan kilh'aktúm pulatamat *Veracruz*, xlakata ja'é tlan namakgtayá xatsiná usu xaliwaká nak tamakgtay xakakapulhuwa, usu tlan natalamakgtayá ixputuykán xlakata natatlaní taskujut nemá maxximaka tachixkuwit nak lakatunupulatamat;
- XI. Putummapakgsinanín natakgalhí nak ixtaskujutkán chuné tapakgsit chu limakgtay:
- a) Chuchut, puputsalanan, chu kgantúm pupumakgan;
  - b) Skgonut xalikakapulhuwa;

- c) Takgpalhni, tasakgni p'alhma, tamakgan p'alhma, chu tamamakxtumin p'alhma xakatuwa;
  - d) Pustan chu pustan xapumamakgstokgni;
  - e) Putakgjun;
  - f) Pumakgnin;
  - g) Tatlaw xaxulalh, tamakgtakgalhni pujaxni chu ixpuchankan tipakgtsi xanat;
  - h) Makgtakgalhnanín, ixmakgtakgalhná tachixkuwit, chu ixmachokgoná putlaw;
  - i) Mamakgstokgná tachixkuwit xlakata nalaklhkákán taskujut nemá nalistaka pulataman, takatsin, litlajat chu xatamakgtakgalhat katuxawat;
  - j) Tlan latamat xatachixkuwit; chu
  - k) Xamakgapitsi nemá nalhká ixtlawananín limapakgsin nemá natatiyaní lakatunu pulataman lakataskiní chu tuku tamaklakaskín.
- XII. Putummapakgsinanín, la wan limapakgsin, natakgalhí litlewekge xlakata tlan natamatlaní, natawán, natalakpulhkawalí xatapuwan chu xalán taskujut xala nak kalakchikinín, nachú natamakgpakgtanú nak pumachokgon nak xatamaklakaskit tiyat, tlan napakgtanú akxni nakaxtlawakán tiyat xala nak kalakchikinín, namastá talakaskin akxni natlawakán chiki, napakgtanú akxni matsukikán chu

lakpulhkawalikán xatamakgtakgalhni katuxawat aná niku pakgchán ixlimapakgsin, nachuná napakgtanú xatatlaw taskujut xaputlaw xakakapulhuwa akxni nasakgalí aná niku mapakgsinán chu natalakkaxlá xatilanka pulatamat. Xlakata nalá ja'é limapakgsin taskiní natatyanikán likatsin 27 xalimapakgsin tilanka pulataman *México* chu nalá xalaksú tapakgsin xlakata tlan nalitaxtunikán;

- XIII. Xatalan lakpulhkawalin nak ixtaskujut putum-mapakgsinanín nata'aninikán chu natlawakán xa'akxtúm, namakatsininankán, nakgaxmatkán, nalikgawakán chu natlawakán la wan limapakgsin;
- XIV. Xlakata nawalikán limapakgsin nemá nalakglakgalhí tuku kgalhikán nak Putummapakgsinanín;
- XV. Makgtakgalhná xala nak putapakgsin laktsupulataman nak akpuxkuní puxku xalak putapakgsin la wan limapakgsin. Ja'é makgtakgalhná nakgaxmata ixlimapakgsin Lanka Puxku xala nak *Veracruz* akxni chu nataskiní, la akxni wi Lanka talkglhuwit nak pulataman;
- XVI. Namatasaninán, akxni taskiní la wan limapakgsin nak ja'é limapakgsin, akxni nalá takilhakin usu takgalaskinin, chu natamakatsininán mapakgsinanín tuku nakitaxtuyachá.

## IXLI' AKGTATI AKPULANÁ

### LITAMAPITSIN I

#### Xalagapulakgaxokgon chu Xalitapawa Xala nak Pulataman

**Likatsin 72.** Xapulakgaxokgon xala nak tichú pulataman lilakgnú, xachiki pumapakgsin, tuku maklaskinkán aná la tapaxtokgni, tuku maskiwikanít, chu tuku tipakgatsi tukgalhí, nachuná tapawa, pulakgaxokgon, chu talakgaxokgo.

Latá walg tuku makglhtinama tichú pulataman natanú nak ixpumakinan, la wan limapakgsin, watiya ninatanu nema lichiwinan ja'é limapakgsin chu xatapakgsin nema tatsokgna nak ja'é kapsnat.

Tumin xala nak tichú pulataman nalita'án limapakgsin kata kata nemá nalaktlawakán nak kakapulhuwa.

Xatalaktlaw tumin xala nak pulataman *Veracruz*, taskini nali'an tapakgsit chu talakpulhkan talaktlaw nachu nalakpulhkalinkan, xlakata lata kata kata, talaktlaw nema nawalikan latiya nawan la xala katata usu pala tlan limaktikan liwaka litlan nawan.

**(Makstukkanít, nak *Ixpumakgpuntumin Mapakgsina*, 29  
ixpapá' enero kata 2007)**

XalaKkaxtlawat xatatsokgni xalilakpulhkan nalipakgtanukán la wan limapakgsin, xlakata tlan nataxtuyachá ja' é taskujut, nak xatitum, nak xatamakgpuntumit, lilakxtum na'án, chu tanks na'án. Chu akxni wi xatakglhuwit, akpulananán xala nak kakapulhuwa tlan natawán tiku tlan namaxkikán.

**Likatsin 73.** Akxni nalakpulhkakán Xatalakgaxokgon na'akxilhkán xlakata na'akchán nak xatalaktlaw nakakapulhuwa, nemá liwaj nak ixkilhtamakú naxokgokán chu nemá astán naxokgokán.

Lankapuxku xala nak *Veracruz* tlan napawanán akxni taskiní chu ja' é tapawá natamatlaní Ixlakkaxtlawanín Tapakgsit xala nak *Veracruz*; ja' é tapawa nalaktlawakán aná niku liwaj taskinima. Chu akxni liwaká nalaktlawakán tlan namakgpawakán puxku xala nak *Veracruz* nalita'ankán la wan limapakgsin.

Tuku kgalhi ixlitaxtunit mak katilanka pulataman chu nak *Veracruz*, usu xatitsuntin pulatamat nema maklakaskinkan nak xakakapulhuwa, nama ninatalakgaxokgonan nakitaxtu lalichiwinan limapakgsin.

## LITAMAPITSIN II

Ixlitakxtut litaxtunít nemá nalimalakatsusukikán  
taskujut chu ixlimakgtakgalhni tachixkuwit  
nemá talamana nak lakatunu pulatamat

**Likatsin 74.** Kamaktiní mapakgsinanín xalak lakatunu pulataman *Veracruz* natalimakxtukú natamamakgstokga chu natawantilhá la xlitakxtut litaxtunit, chu natatlawayachá, la talhkán nak limapakgsin lipulatamat, chu ja'é limapakgsin xalak *Veracruz* nalá litapakgsin nemá wi aná, natalakpulhkalín chu natamalakatsukí tipatluwa aná ni nalá taskujut, xamalakatsukinanín, chu xatamakgtayat nak ixtitsuntín pulataman.

Xlakata natasí lhuwa puskujne, mapakgsinanín natamastá tamakgtakgalhne ixliwakg tachixkuwit, mapakgsiná namalakatsukí tamanunit tumin nak xalikakapulhuwa, xalikstu taxokgo, xalikakapulhuwa la walachá nak limapakgsin.

Natamakgstokgachá xlitaxtut likgantaxtutamat, litalipaw, tamaxtunit xala kakapulhuwa, xliwakg nalá nemá xalikstu taxokgo, wa ja'é natamakgtayayachá nachú natamakamajá tatlawat nemá natalimakxtú xlitaxtunit xliwakg tachixkuwit nalá lipulatamatni, chu kxatamakgtayat xala kakapulhuwa

nalá nak xalikstu taxokgo chu nalayachá la xliwi xlawán talakkaxlan nak takapitsin lipukit latá wi nak limakxtum xaliwakg tamakxtumit.

Latá minitanchá tamakgtayat xla litakxtut, litalakapaxialhni snun tlan tatláw na la taskiní nak ja'é kinpulatamankán *Veracruz*, chu nalakputsakán la ja'é ninalakgó litalakapaxialhne, na la nalakpuwankán la namakikán tu kgalhikán xalagmaggán tamakit nemá kinkamagxtakgnikanít, la tamakanajlit, wakg ja'é nalimakxtú xlatamatkán liberakrusanu.

**Likatsin 75.** Mapakgsiná xalak lakatunupulatamat namamakxtumiyachá akgtúm talakaskin latá naskuja lakxtúm latamat xlakata nalitakxtú xakchán nak kilhatunupulataman, nemá namatlawaní chu nakuentaja ixtatláw taskujut litaxtunít la xla x'akstukán, chu tamakxtumit xliwakg, nak xatawan ja'é limapakgsin chu xla limapakgsin.

Mapakgsinanín natamakgtlawá nak tamalakxtumit, tu waniputún chu nikulá kitaxtú nak lakgchanat tu kgalhí nachú lalikalhí, aná nikilhwakachá xlikilhtsukut xaliwakg litakxtunít ja'é tatláw nakgalhiyachá talakpuwan xlawán

xtastakne lilakgtaxtutaman akxtúm nachú natakglhuwí  
xtastakne lilakgtaxtutaman akxtúm nachú natakglhuwí nak  
kilhatúm pulatamatni.

## XLI' AQKITSIS AKPULANÁ

### LITAMAPITSIN I

Xla lilakatayaninkán xlakán makgtayananín  
kakapulhuwa

**Likatsin 76.** Makgtayananín xala kakapulhuwa  
nakaliyawakanachá tu tsankgá la talakgalhin aná ni  
natamakgtlawá akxni xlak'án xtaskujmananchá nak  
xputalh kayawankán.

Mapakgsiná xalak lakatunupulataman, latá ixlimakgas  
naskuja, watiyá tlan namalakgsikanachá nak xlatatín  
tamaxtunit xla talimamakkin xla talakgalhin xasnún nemá  
wanachá xanimatá, xamakgapitsín talakgalhín chu tu  
tsankgá tlan namalakgsikanachá la wilachá limapakgsin  
nemá likilhwakachá, akxne ja'é lakgtaxtunitá tu xla  
xlilh kayawakanít la mapakgsiná xalak lakatunupulatamat.

**(Talakkaxtawalan, xlawan pulakgtúm tatsokgni, nak *Ixpumakgpuntumin Mapakgsina, 14 ixpapá' noviembre kata 2008*)**

**Likatsin 77.** Tlan nakamakgalhapalikán ixlilakkaxlaná lilatamat, tu tatlawanít chu tu tamatseknít nemá talakkaxtlawá limapakgsin, nemá talakkaxtlawanít na talipaw xliwakg nemá tataskiní nalá xatlán tamastat: xlakkaxtlawanánin limapakgsin, mapakgsiná xalak lakatunupulataman, makgatsokgnanín, xpuchiwin makgatanksaná, ixlikgawaná xliwakg pulataman, Lakgchapaliná xalilakxtum, xmatanksaninán limapakgsin, puxku xalaksú pulataman, nalá xatamakxtumit liwakg, la ix'akxilhná xtaskujut mapakgsiná, mamakglhchiwiná xla puxku, limakgalhchiwiná talhkayaw, xla lakgchapaliná xalilakxtum chu ixpumakgamakgtayat makgantaxtuniná xla pukgantaxtun talhkayaw liberakrusanu: limakgalhchiwinánin xalak pukgantaxtun liberakrusanu nemá tamakachán takatsin nemá ta'akpulanachá nalá ixtachuná, xlakpulhkawalin xala kakapulhuwa lakatunupulataman chu xalaksupulataman.

Tamaxokgenat nalayachá aná ni namakglhtikán tu xkalilhkayawakanít tamakgtayat xakakapulhuwa nachú nilá katiskujle latá akgkáv kata na nilá namakgantaxtí ixliskujne, taskujut, litalhkatayat chu la limamakkín xlakata

li'alakgachakanít nak litamakgtayat xakakapulhuwa xalak lakatunupulatamat nachuná nak putamapakgsin xalak laktsupulataman.

Xlakata tlan natlawakán tamaxokgenat latá tatsokgchá xlawán, xatamakxtumit xla lakatunupulataman nali'anachá nak talakgsin nemá maktiní nak xlakatín pumakgatanksan xalanka talakkaxlan xalak lakatsú pulatamat, xalaktsú takgalhapalat xli'akgtúy kututu lakalit xliwakg nemá tanumachá nak tamakxtumit astán latá litatleweglhni xatalilakkaxtlawatilhat nalá takgaxmatni ti liyawakanít Limaxtúm xalak Lanka Pumakgatanksan xatalakkaxlan nemá wankanachá nak makgatanksaná xla talakgxokgon, xalaktsú tamakgalhspusun la li'án chu takgaxmatni ti liyawakanít, nalakkaxtlawayachá la liminitanchá. Pala xtaxtuchá xlakata xlikana tu xla xliyawamaka. Nawalikán talakgxokget nemá maktiní namalhuwí xatamatlanit xli'akgkutúy kilhtutu talakgpitsit la xchalitkán tanumachá.

Limaxtum xalak Lanka pumakgatanksan xatalakkaxlan nemá wankanachá nak makgatanksaná xla talakgxokgon xalaktsú makgalhsputukán la li'án chu takgaxmatni xla ti liyawakanit nalakkaxtlawayachá tu la li'án chu namalokgokán litayat, litamaxokgenat nemá maktiní

namatlawí lilakkaxtlawan tamatlanit xli'akgtúy kilhtutu talakgpitsin la xchalitkán tatanumananchá.

Litamamakkit ixlilakkaxlaná lilatamat naskinachá latá xilalaghlmán aná ni makgtayaná xala kakapulhuwa tlawá ixtaskujut, litalhkayat chu kaliyawakanít chu nak xpulakne kata nemá pakgmimachá akxni namasputú xtalhkayawat ixtalakgxokgon nemá makglhtinama, namakgpuntumikachá piwá amá kata akxni kilhtsukulh lilakkaxtlawatilhat.

Litakgalhapan chu talakkaxtlawat xalak tamakxtumit nachuná xalak Lanka Pumakgatanksan xatalakkaxlan ninamatlaniyachá tamakgtayat xlakata.

**(Talakkaxtawalan, xli'akgtúm talakgpitsin tatsokgni, nak *Ixpumakgpuntumin Mapakgsina, 29 ixpapá' enero kata 2007*)**

**Likatsin 78.** Ixtamakxtumit lakatunupulatamat xli'akgtúy kilhaktutu tapitsin xla lilalhkayawan xliwakg nemá xtamakgtanumana, kgalhapalayachá pala wi nilá nali'án la kaliyawakanít talakgalhin latá li'anít kilhtamakú akxne skujchá nak xlitalhkayawat nemá litalakapuxtukú: ixlilakkaxtlawanánin mapakgsiná puxku, makgatsokgninanín xla puchiwin makgatanksaná, xlikgawan talakkaxlan pulataman, lagchupaliná xalilakxtum xmatanksanín limapakgsin, lipuxku, xalaksú pulatamat nachuná tlan xwa

tamakxtumit putapakgsin xala laktsupulataman nalá xli'akxilhná xtaskujut mapakgsiná xmakgmakgalhchiwiná puxku, makgalhchiwinanín xla litalhkayaw chu makga-tanksaná xalak pukgantaxtun talhkayaw liberakrusanu: namá puxku xalak lakatunu pulataman kaliyawakanít xlagchanat chixkú.

Nachú makgalhchiwinanín xalak pukgantaxtun liberakrusanu nemá takgalhiyachá xa'akchanat tlawanat: nalá li'án nemá lipakga'án nak talakgachixkuwit ixlitamakgtay ixlitakgaxmatni nalá ixlimakanajlit. Pala tamakxtumit nakgalhapalá xlakata wi xatlán nali'án, makgtayaná xala ti kakapulhuwa natamakgxtakgachá aksi nak xlitalhkatayat nachú natamakgxtakgachá kxmakán mapakgsinanín nemá xla liya xtaskujut xlakata nalá la waninchá limapakgsin. Akxni nalakgó takgxtakgajni la li'án nak kaknit tlan namatlaní tu matlawikanít pala lalakgxokgon tu litamakgxtakgle, namá ti liyawakanit tlan namatlaní tu matlawikanít pala lalakgxokgon xwa tapatin chu xwa akgtúm talakgalhin akxni iksujmachá nak ixlitalhkayaw, ninamastakán tach'ín xalipaxkat katsinit xla limatsanqen.

Pala takgalhapalá xlakata nitú ninaj yawakanachá wakg la li'amachá namá nikitimatunujlí xlakata tamalaksin namasikanachá xlakatín mapakgsinanín nemá la liyana

ixtaskujutkán akxni ti malakgsikanít natlawakgó tu mamakkikanít, tu xlakxatlaninchá nimalakgsipita tu xlakata xmakgpakgtatunít.

Litalipaw nemá lilaninchá talakgalhin akxni xwalachá nak tamamakkit xlakata ixmakgtayaná xala kakapulhuwa, na makgskinka xala tanacha ixkilhtamakú akxni xtatsokgnichá akxni lhkayawanikancha nak limapakgsin tagxtakgajni nixni kitiwa aktsu akgtutu kata.

Latá walinikanchá xlimakgas akxni tatsokgle laklá la ixmakgtayaná xala kakapulhuwa natlawá nemá litalhkatayat nemá wanachá ja'é likatsin. Nitaskiní takgalhapalan nemá minachá nak tamakxtumit, akxni xanimata ixmakgtayaná mapakgsiná xala kakapulhuwa nemá tawaninchá makglhtikanitá ixtalhkatayat. Na nitaskiní takgalhapalat akxni xlakata makgtayaná mapakgsiná xala kakapulhuwa nemá kgalhí ixtalhkwawat xla xlakgapuxokgo chu xwanchá pala skujma nak ixtalhkatayat.

Akxni la lakchixkuwín usu lakchaján natamalapakú chatúm ikskujná kakapulhuwa nináj taskiniyachá takgalhapalan nak xalakatunu pumakgtayaná. Xalat tamastat xatachixkuwit aná ni layachá akxni lakatati chatúm xtamakgtayat kakapulhuwa nináj taskiniyachá takgalhapalan xala latá niku minachá.

**(Makstukkanít, nak *Ixpumakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

**Likatsin 79.** Xamaktayananín xala kakapulhuwa takgalhiyachá tatláw makglit natamastayachá xlitamakgtayat xala kakapulhuwa nemá tawilanachá nak xmakakan la xlak'án kalipawankanít akxtúm ja'é layachá.

**(Makstukkanít, nak *Ixpumakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

Tamalaknut xalakata tlawakanít la nawankán xliwakg, namá nawanachá xalakata liwalachá ixtatlewekget xala kakapulhuwa, xalikgantaxtun xakstu limapakgsin, xlitapakgsin pumapakgsin nachú nak putapakgsin xala laktsupulataman natakgalhiyachá litatlewekghne nachú talakgon tachiwín, nak takgalhtawakgan usu aná nak tamakgalhchiwin xliwakg. Nitú talakaskín nak tamalakgnut nawalicanachá tukuwiní, talakgatsokgtayat, takgaxmatni usu tatsokgne aná nimá wan xlakata wa mastama katuwá yanimata makgtayaná xala kakapulhuwa.

**(Makstukkanít, nak *Ixpumakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008)**

Limapakgsin natamakxtukuyachá xatlán kaxlan tatláw tu ix'akxilhkanichá nak pulaktum tatsokgnín nemá

tatsokgnichá nachú namanuyachá takpuxkun xla talakgxokgon nemá na lipakganachá.

Nawalikanachá talakgxokgot xatalakgtsokgne nemá namakglhtikán nachú yajna'án nachú nalá la wan limapakgsin makgtayaná xala kakapulhuwa nemá natamamagtsekga usu natatlawá tu nichuná nalakapuxtuku limakanajlit, nití talaya, nachú, tu tlawaní aná ni namasiyachá tu xla tlan tlawanít latá skujma, litalhkayaw, taskujut chu talimamakkin.

Talakgxokgot xla talakgtuxtaman nemá nawaliyachá limapakgsin, nalayachá latá tlan namaktiní la xlaktlawanít tumin nemá xkgalhawaní nachú talakgalhit la xtlawaní la lanít nachú tu xmamagktsekgní chu ja'é nilá Lanka kitiwa xlikilhaktutu la xla xlaktlawanít usu chu la xlimalakgtsankgenaní talakgalhit la xla xlaninchá.

Tapakgsit nawanachá tu ixlilawatkán xmakgtayaná xala kakapulhuwa la li'anachá, talakgxokgot nachú mapakgsinanín nemá kamamakkikanít nak pulhkawalín wa namá natatsokgachá xli'akgtutu kata nemá lipakgamachá akxni nalakgó tu xla xlihkhayawakanít.

## XLI' AQCHAXÁN AKPULANÁ

### LITAMAPITSIN I

#### Liwaj xalikxtu xla limapakgsin

**Likatsin 80.** Nak lakatunu Pulatamat xla *Veracruz*, Xalimapakgsin nachú Limapakgsinín xaliwakgni pulatamatni, talakxtuminín tachiwín xala'alakatunu Pulatamatni nachú ja'é Limapakgsinín nawanachá Xalanka Limapakgsin.

### LITAMAPITSIN II

#### Xliwakgni limapakgsinín

**Likatsin 81.** Akxnita nixtalakpuwan nilá natawalacha nak Tamakxtumit usu Mapakgsiná xalak lakatunu pulatamat nilá natanú tu xla xlihkayawakanít nemá skujmachá usu xlakkaxtlawaná limapakgsin nemá waja nawanachá tukuyá chichiní na' akxilhkanachá wanchi ja'é chu kitaxtulh.

Akxni xachichiní mapakgsiná xalaklakatunu pulatamat namatsukí ixtaskujut namá Tamakxtumit lakatunu pulaman nitú walachá xwa nixlitawilat ja'é nawanachá xtatlewexglhet xtaskujut lakapala nak xlatatín puxku nak xapumakga-tanksaná nachú nak xalak talakkaxlan lakatunu pulataman.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapaksina, 20 ixpapá' mayo kata 2011*)**

**Likatsin 82.** Talilhkayawan xala kakapulhuwa nak xalak lakatunu pulatamat makgapalá la waninchá limapakgsin, nachú nemá tamakglhtinán nitakgalhiyachá lakgchanat xanimatá xlakata tlan makglit natakgtliyachá xtaskgawkán pulataman nalayachá akxtúm nak xtalilhkayaw chu la xla xtaskujut.

Skujnanín xalakakapulhuwa nema taskuja nak *Veracruz*, chu nak titsuntin pulataman ana nak pumapakgsin, nak puskujni, putsokgni, chu xmakgapitsi taskujut nak kakapulhuwa, nakamaskgawikan lata nakakchani, natatyanikan tukuya taskujut tatlawamana nachu nalián ixtaskgawkan, tiku skuja aktsu aktsu natlaja, tiku liwaka ixtaskujut nachu natlaja.

Ama taskgaw nalakpulhkakan kgatunu kata xlakata chu lakxtum nak lipulhkawalin xatalaktlaw, la uchú wan tutsú.

- I. Litamakgachakgxi taxokgon usu taskgaw ama tamakglhtinat xatumin usu nema nitumin, la liway, tamaskiwin, litagamajni, limaxokgon, taskiw, litamakgtay, chu katuwa lixokgon, watiya ninatamaknukan ana, talaktlaw nema makanajlikan chu nema liskujni chu nema litlaw akxni ankan nak taskujut xatamamakkin;

- II. Niti skujni xakakapulhuwa namakglhtinan taxokgon, lawan titsu tatsokgni usu wi talhman nak ixliskujni usu ixtamamakkin, ixtaskgaw nina'akgapula xalanka puxku nema lakatiyaca xatilanka pulataman nak *México*. Chu ninaakgpula ixtaskgaw xapuxku xala nak pulataman nak *Veracruz*;
- III. Niti skujni xakakapulhuwa namakglhtinan taskgaw liwaka lamakglhtinan ixpuxku, tlan namakglhtinan liwaka pala tipalhuwa ixtaskujut, chu ixtaxokgo lita'an lawan ixtapakgsitkan skujnin, ama taskgaw ninalakatsitkala laitad ixtaskgaw xalanka puxku nema lakatiyaca xatilanka pulataman nak *México*. Chu ninaakgpula ixtaskgaw xapuxku xala nak pulataman nak *Veracruz*;
- IV. Ninamastakan chu ninaxokgokan litapakin, limakgtayan, usu litatampuxtun chu usu limapakin taskujut, nachuna litum tamasakwanin tumin nema nilichiwinan tapakgsit. Ja'é talichiwini nila lixokgon nawan. Ja'é ninamanukan ju'u litamakgtakgalhni xaskujnin nema liskujni;
- V. Taxokgon xataskgaw chu xalilakakatsin taxokgon, li'akapulhuwa tlan nakatsikan chu aná natasi nikula ta'akgpitsin ama lixokgon xlakata ninatawala ta'akgatuyen.

Nila chatum skujna nalitaya makgtuy litayat nema litaskawalikan xa pulataman, xalilanka pulataman, xatichu, chu xatitsuntin la lichiwinan limapakgsin xala nak *Veracruz*, chi pala ixtamakxtumit ixlakkaxtlawananín tapakgsit natamatlani chu natatatiyani tapakgsit tlan nakitaxtu jaé tapuwan. Naj ja'é tapakgsit nitapakgtanu tiku tamasi, tastakayawanan, usu lakitiitayananín nak nak alakatunu tamakxtumit pumapakgsin, nachuna litum ama litayat nema liputum tawalakanit lilmakgtayakan chu su pala chu wan tapakgsit chu taskini ja'é taskujut nak kakapulhuwa. Pala chuna nakitaxtu ama skujni namakatsini ixputaakxtumit ixlakkaxtlawananí tapakgsit chu ja'é tamakxtumit namatlani.

Paks skujnin xakakapulhuwa xala nak *Veracruz* chu xatitsuntin pulataman, akxni nanatanu nak ixpuskujnikan, natalitaya xlakata ta'aman tamakagantaxti ixtaskujutkan chu pala nichu la kakamapatinika la lichiwinan limapakgsin xala nak *Veracruz* chu xala nak tilanka pulataman *México*.

**Likatsin 83.** Pala xaxxne nak takgalhapalan xlaggsputle tatilewekglhet nak xla ixpulakkaxtlawakán limapakgsin xalak xtapakgsit tachixkuwit, pala tatilewekglhet makgantaxtuniná la nak xtalakpuwan xapuntsú,

natlawayachá xanimatá chixkú nemá xtawaninchá makgtayaná xalakapulhuwa nak ttlewekglhet xlawán xa'astán nemá kalimakankán tatsankgan nak ja'é limapakgsin:

- I. Xa'alistalh Puxku Mapkgsiná xla Tamakxtumit;
- II. Puxku xa'alistalh Lakkaxtlawaná Limapakgsin nemá kanawí;
- III. Xa'alistalh Puxku Mapaksiná xla Lanka Talakkaxlan Pumapakgsin.

### LITAMAPITSIN III

Xla xatalakkaxtlawaparanín a xalimapakgsin

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 7 ixpapá' *octubre* kata 2010)**

**Likatsin 84.** Ja'é Limapakgsin tlan nalakkaxtlawayachá ixlakaxtlawananín tapakgsit wakg usu kaj titsu ixtlawananín limapakgsit xala nak *Veracruz* wakg usu kaj titsu. Akxni nalak kaxtlawakan taskini natamatlani kilhmaktutu xlakata islakkaxtlawananín tapakgsit makgtuy xlakata lata akgtum kata, tlan makgtum xlakata watiya akxni amaka lakkaxtlawakan lawan limapakgsin xala nak *México*.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 7  
ixpapá' *octubre* kata 2010)**

Xlakata ja'é talakkaxlatawalan natanuyachá nak limapakgsin, tlan nataskiní ixtamatlanit lata lilhuwa putúm mapakgsinanín, nemá na nast'akanachá lakatunu nak xtamakgstokgne mapakgsiná xalaktsú pulataman chu xtaskgawananín nak akgtúm kilhtamakú xla tatipuxamakáw chichiní tsukú nataputlekgé xlichalí amá nemá namakglhtinán xtalakpuwan taskujut.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18  
ixpapá' *marzo* kata 2003)**

Xatalakkaxtawalan xliwag achu maqenukanít xla tu natawán nemá tatanumananchá nak limapakgsin nakamatlawikán tu nawanachá nalimasiyachá likatsin akgkutujún nak ja'é litamakamastan.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18  
ixpapá' *marzo* kata 2003)**

Xatamakxtumit usu Xlakkaxtlawananín Limapakgsin nemá Tamakgxtakgnitalhkan nataputlakgá litalhkayawan xla putúm mapakgsinanín chu, nak xlakata, xakgatatlapan xlakata tamatlaní xatalakkaxtlawanín.

**(Lakkaxtlawaka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 7  
ixpapá' *octubre* kata 2010)**

Lanalakkaxla tapakgsit nalimatlaewkglhkan akgtum tapakgsit.

### XALITAKSTUKNI

**Xli'akgtúm.** Ja'é limapakgsin natsukuyachá nak xkilhtamakú xlichalí akxni namakgpuntumikán nak akgtúm talakgatsokgne makgpuntuminá xalimakanajlit xalak lakatunu pulataman.

**Xli'aktúy.** Latá akxni natanuyachá ja'é limapakgsin nachú nakaxlatilhá limapakgsin la li'anitanchá, latiyakú nawalikanachá tu nawán limakanajlit la lipakgamachá nachú tanuyachá mapakgsinanín usu na'án niku taskiní tlan nakitaxtú pala nináj talakatakí tu wan nak ja'é limapakgsin.

**Xli'akgtutu.** Tu tawanachá xapúlh likatsin nak xtatlaw nemá litapakuwí xalachí xpukgantaxtun tachixkuwit chu mapakgsinanín nemá kawalikaninchá nak limapakgsinín xalak lakatunu pulataman nak tlawanat xla namastayachá tu tukarlí, natamakgachakxiyachá tu xtakxilhni nak ja'é limapakgsin.

**Xli'akgtati.** Tu tawaninchá nemá tanumachá nak litapitsi III xla likatsin 65 tsukukán nawalikán xa'akgtúm chichiní *enero* nak kata 2001.

**Xli'akgkitsis.** Limapakgsin nemá wanachá xtakilhtsukut la nali'án tachikuwit chu xalitlawapalat nachú la litlawat nak takgantaxtit limapakgsin xmakiná lakgchanat chixkú, namakglhuwikanachá nak akgtúm kilhtamakú niliwaká a 180 chichiní xlichalí akxni natsukú tl'awán xkilhtamakú ja'é limapakgsin.

**Xli'akgchaxán.** Nalayachá xatamakgpitsin xlatalhkayaw xala Lakatunupulataman, latá ja'é na'án akgtutu papá nemá mimachá akxni namakamastakanachá takgalhtawakga nemá taliskgalalaní mapakgsinanín nemá talhkayawanán, chuná takgalhiyachá lichapaxni nak takgantaxtun xla XII akkutúy nak talakgtsokgkin tachixkuwin liputúm xla pulataman nalá pulatamatni.

**Xli'akgtujún.** Latá xatalaklhkawalin xla akgtati papá' nataxtuyachá nak aná ni tatsokgnít Limapakgsin xla Lakpulhkayawan nemá na'akxilachá xliwag likilhtsukutnín nak lilanat xla talakatitayan ixlilakkaxlanalilatamat waliyachá Limapakgsin Xliwag xalak Xtapakgsit Tachixkuwit chu xla ja'é Limapakgsin.

Xlimakgantaxtinanín tapakgsin nak lilanat litalhkayawan nemá tanumachá nak nemá walachá nak Limapakgsin natanuyachá xlichalí aná ni nakgalhikanachá xatasputne ixlilat talhkayaw xla kata 2000.

Manuel Bernal Rivera makgtayá, Carlos Brito Gómez makgtayá, Carlos Carballal Valero makgtayá, Valentín Casas Cortés makgtayá, Clemente Condado Mortera Makgtayá, Alejandro Cossío Hernández nimakgtayá, Edmundo Cristóbal Cruz makgtayá, Abel Ignacio Cuevas Melo nimakgtayá, Pascual Abel Chávez Fernández makgtayá, Jesús de la Torre Sánchez makgtayá, Gabriel Miguel Domínguez Portilla makgtayá, Jorge José Elías Rodríguez makgtayá, Ezequiel Flores Rodríguez makgtayá, Manuel Jaime Garcés Veneroso makgtayá, Víctor Joaquín Garrido Cárdenas makgtayá, Guillermo Gerónimo Hernández makgtayá, Octavio Antonio Gil García makgtayá, Jesús González Arellano nimakgtayá, Nora Lucila Guerrero Córdoba makgtayá, Fidel Kurí Grajales makgtayá, Víctor Lara González makgtayá, Jaime Mantecón Rojo makgtayá, José Delfino Martínez Juárez makgtayá, Carlos Alberto Mejía Covarrubias nimakgtayá, Óscar Moncayo Quiroz makgtayá, Adolfo Mota Hernández makgtayá, Gloria Olivares Pérez nimakgtayá, Francisco Ríos Alarcón makgtayá, Flavino Ríos Alvarado makgtayá,

María del Pilar Rodríguez Ibáñez makgtayá, Enrique Romero Aquino makgtayá, Trinidad San Román Vera makgtayá, Fernando Santamaría Prieto nimakgtayá, Guadalupe Sirgo Martínez makgtayá, Tomás Antonio Trueba Gracián nimakgtayá, Alberto Uscanga Escobar makgtayá, Orlando Uscanga Muñoz makgtayá, José Sergio Rodolfo Vaca Betancourt Bretón nimakgtayá, Hugo Vega Morales makgtayá, Juan Vergel Pacheco makgtayá, Eugenio Virgen Quintana makgtayá, Guillermo Zorrilla Fernández makgtayá.

Acajete makgtayá, Acatlán makgtayá, Acayucan makgtayá, Actopan makgtayá, Acula makgtayá, Acultzingo makgtayá, Agua Dulce makgtayá, Alpatláhuac makgtayá, Alto Lucero makgtayá, Altotonga makgtayá, Alvarado makgtayá, Amatlán makgtayá, Amatlán de los Reyes makgtayá, Ángel R. Cabada makgtayá, La Antigua nimakgtayá, Apazapan makgtayá, Aquila makgtayá, Astacinga makgtayá, Atlahuilco makgtayá, Atoyac makgtayá, Atzacan makgtayá, Atzalan makgtayá, Ayahualulco makgtayá, Banderilla makgtayá, Benito Juárez makgtayá, Boca del Río nimakgtayá, Calchualco makgtayá, Camarón de Tejeda makgtayá, Camerino Z. Mendoza makgtayá, Carlo A. Carrillo makgtayá, Carrillo Puerto makgtayá, Castillo de Teayo makgtayá, Catemaco makgtayá, Cazones de Herrera

makgtayá, Cerro Azul makgtayá, Citlaltépetl nimakgtayá, Coacoatzintla makgtayá, Coahuilán makgtayá, Coatepec makgtayá, Coatzacoalcos nimakgtayá, Coatzintla makgtayá, Coetzala makgtayá, Colipa makgtayá, Comapa makgtayá, Córdoba nimakgtayá, Cosamaloapan makgtayá, Cosautlán de Carvajal makgtayá, Coscomatepec makgtayá, Cosoleacaque makgtayá, Cotaxtla makgtayá, Coxquihui makgtayá, Coyutla makgtayá, Cuichapa makgtayá, Cuitláhuac makgtayá, Chacaltianguis makgtayá, Chalma makgtayá, Chiconamel makgtayá, Chiconquiaco nimakgtayá, Chicontepec makgtayá, Chinameca makgtay, Chinampa de Gorostiza makgtaya, Las Choapas makgtayá, Chocamán makgtayá, Chontla makgtayá, Chumatlán makgtayá, Emiliano Zapata makgtayá, Espinal makgtayá, Filomeno Mata makgtayá, Fortín makgtayá, Gutiérrez Zamora makgtayá, Hidalgotitlán makgtayá, El Higo makgtayá, Huatusco makgtayá, Huayacocotla makgtayá, Hueyapan de Ocampo makgtayá, Huiloapan de Cuauhtémoc makgtayá, Ignacio de la Llave makgtayá, Iamatlán makgtayá, Isla makgtayá, Ixcatepec makgtayá, Ixhuacán de los Reyes makgtayá, Ixhuatlán de Madero makgtayá, Ixhuatlán del Café makgtayá, Ixhuatlán del Sureste makgtayá, Ixhuatlancillo makgtayá, Ixmatlahuacan nimakgtayá, Ixtaczoquitlán makgtayá, Jalacingo makgtayá, Jalcomulco makgtayá, Jáltipan makgtayá, Jamapa

makgtayá, Jesús Carranza makgtayá, Jilotepec makgtayá, José Azueta makgtayá, Juan Rodríguez Clara nimakgtayá, Juchique de Ferrer makgtayá, Landero y Coss makgtayá, Lerdo de Tejada makgtayá, Magdalena makgtayá, Maltrata makgtayá, Manlio Fabio Altamirano makgtayá, Mariano Escobedo makgtayá, Martínez de la Torre makgtayá, Mecatlán makgtayá, Mecayapan makgtayá, Medellín makgtayá, Miahuatlán makgtayá, Las Minas makgtayá, Minatitlán makgtayá, Misantla makgtayá, Mixtla de Altamirano makgtayá, Moloacán makgtayá, Nanchital de Lázaro Cárdenas makgtayá, Naolinco makgtayá, Naranjal makgtayá, Naranjos- Amatlán nimakgtayá, Nautla makgtayá, Nogales makgtayá, Oluta makgtayá, Omealca makgtayá, Orizaba nimakgtayá, Otatitlán makgtayá, Oteapan makgtayá, Ozuluama makgtayá, Pajapan makgtayá, Pánuco makgtayá, Papantla makgtayá, Paso de Ovejas makgtayá, Paso del Macho makgtayá, La Perla makgtayá, Perote makgtayá, Platón Sánchez makgtayá, Playa Vicente nimakgtaya, Poza Rica de Hidalgo makgtayá, Pueblo Viejo makgtayá, Puente Nacional makgtayá, Rafael Delgado makgtayá, Rafael Lucio makgtayá, Los Reyes makgtayá, Río Blanco makgtayá, Saltabarranca makgtayá, San Andrés Tenejapan makgtayá, San Andrés Tuxtla makgtayá, San Juan Evangelista makgtayá, Santiago Tuxtla makgtayá, Sayula de Alemán makgtayá, Soconusco

makgtayá, Sochiapa makgtayá, Soledad Atzompa makgtayá, Soledad de Doblado makgtayá, Soteapan makgtayá, Tamalín makgtayá, Tamiahua makgtayá, Tampico Alto makgtayá, Tancoco makgtayá, Tantima makgtayá, Tantoyuca nimakgtayá, Tatahuicapan de Juárez makgtayá, Tatatila makgtayá, Tecolutla makgtayá, Tehuipango maqtayá, Temapache maqtayá, Tempoal maqtayá, Tenampa maqtayá, Tenochtitlán maqtayá, Teocelo makgtayá, Tepatlaxco nimakgtayá, Tepetlán makgtayá, Tepetzintla makgtayá, Tequila makgtayá, Texcatepec makgtayá, Texhuacán makgtayá, Texistepec makgtayá, Tezonapa makgtayá, Tierra Blanca makgtayá, Tihuatlán makgtayá, Tlacojalpan makgtayá, Tlacolulan maqtayá, Tlacotalpan, maqtayá, Tlacotepec de Mejía makgtayá, Tlachichilco makgtayá, Tlalixcoyan makgtayá, Tlaltetela makgtayá, Tlalnahuayocan makgtayá, Tlapacoyan maqtayá, Tlaquilpa maqtayá, Tlilapan maqtayá, Tomatlán nimaqtayá, Tonayán maqtayá, Totutla nimakgtayá, Tres Valles makgtayá, Tuxpan makgtayá, Tuxtilla makgtayá, Úrsulo Galván makgtayá, Uxpanapa makgtayá, Vega de Alatorre makgtayá, Veracruz makgtayá, Las Vigas de Ramírez makgtayá, Villa Aldama makgtayá, Xalapa nimakgtayá, Xico makgtayá, Xoxocotla makgtayá, Yanga makgtayá, Yecuatla makgtayá, Zacualpan makgtayá, Zaragoza makgtayá, Zentla makgtayá, Zongolica makgtayá,

Zontecomatlán makgtayá, chu Zozocolco de Hidalgo makgtayá.

Mastamachá xliwagk xla 194 putummapakgsinanín nemá tamastayachá xlihlaklhkayawankán aná ni tawanachá xlakata tamatlaní, tamakgtayá; nemá 185 tamastayachá nak akgtúm tatsokgne ixlitalaklhkayawkán nachú ch'anajatsa nitamatlanilh la tatsokgcha nak tawan xalimakanajlit, litiyakanachá xlakata tamatlaní, chu akgkuchaxán putúm mapakgsinanín talakapuxtukulh nak talhkayawan.

Laninchá nak tamakgstokgot xla Lakkaxtlawananín Limapakgsin nemá tatamakgxtakgnít nak Tatipuxamakunajatsa Tamakgstokgot xala nak *Veracruz-Llave* nak kalakchikin xalak *Xalapa-Enriquez, Veracruz*, xliqalhtúy xpapá' *febrero* xla kata 2000. *Carlos Brito Gómez*, xlaklhkawaliná tapakgsit, puxku-Makamayak. *Flavino Ríos Alvarado*, xlaklhkawaliná limapakgsin Xamakgatsokgná-Makamayak.

Chuné kitaxtuyachá, nak xtalán tu xwalikaninchá nak likatsin 87, talaqpitsin 1, nalá 131 xla Limapakgsin Ixlilakkaxlanalilatamat xalak Lakatunu Pulatamat Li'akstu nachú Litaklhkat xalak *Veracruz-Llave* nachú ixtakgpuntumit nalá xli'akxilhtit, maxtuyachalh wa ja'é xalapakala limapakgsin aná ni wi mapakgsiná tlawayá

xtaskujut xaxlikana xla Ixtatlewekglhat Makgantaxtuminá Xalaklakatunu Pulataman, nak kalakchikin xalak *Xalapa-Enríquez, Veracruz*, xliqalhtutu chichiní xpapá' *febrero* kata 2000. *Miguel Alemán Velasco*, mapakgsiná xalak lakatunupulataman.-Makamayak. *Nohemí Quirasco Hernández*, Xliwakgni Makgatsokgná xla Pumapakgsin-Makamayak.

**Tamakatsinin xla talakgatsokgni tamalhuwit:** Chi amaka kalakgtsokgkán lakapalh likatsinín nemá tawilananchá nak xalakapala limapakgsin nak talakkaxtawalan xla umá Limapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 547 xla talakkaxtlawapalan limapakgsin nemá kalakkaxwalipalá akgghuwa likatsin, maxtuka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18 ixpapá' *marzo* kata 2003**

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapala Limapakgsin natsukuyachá xlipuxamakáw chichiní chutá kxpajtat chu nemá litlawamachá latá limakgtumikanchá xawá na tu walinitanchá nak xla likatsin 1 chu 45, natatsukuyachá xkilhtamakú xlichalí akxni makgpuntumikanít nak talakgatsokgne Makgpuntuminá Xiwakg xla Pulataman.

**Xli'aktúy.** Latá akxni xlawán tanú tachapá litliwekge ja'é Xalakapala Limapakgsin, wakg xlimakanajlit tamakgpun-

tuminit xla “Limapakgsin xakatitsú nakgalhiyachá xatukuwiní xla Limapakgsin xla Lilakkaxlanalilatamat xalak Lakatunu Pulataman xla *Veracruz* xla *Ignacio de la Llave*.”

**Xli’akgtutu.** Nak xliwakgni limapakgsinín, xalakapala limapakgsinín, limasúy usu talaksakwilinín nemá la kilhwankanachá nak lakatunupulataman xali’akxilhtit xliwakg nemá namaxtuyachá, makgputumikán usu chu namaxtukanachá astán latá kilhtsukumachá kilhtamakú xla ja’é lakapala limapakgsin xla talakkaxtawalan limapakgsin nawalikanachá ja’é xatachiwín “...Lakatunupulataman xalak *Veracruz* xla *Ignacio de la Llave*”.

**Xli’akgtati.** Tu xtalakpuwán xla tamapakgsin chu limakanajlit nemá taminachá, wagg limapakgsin, xalakapala limapakgsin, limasúy usu limapakgsin xalaklakatunu pulataman xali’akxilhtit xliwakg, nak ixkilhtamakú xlitliwekge latá tanu ja’é xalakapala litapakgsin chu nak xtachiwín nawanachá ja’é tachiwín “...lakatunu pulataman xalak *Veracruz-Llave*”, natamakgachakgxiyachá xlakata lichiwinama kilhtum pulataman xalak *Veracruz* xla *Ignacio de la Llave*.

**Xli’akgkitsis.** Ixtatleweglhat kilhatunupulataman, limakgantaxtuninanín xlikstukán liputúm mapakgsinanín,

nachú ixtamakgstokget litliwekge wa ja'é xalakapala limapakgsin natakgalhiyachá lilatamat tamakgtayat nachú mamakgtanksaná nemá nawanachá "...xalak lakatunupulataman xaktsu chu kgalhiyachá takpulhkat xla *Veracruz-Llave*, nalakgoyachá xlilatamat latá yajtú wan ixtakglhuwit limakamastaparan.

**Xli'akgchaxán.** Namakgenukanachá wakg tu talichiwinachá nemá nalakatakí ja'é Xalakapala Limapakgsin.

**Xli'akgtujún.** Xatamakxtumit xla Pulataman, nak xpulakne xli'akgchaxán papá' nemá naminachá litanuya chá ixtaskujut xla ja'é Xalakapala Limapakgsin, nakalakkaxtlawayachá Limapakgsin nemá piwá aná tanumachá.

**Xli'akgtsayán.** Kamakgpuntumikanchá nak Xaxlikana Putsoqni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulataman.

**Lakapalalimapakgsin 548 xla talakkaxtlawapalan limapakgsin nemá kalakkaxwalipalá akglhuwa likatsin, makstukkka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 18 ixpapá' marzo kata 2003***

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natsukú liskuja xlichalí kilhtamakú akxni nataqpuntumikgó nak Xlikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'aqtúy.** Kamakgpuntumika nak Xalikana Putsoqni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulataman.

**Lakapalalimapakgsin 549** xla talakkaxtlawapalan limapakgsin nemá kalakkaxwalipalá akgihuwa likatsin, makstukka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 18 ixpapá' marzo kata 2003

**Watax'akstu.** Umá talakkaxlan natsukú liskuja xlichalí latá nalimaqpuntumikán nak Xakana Putsoqni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulataman.

**Lakapalalimapakgsin 246** limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 17 ixpapá' octubre kata 2005

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natsukú liskuja xlichalí kilhtamakú akxni nataqpuntumikgó nak Xlikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Xalakkaxtlawapalan xalimaqatsinín Xalimapakgsinín natatsukú kaliskujkán na'akxni kilhtamakú la xatalakkaxtlapalan Xalimapakgsin.

**Xli'akgtutu.** Kamakgpuntumika nak Xalikana Putsoqni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulataman.

**Lakapalalimapakgsin 602 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 22 ixpapá' diciembre kata 2006***

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Wak kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 603 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 22 ixpapá' diciembre kata 2006***

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Wak kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 604 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 22 ixpapá' diciembre kata 2006***

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 838 limakatsininanka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 29 ixpapá' enero kata 2007**

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 839 limakatsininanka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 29 ixpapá' enero kata 2007**

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Watá xlimaqtúm, xlikilhmaktúm kilhtamakú taskujut, putúm akgastakyawanánin nakalhkayawakán akgtúy kata, axaputúm xli'akgtati kata chu xlipututu xli'akgchaxán kata, nilá xla kalhkayawaparakán. Xa'akgastakyawaná nimá nalilhkayawakán xli'akgtúy kata, wa xla nalimatsukí xtaskujut pumapakgsin, alistán tiku liskuja akgtati kata chu nalilá tiku liskuja akgchaxán kata.

**Lakapalalimapakgsin 840 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 29 ixpapá' enero kata 2007***

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, ligkantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 863 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 21 ixpapá' marzo kata 2007***

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, ligkantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin

**Lakapalalimapakgsin 292 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 14 ixpapá' octubre kata 2008***

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 293 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 14 ixpapá' octubre kata 2008***

**Xli'akgtúm Likatsin.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni

**Xli'akgtúy Likatsin.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 298 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 14 ixpapá' *noviembre* kata 2008**

**Xli'akgtúm.** Xa'umá Lakapalalimapaqsin natanuyachá liskunjkán xlichalí xli'akgpuntumikan nak Xalikana Putsokgni, likgantaxtun xla Pumapaqsin xla Pulatamat.

**Xli'akgtúy.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilakaxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 555 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 24 ixpapá' *junio* kata 2009**

**Ixli'akgtum.** Je'é lakapalalimapakgsin tlan namaklakaskinkan ixlichali tunkan lata namaxtukan nak ixlimakgpuntumin mapakgsina xala nak *Veracruz*.

**Ixli'akgtuy.** Xapuxku mapakgsina makgantuxtunina, putum Lanka Pumapakgsin Xataputsan, chu xatamakxtumit ixlakaxtlawanán tapakgsit, natamastaka chu natalakaxtlawa tapakgsin xalaktsu, lata ixlitumpuxankitsis chichini, natatyanikan lata tsukulh tlawan ja'é tapakgsit.

**Ixli'akgtutu.** Xli'akgtúy. Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilalakapuxtukú umá Lakapalalimapakgsin

**Ixli'akgtati.** Akxni nala talakgtapalit nak Pumapakgsin Xataputsan xalitalhkatayan nak xalimapakgsin xalitalhkatayat xala nak *Veracruz-Llave* nalitamakgachakgxi xlakata xlakata lichiwinaamaka Pumapakgsin Xataputsan xalilakkaxlan nak Pulataman *Veracruz*.

**Ixli'akgkisis.** Talakalhkawalit xapuxamakaw chichini xataputlekgen lata makgpuntumikanit ja'é lakapalalimapakgsit akxni chu naskin Lanka Pumapakgsin Xataputsan xalilakaxlat, xatamakxtumin ixtlawananín tapakgsit, natalhkayawa mapakgsinanín nema natalakatitaya Pumapakgsin Xataputsan xalitalhkatayan xalikgantaxtun xala nak *Veracruz*, chu ja'é mapakgsinanín taskini tiku lakgapasata lakitaxtu talhkatayan.

**Ixli'akgchaxan.** Pumapakgsin xapumakgatanksan, pumapakgsin ixmakina tumin chu pumapakgsin ixlakpulhkawalina taskujut xala nak Pulataman *Veracruz*, natawan latlan nalakaxla nak talaktlaw nema taskini, ama niwaniputun xlakata nalimawakakan talaktlaw nak pumapakgsin xalitalhkatayan nak *Veracruz*.

**Lakapalalimapakgsin 556 limakatsininanka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 24 ixpapá' junio kata 2009**

**Ixli'akgtum.** Ja'é lakapalalimapakgsin namatlawanikan ixlichali tunkan lata namaxtukan nak ixlimakgpuntumin mapakgsina xala nak *Veracruz*.

**Ixli'akgtuy.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilalakapuxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 860 limakatsininanka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 23 ixpapá' septiembre kata 2010**

**Ixli'akgtum.** Ja'é lakapalalimapakgsin namatlawanikan ixlichali tunkan lata namaxtukan nak ixlimakgpuntumin mapakgsina xala nak *Veracruz*.

**Ixli'akgtuy.** Wakg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilalakapuxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 861 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina*, 7 ixpapá' octubre kata 2010**

**Ixli'akgtum.** Ja'e lakapalalimapakgsin namatlawanikan ixlichali tunkan lata namaxtukan nak ixlimakgpuntumin mapakgsina xala nak *Veracruz*.

**Ixli'akgtuy.** Lata natitaxtu tutumpuxam chichini lata tlawamaja ja'é lakapalalimapakgsin, xatamakxtumit ixlakaxtlawananín tapakgsin namaxtu tapakgsin nikula nalilakxtawala, kunnitlawakanit ja'é xatalakkaxlan latiya natlawan tapakgsin 556 la wan tapakgsin 84 limapakgsin xala nak *Veracruz* la lichiwinan nak limakgpuntumoin *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina* xala 12 ixpapá' julio kata 2006.

**Ixli'akgtutu.** Xatamatukin lilakgxtapalit tapakgsin, lata natanu xalakapalalimapakgsin pala ninaj matlanikanit nak ixpulakkaxtlawakan tapakgsit lata ixlimakgtuy tamakgstogot, nalilakapalakan namakanajlikan nak ixpulakkaxtlawakan tapakgsit xala nak *Veracruz*.

**Lakapalalimapakgsin 862 limakatsininanka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 7 ixpapá' octubre kata 2010**

**Ixli'akgtum.** Ja'é lakapalalimapakgsin namatlawanikan ixlichali tunkan lata namaxtukan nak ixlimakgpuntumin mapakgsina xala nak *Veracruz*.

**Ixli'akgtuy.** Wavg kamakgenukán xalimapakgsinín nemá talilalakapuxtukú umá Lakapalalimapakgsin.

**Ixli'akgtutu.** Taxokgon nema liwaka lata nema makanajlikanit nak lakapalalimapakgsit, taskini na'axilhkan chu nalakkaxtlawakan usu namaktsuwikan lilaktlawat xala kata nema mimacha akxni tlawamaja nawan ja'é lakapalalimapakgsit.

**Ixli'akgtati.** Akxni natsuku kata chu pulakgaxokgon akxni tlawamaja nawan ama lakapalalimapakgsit, ixtaskgawkan mapakgsinanín chu makgatanksaninanín xapumapakgsin xalakkaxlan xala nak *Veracruz*, nema taskujmanaja, natali'an chuné:

- a) Xataskgaw nema tatsokgne nak xatalaktlaw nema tlawama, chu liwaka lata wan ixlikilhtsukut la wi nak xatapakgsin II xalikatsin 82 nak limapakgsin xala nak *Veracruz*.

- b) Xataxokgon nema limakkstukkan taskgaw, taskiw, limakamajne, litlaw, xatamaskiwin chu xalitamakgtay usu katuwa lixokgon xatumin nilakatitsala limakin II y III xalikatsin 82 xalimapakgsin *XaVeracruz*.
- c) Xatalimawakan xataskgaw watiya tlan nala pala ninalakatitsala taskgaw lawan tapakgsit.

**Ixli'akgkitsis.** Ixlakkaxtlawananín tapakgsin xala nak *Veracruz* namaxtu talakkaxtlaw tapakgsit lawan tapakgsit, natitaxtu tutumpuxam chichini lata tsuku natlawan tapakgsit .

**Ixli'akgchaxan.** Ixtamakxtumit ixlakkaxtlawananín tapakgsit nawan chu namatlani xatakgtakgajne chu xatatsokgne akxni nitlan nataskuja tiku taskuja nak kakapulhuwa, lawan tapakgsit, lata natlawa tutumpuxam chichini lata matlawanimaka tapakgsit.

**Lakapalalimapakgsin 246 limakatsininanka nak *Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 11 ixpapá' mayo kata 2011***

**Xlawan likatsin.** Ja'é likapala limapakgsin nalitsuku natlawan puxamatati papa astan lata namaxtukan nak limakgpuntumin.

**Ixliakgtuy likatsin.** Ixlitatewekglhne ixlakkaxtlawana tapakgsin taskini natalakgxtapali, natamakstuka, natamakgenu ne ma xatapakgsin nema lakapuxtuku tapakgsin nema lakgxtapalikanit, nachuna namaxtukan xasasti, nak limapakgsin. Makgpuntumikanit 18 ixpapá' *junio* kata 2008. Nachuna namakan xalilaktlawat nema taskini nalilakkaxla litaxtunin xala nak *Veracruz*.

**Ixli'akgtutu likatsin.** Nema lakatsukunit taskujut xaligxtakgajne xalapula nak *Veracruz* taskini namasputukan lawan tapakgsin.

**Ixli'akgtati likatsin.** Pala nitlan tamakgachakgxi usu talakgchinit limapakgsin, nalakkaxtlawakan chu natatyanikan limapakgsin xala nak *Veracruz* lawan likatsin 33 limapitsin II, lalichichiwinan likatsin 64 xalimapakgsin xala nak *Veracruz*.

**Lakapalalimapakgsin 255, limakatsininanka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 18 ixpapá' mayo kata 2011**

**Watiya.** Ja'é lakapalalimapakgsin namatlawanikan ixlichali tunkan lata namaxtukan nak ixlimakgpuntumin mapakgsina xala nak *Veracruz*.

**Lakapalalimapakgsin 256 limakatsininanka nak  
*Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 14 ixpapá' mayo kata 2011***

**Xlawan.** Ja'é lakapala limapakgsin namatlawanikan ixlichali lata namaxtukan nak limakgpuntumin xamapakgsina xala nak *Veracruz*.

**Ixli'akgtuy.** Makgenukan tapakgsin usu xalakapala tapakgsin nema malakastuka ja'é tapakgsin.

**Ixli'akgtutu.** Xatamakxtumit ixlakkaxtlawananín tapakgsit namaxtu usu nalakkaxtlawa la taskini chu nataxtu ninamakagapala ixlimakgtuy chu alistan nalitanu ja'é xatalakkaxlan.

**Lakapalalimapakgsin 542 limakatsininanka nak  
*Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 9 ixpapá' enero kata 2012***

**Ixliakgtum likatsin.** ja'é lakapala limapakgsin natsuku tlawan ixlichali tuncan lata namakgpuntumikan nak ixlimakgpuntumin mapakgsina xala nak *Veracruz* xla *Ignacio de la Llave*.

**Ixliakgtuy likatsin.** Napuxkun xala titsuntin pulataman, ixmakgamakgtayananín, chu ixtaskujnin nema

kalhkayawakanit kata 2010 chu nema tatanulh ixli'akgtum *enero* kata 2011, natamakgapala nak ixtaskujutkan akgtutu kata lakalilhkayawaka. Napuxkun xala titsuntin pulataman, ixmakgamakgtayananín, chu ixtaskujnin nema kalhkayawakan kata nema tlawama nawan 2013 akxni natamatsuki ixtaskujutkan ixli'akgtum ixpapa *enero* 2014, natamakgapala nak ixtaskujutkan akgtati kata.

**Ixliakgtutu likatsin.** Taskujut xalimapakgsin xa'akgtati kata xala nak katsu pulataman xala nak *Veracruz*, natsuku akxni ntalhkatayayacha sasti mapakgsinanín xala nak aktsu pulataman xala xlawan chichini ixpapa *enero* kata 2014.

**Ixli'akgtati likatsin.** Lata wakg tapakgsin xala nak *Veracruz* nema wi xala nak tapakgsin xala akgtutu kata nak laktsu pulataman, natamakgachakgxi nema lichiwinan xala akgtati kata, lawan nak tapakgsit nak ixliakgtuy chu ixliakgtutu nak lakapala tapakgsin.

**Ixli'akgkisis likatsin.** Makgenuka tapakgsin nema lakataki ja'é lakapala tapakgsin.

**Lakapalalimapakgsin 548 limakatsininanka nak Ixlimakgpuntumin Mapakgsina, 9 ixpapá' marzo kata 2012**

**Ixli'akgtum likatsin.** Ja'é lakapala tapakgsin natsuku tlawan ixlichali tunkan lata nalimakatsininankan nak ixlimakgpuntumin mapakgsina.

**Ixli'akgtuy likatsin.** Kamakgenuka wakg tapakgsin nema lakataki nja'e lakapala tapakgsin.

## GLOSARIO DE TÉRMINOS

- Abolir:** Talakgmakgan, talaktlawá, talaktilha  
**Abrogación:** Talakgmakgan  
**Acceso:** Litanun  
**Actividades:** Tatlawat, taskujutnín  
**Adicionado:** Limawakakanít  
**Administrar, Administración:** Lilakpulhkawilinán, Lakpulhkawalin  
**Afiliación:** Tatsokgtanun  
**Agropecuario:** Katukuxtunkitsistankanín  
**Ajustado:** Lakkaxwalika  
**Ámbito:** Xputapakgtat  
**Ambiente:** Kakilhtamakú  
**Amnistía:** Xamatsankanikan  
**Aprobar:** Tamatlanin  
**Arte:** Lanlitanut  
**Artículo:** Likatsin  
**Asunto:** Lichiwin  
**Atribución:** Ixlitlawat  
**Autogobernarse:** Ixakstutapakgsí  
**Autonomía:** Ixakstutapakgsi  
**Averiguación previa:** Xalitsukun taputsan  
**Ayuntamiento:** Putummapakgsinanin  
**Bases:** Lichipaxni

**Beneficio social:** Ixmakanit tachixkuwit

**Bienes:** Maklakaskinit

**Cargo:** Litalhkatayan

**Cabildo:** Putummapakgsinanín

**Capítulo:** Litamapitsin

**Cabos:** Tamakstilittitsutiyat

**Campaña:** Talhkawalinkilhtamakú

**Campaña electoral:** Xataputsan lilhkayawan

**Candidatos:** Titatayaputun

**Carácter:** Xlilánat

**Cargo:** Litalhkatayan

**Cargos públicos:** Ixlitalhkayawan Kakapulhuwa

**Catastro:** Talakgtsokgkintakgalhit

**Cátedra:** Tamakgalhtawakget

**Celebrar:** Tlaway

**Cesar:** Mamakgxtekgekán

**Cívica:** Tlan latamat

**Colegio Electoral:** Tamakxtumit Talakapulakalhkaxtun

**Combatirán:** Namalagsgputukan

**Competente:** Ixlitlawat

**Común:** Lilakxtum

**Conciliación y arbitraje:** Pakgtanunamakgtsuwina

**Concurrir:** Natatamakgstokga

**Conferir:** Makamásta

**Confieren:** Tamaxkí

- Confidencial:** Xalikstu limakatsin
- Conforme:** Latamín
- Congreso:** Tamakxtumit
- Conmutación:** tamatsankgenittapatin
- Consejo:** Tamakxtumitmapakgsinanin
- Constitución:** Limapakgsin
- Contralor General:** Lakgchapalina xalilakxtum
- Contexto:** Xtantamakni
- Contrato:** Xatalakaxlan
- Convenio:** Talakkaxlan
- Convocatoria:** Limatasin
- Corporación:** Limakxtum
- Corporativa:** Tamakxtumittachalhkatni Makxtumtanukan
- Corto plazo:** Lakgsu talaklhkawalit
- Compeler:** Tamakgantaxtí
- Composición:** Pulaklhuwa
- Comprobar:** Tamakanajlin
- Competente:** Tlanmakgantaxti
- Cosmovisión:** Lakxilhalatamat
- Credencial:** Lilakgapasni
- Ciencia:** Makxtumtakatsin
- Ciudadano:** Tachixkuwit
- Circunscripción:** Tapukintamapitsin xatalhkatayan
- Consejo:** Tamakxtumitmapakgsinanín
- Culturas:** Latámat

**Cuenta pública:** Talaklhkantalaktlawat xakakapulhuwa

**Declarado:** Takgalhapulanít

**Decreto:** Xalapakalalimapakgsin. Lakapalalimapakgsin

**Democrático:** Lakxtumlatamat

**Depositarse:** Litawaka

**Derechos Humanos:** Ixlakgchanatkán Lakchixkuwin

**Deroga:** Lakgmakgán

**Designado:** Litalhkayawan

**Descentralizadas:** Xakgpitsinitamanit

**Dictaminar:** Limakgantaxtit

**Diputación:** Lakkaxtlawanantapakgsit

**Directo:** Kalakatitum

**Discapitado:** Takgalhin

**Discriminación:** Talakgmakgan

**Discusión:** LaliwaniKan

**Disfrute:** litaxtutamakan

**Distrito:** Xatapitsin Titsuntinpulatamatni

**Distrito Electoral:** Xatapitsin tapulhkatayan

**Duda:** Nitakgatakgsa

**Durar:** Makgalalay

**Eclesiástico:** Xalanaksikulan

**Ediles:** Ixmaktayananin puxku xalaktsupulataman

**Educación:** Takgalhtawakga

**Educación Superior:** Xalikstu Takgalhtawakgat

**Efectos:** Kgantaxtu

**Egreso:** Talaktlaw

**Ejecutivo:** Makgantaxtunina'

**Electoral:** Talhkayawan

**El dos por ciento:** Akgtuy Ixliwakg Kitsispuxam

**Enajenar:** Makgtaxtukan

**Enriquecimiento:** Tatlajat

**Ente:** Tamalakakin

**Ente fiscalizable:** Tamalakakin xatakskalín

**Entidades:** Tapakgsinatíyat

**Enviar:** Malakgacha

**Escrutinio:** Litapulhkan

**Especiales:** talaksakni

**Estado:** Pulatamat

**Estado Libre:** Likstu Pulatamat

**Examinar:** Talakputsán

**Exceptuando:** Matsenkgenimaka

**Extranjeros:** Alakatunujnin

**Extraordinario:** Xalapakala

**Fallo:** Lalitamakgxtakgli

**Fijan:** Taskujut

**Fines:** Litalakgchan

**Fiscalización:** Ixakxilhinátumin

**Fórmula:** Li akxilhtut

**Fracción:** Litapitsin

**Geografía:** Takatsintíyat

**Gozarán:** Natapaxawa

**Gratuita:** Kataskiwan

**Gremio:** Tamakxtumittachalhkatni

**Hacienda:** Ixpukinatumin

**Imparcial:** Nititataya

**Impugnar:** Nitamatlanit

**Información:** Limakatsin

**Inmune:** Talakgachixkuwit

**Inocente:** Tsatsaka latamat

**Instituto:** Xpukgantaxtun

**Instituto Veracruzano de Acceso a la Información:**

Ixpukgantaxtun xatalakgtanun limakatsin xala nak  
Veracruz

**Integración:** Makgmanukan

**Intimidación personal:** Lichatuy Litalalin

**Interponer:** Lilalakapuxtuku

**Integrantes:** Makgpakgtanunit

**Jornada electoral:** XKilhtamaku xalilkayawan

**Jueces de control:** Machokgonanínmakgatanksaninanín

**Juicio:** Takantaxtintapakgsit

**Laica:** Ni pakgtanusiku‘alan

**Largo plazo:** Lakglhman talaklhkawalit

**Libertad:** Likstu

**Licencia:** Talakaskin

**Lista:** Tixtumitapakuwit

- Liquidación:** Xokgotamakxtukan  
**Magistrado:** Makgatankgsana  
**Mayoría:** Lankalilhuwa Lilakxtumxtapalh  
**Medida cautelar:** Limakatakaxni  
**Mediano plazo:** Lakgchu talaklhkawalit  
**Mesa directa:** Akpuxkunanin  
**Modalidad:** Lalilatamat  
**Multiétnico:** Lhuwamatakuxtunanin  
**Multiplicando:** Tamalhuwina  
**Municipio:** Putapakgsin Lakgtsupulataman  
**Oficial:** Xaxlikana. Xlikana Putsokgni, *Gaceta Oficial*  
**Ordenamiento:** Xlimakgantaxtinlimapakgsin  
**Ordinaria:** Xachunatiyá  
**Ordinario:** Xatalisman  
**Órgano:** Likgantaxtun  
**Padrón:** Talakgtsokgnitachixkuwit  
**Paraestatal:** Ixlitaxtuninmapakgsina xalakatunupulatamatni  
**Paramunicipal:** Ixlitaxtuninmapakgsina xaputapakgsin  
lakatunu pulatamat  
**Periodo:** Talaklhkawalin, Ixkilhtamaku  
**Permanente:** Kamamakkikanit  
**Plazo:** Talaklhkawalit  
**Plebiscito:** Takgalaskinin  
**Popular:** Katachixkuwit  
**Posesión:** Ta'akgchipat

**Precampañas:** Xatalaklhkawalinkilhtamakú

**Preside:** Akpuxkun

**Prevalecerá:** Tayanimanawán

**Principio:** Laktsutapakgsin

**Proceso:** Latilha

**Promulgar:** Makgpuntumikan

**Propaganda:** tamalaknut

**Protesta:** Xtatlawakget taskujut

**Provisional:** Xatsina

**Publicitario:** Tamakatsinit

**Raza:** Lilatamat

**Recaudador:** Pukiná

**Recinto:** Lankapulakkaxlan

**Reconocer:** Talilakgapasa

**Recursos:** Lilakgtaxtun

**Referendo:** Tatatayan

**Relativa proporcional:** Lilákxtumxtapalh

**Religioso:** Xatalipawansiku'alán

**Reglamento:** Laktsutapakgsin

**Réplica:** Li'akgtuyu

**Resultado:** Tamakglhtasit

**Revisión:** Talakaxilhpalat

**Sanción Administrativa:** Talakgxokgot xtalakgtsokgwalit

**Sección:** Xlipulakatunu

**Secreto:** Katamatsekg

**Sector Productivo:** Pumákxtum Takgantxtun

**Sentencia:** Talakgxokgon

**Servicios:** Litaxtunín

**Sexo:** Lichixku usu lipuskat

**Síndico:** Ixtalagxatxokg puxku xaktsu pulataman

**Sociales:** Talimakstum

**Supuestos:** Niliwajtakanajlat

**Suplente:** Ixpuxokgo

**Sustentable:** Litawakat

**Sustituto:** Lakgxokgo

**Transitorios:** Tatlawananín

**Tratado (internacional):** Talakxtumini tachiwín

**Técnica:** Tamaskujut

**Tecnología:** Takatsinlitanut

**Uninominal:** Lichatuminika

**Un treinta por ciento:** Aqtúm puxamakáw akitsispuxám

**Un porcentaje:** AkgtúmTatiyanikan

**Valores:** Litalakgachixkuwin

**Vigencia:** Limakwankú

**Voto directo:** Lichatunutalhk, Xalilakakatsin

## **XLAWÁN LI'AKPULANA'**

NOTA SOBRE LA TRADUCCIÓN ..... 5

### **XLAWÁN LI'AKPULANA'**

#### **LITAMAPISTIN I**

Xla takpulhkan xawá xla titsuntin pulatamatni  
xla Pulatamat ..... 9

#### **LITAMAPISTIN II**

Xla ixlakgchanatkán lakchixkuwín ..... 10

#### **XLAWÁN XLIPULAKATUNU**

Xla takgalhtanakga ..... 18

#### **LITAMAPISTIN III**

Xla liveracruzanos, xla tapulataman xawá  
xla tachixkuwit ..... 21

### **XLI'AKGTÚY XLI'AKPULANA'**

#### **LITAMAPISTIN I**

Lata' wi mapaksina' ..... 25

#### **LITAMAPISTIN II**

Xla ixtatliwakglhat Ixlakkaxtlawanantapakgsit ..... 33

#### **IXLAWAN IXLIPULAKATUNU**

Xla xtamakamastankán ixlakkaxtlawanantapakgsit ... 42

#### **IXLI'AKGTUY IXLIPULAKATUNU**

Xla ixtaliyawankán xla Tamakxtumit ..... 43

PUPITSI XAKILHMAKTUTU	
Xla Lili'án Likaxtlawananín Limapakgsin .....	59
LITAPITSIN KILHMAKGTATI	
Xla Xlilakkaxtlawananin Xankgalhin .....	64
LITAPITSIN III	
Xla Tatlwakglhat Makgantaxtuniná .....	68
XAKILHMAKTÚM XLIPULAK	
Xalak Akgchilpalin Kakapulhuwa .....	81
XLIKILHMAKTÚY XLIPULAK	
Xla xpulakatunu pumakgamakgtayan xakakapulhuwa .....	82
LITAPITSIN IV	
Xatlawakglhat Putsaná .....	85
XLAWAN XATAPITSI	
Xalimachokgon xalimapakgsin .....	94
IXLIAKGTÚY XATAPITSI	
Xalitachokgo limakanajlit xalilhkayawan .....	98
LIMAPITSIN V	
Pumapakgsin nemá xlikstukán tatapakgsi nak <i>Veracruz</i> .....	101
AKGTUTU IXLI' AKPULANA	
LIMAPITSIN I	
Xala nak titsuntin pulataman .....	113

## IXLI' AKGTATI AKPULANÁ

### LITAMAPITSIN I

Xalagapulakgaxokgon chu Xalitapawa Xala  
nak Pulataman ..... 121

### LITAMAPITSIN II

Ixlitakxtut litaxtunít nemá nalimalakatsusukikán  
taskujut chu ixlimakgtakgalhni tachixkuwit  
nemá talamana nak lakatunu pulatamat ..... 123

## XLI' AQKITSIS AKPULANÁ

### LITAMAPITSIN I

Xla lilakatayaninkán xlakán makgtayananín  
kakapulhuwa ..... 125

## XLI' AQCHAXÁN AKPULANÁ

### LITAMAPITSIN I

Liwaj xalikxtu xla limapakgsin ..... 133

### LITAMAPITSIN II

Xliwakgni limapakgsinín ..... 133

### LITAMAPITSIN III

Xla xatalakkaxtlawaparanín a xalimapakgsin ..... 137

Xalitakstukni ..... 139

Glosario de términos ..... 165



*Limapakgsin Ixlilakkaxlan xla Pulataman Veracruz xla Ignacio de la Llave* se imprimió en junio de 2012 en la Editora de Gobierno del Estado de Veracruz, siendo Gobernador del Estado, Javier Duarte de Ochoa y Directora General de la Editora de Gobierno, Elvira Valentina Arteaga Vega. Cuidado de la edición: Ismael Valencia Toral. Formación: Dalila Islas Ladrón de Guevara. Portada: Jacqueline Marengo Mendoza. El tiraje consta de 300 ejemplares más sobrantes para reposición.

